



SEGOVIA / 13

Aguilafuente reivindica este fin de semana en "Sinodal" el papel de Segovia en el inicio de la imprenta española



SEGOVIA / 13

Corella Ballet Castilla y León estrena hoy en las "Noches Mágicas de La Granja" una pieza basada en música de Electric Light Orchestra



## MUNICIPAL

# Una pasarela elevada unirá los barrios de San José y de Ciudad y Tierra con Valdevilla

- La comisión de gobierno del Ayuntamiento de Segovia aprobó el proyecto de renovación de servicios y mejora de accesos en la calle Manuel García Gutiérrez
- La patronal de la Construcción hará un seguimiento de las licencias municipales

SEGOVIA677



**1.500 huevos antes de empezar.** Las fiestas de San Lorenzo comienzan hoy, pero ayer los vecinos disfrutaron de una espléndida cena de la mano del restaurante Casa Paco. El menú, gratuito, tuvo como plato estrella una tortilla gigante cocinada con 1.500 huevos y con gambas en su interior. Además de ello, unas jugosas raciones de solomillo y chuletas acompañaron al manjar. El histórico mesón, ubicado en la plaza del barrio, lleva quince años celebrando esta cena, que se ha convertido ya en toda una tradición para iniciar los festejos. Éstos comienzan hoy con el pregón de Fernando Correa y Paco Maroto, presidente y entrenador de la Gimnástica Segovia, respectivamente. / JUAN MARTÍN

SEGOVIA8

## CULTURA

# Tierra de Sabor crea un nuevo premio de apoyo a los Pintores Pensionados

- La viceconsejera de Desarrollo Rural de la Junta, María Jesús Pascual, respalda en Coca la labor de la Beca del Paisaje y asegura que se trata de un evento cultural "de primer nivel"

SEGOVIA11



## Y ADEMÁS...

Segovia necesita un Palacio de Congresos

837 días sin desdoblarse y sin cerrar la variante de la capital



VILLA DE EL ESPINAR  
**Venancio López, nombrado sumiller de honor de Castilla y León**

El seleccionador nacional de fútbol sala y ex mister del Caja Segovia recibió ayer el nombramiento de sumiller de honor de Castilla y León de manos de Pablo Martín.

SUPLEMENTO

## EDUCACIÓN

**Terminan las obras de la primera fase del campus de la Uva**

Tras concluir los trabajos, la UTE OHL-Volconsa espera hacer la entrega de la obra a la Junta en un plazo de un mes.

SEGOVIA9

## SOCIEDAD

Los camareros celebrarán el 14 de septiembre la tradicional becerrada en la Plaza de Toros

SEGOVIA14

## SANCHONUÑO

Pinocio abre sus puertas con una amplia oferta relacionada con el ocio y la naturaleza

SEGOVIA17

## CRISIS FINANCIERA

El BCE no reduce la presión de los mercados y la prima de riesgo alcanza los 400 puntos

ECONOMIA31

En directo con...



Síguelo en  
www.eladelantado.com  
www.eladelantado.tv



## UN DÍA COMO HOY...

### [EFEMÉRIDES]

1979.- Mauritania renuncia al Sáhara y reconoce al Frente Polisario como representante del pueblo saharauí.  
1984.- El piloto Ángel Nieto gana su decimotercer título, y último, de campeón del mundo de motociclismo.  
1985.- Se suicida en su casa de Los Ángeles (EE.UU.) Paul Bregman, tripulante del bombardero que arrojó una bomba atómica sobre Nagasaki el 9 de agosto de 1945.  
1992.- Guerra de los Balcanes: El embajador de Bosnia-Herzegovina denuncia ante la ONU que los serbobosnios han asesinado a 17.000 civiles.  
1997.- Entra en vigor la Ley de Consolidación y Racionalización del Sistema de Seguridad Social en España, que establece la actualización automática de las pensiones contributivas.  
2002.- La Asamblea General de la ONU aprueba una resolución en contra de las incursiones militares ilegales de Israel en una sesión especial de urgencia.  
2004.- Lanzan el satélite de comunicaciones "Amazonas", de Hispasat, desde Baikonur (Kazajistán).  
2009.- El presidente iraní, Mahmud Ahmadineyad, jura su segundo mandato.

### [NACIMIENTOS]

1907.- Mariano Fernández Zúmel, cirujano español.  
1911.- Robert Taylor, actor estadounidense.  
1926.- Andreu Hernández Alfaro, escultor y pintor español.  
1930.- Neil Armstrong, cosmonauta estadounidense.  
1939.- Irene Armgard, Princesa de Holanda.  
1968.- Colin Mcrae, piloto británico de automóviles.

### [DEFUNCIONES]

1962.- Marilyn Monroe, actriz estadounidense.  
.- Ramón Pérez de Ayala, escritor y diplomático español.  
1984.- Richard Burton, actor británico.  
1986.- Deng Jiaxian, científico chino, inventor de la bomba atómica china.  
2000.- Félix Guallar, fotógrafo español, de la Legión Cóndor durante la guerra civil.

[TRIBUNA] JOSÉ MARÍA MARTÍN SÁNCHEZ

## Reflexión + irreflexión = caos



Es un suponer, un ejemplo, un querer y no poder. Una familia, cuatro miembros, o así, intentan ajustar ingresos (cuando proceda) y gastos (si se puede). Ese mes, u otro cualquiera, en la caja común familiar entraron 900 euros. Algunos, muchos, ya lo sé, me están mirando mal. A esa cantidad no llegan "ni de coña". Reflexión del equipo familiar: tanto para comida, tanto para telefonía, electricidad, gas, comunidad, gasolina, varios, etc. Conclusión, "no llegamos de ninguna forma". Nuevo repaso de gastos. "Vamos a mirar la cesta de la compra". Difícil. Los precios, por más que INE se empece en lo contrario, han subido. Se debate la posibilidad de rebajar de tres a dos comidas/día. Total, con apretarse el cinturón... Se aprueba. No habrá cena. Por la aplicación de la misma regla de tres simple, el coche familiar no se moverá del garaje, salvo imponderables. Se fija en diez euros el techo de gasto/mes para la gasolina, si procede. Telefonía móvil (no de contrato): de los cuatro "telefoninos", se usarán solo dos. Los chicos no están de acuerdo. Reivindican. Pero... "esto es lo que hay", les dice la madre, que tiene en su haber 17 master en economía doméstica.

Así, se va desgranando el rosario del sí y del no. Con algún quizás, en el supuesto de milagro que permita ingreso suplementario, por raquítico que sea. Ante la necesidad, la familia ha reflexionado. Se han puesto límites, "hasta aquí podemos llegar". Es la lógica de los hechos consumados.

Después de tan sesuda exposición -real como la vida misma-, les propongo pasear juntos por el camino político del gasto. Sus propuestas, sus formas, sus maneras. Ejemplos varios. Cataluña, comunidad endeudada hasta no-sé-sabe-cuánto-, recortes en sanidad: ambulatorios cerrados, restringido el servicio de plantas de hospital, menos personal sanitario... No hay pasta. Estas y otras medidas que afectan -y de qué forma-, al ciudadano, se llevaron a efecto a través de una reflexión "partidista". Me explico. El presupuesto sanitario en Cataluña se acerca a los 10.000.000 de euros. Lo que significa que se dedica a cada catalán 1.108,26 euros/año. Y si hay que recortar, se recorta. Mas... El gobierno catalán se gasta, en mantener TV3 y Cataluña Radio, 305 millones de euros/año. Aquí no harían falta recortes. Aquí haría falta una extirpación. ¿Reflexionamos juntos? Y si quieren lo ampliamos a las embajadas que mantienen.

Pero, quedarnos ahí, en el recorrido,

*¿Considera el lector que el gobierno central reflexiona en gastos cuando subvenciona con millones/año a los sindicatos (alrededor de setenta recibieron en 2010, reconocidos entre el gobierno central y diferentes comunidades autónomas, fácil de comprobar a través del BOE)?*

sería irreflexivo. En la comunidad de Madrid, más de lo mismo. Se recorta, por necesidad, en servicios -bien hecho-, y se mantiene por decisión política pura y dura, los servicios de información propios a través de Telemadrid, emisoras, etc. Intentan -dicen-, privatizar. ¿Seguro? Porque esa misma pregunta la trasladamos a Castilla La Mancha, Comunidad Valenciana, Andalucía, Canarias, Galicia, País Vasco... Y a todas aquellas comunidades que mantienen gastos superfluos, por decisión política, y recortan derechos a la sociedad civil. Vamos a llevarnos bien.

¿Considera el lector que el gobierno central reflexiona en gastos cuando subvenciona con millones/año a los sindicatos (alrededor de setenta recibieron en 2010, reconocidos entre el gobierno central y diferentes comunidades autónomas, fácil de comprobar a través del BOE)? ¿Cuando se convierte en el principal benefactor del programa ONU-Mujeres (Unifem), donde entregó inicialmente cincuenta millones de euros; en 2010, 23 millones y en 2011, 25; además de una cuota anual multilateral de 2,5, convirtiéndose así en el principal contribuyente de cuantos apoyan el programa? ¿Tenemos dinero para repartir en carros y

carretas? ¿También para ser el octavo país del mundo que contribuye con más dinero a los programas de la FAO? A manos llenas. Manirroto. Irreflexivos.

Nadie pondrá en duda que debemos colaborar con programas de ayuda. Hagámoslo dentro de nuestras posibilidades. No aparentando ser ricos, cuando estamos intentando salir de la situación económica más grave que ha tenido nuestro país. Las dificultades las tenemos aquí. Y, en cualquier caso y situación, demos prioridad en las ayudas a las ONG, en detrimento, por ejemplo, de sindicatos, viajes "culturales" de políticos, mantenimiento del Senado y organismos de refugio de los políticos que habría que sacar del programa manirroto.

Han sido muchos los años y las decisiones irreflexivas que han llevado a efecto los políticos. Los mismos que ahora han tomado la decisión de romper amarras con el estado del bienestar a través de reducción de salarios, sanidad, dependencia, pensiones, ayudas, subsidios... Y pudiera ser -una simple duda razonable-, que aquellos que gobernaron en la opulencia, no sepan hacerlo llegada la época de vacas flacas. Ahora, la han tomado de lleno con la sanidad y la educación. Es mucho el gasto ¿Quién llevó a él a la sociedad civil? ¿Nos dieron opción de elegir? ¿Quién decidió que hubiera un hospital cada 25 kilómetros -más, menos-, y una universidad en cada provincia y localidades afines? ¿Quién determinó que hubiera aeropuertos en cualquier término? ¿Se estudió su coste de mantenimiento y explotación? Ahí radican nuestros males, a los que nos ha llevado una pésima gestión política. Que los políticos -les apuesto un céntimo-, jamás reconocerán y, además, cuando acaben su mandato se irán de rositas. ¡Viva er Betil, que diría Chaves.

Son, en fin, pensamientos sin importancia. Dudas permanentes entre reflexión e irreflexión. Mas, no se le ocurra al lector intentar reflexionar con un político, sea presidente de diputación o sus compañeros diputados, concejal a sueldo del ayuntamiento, cualquier cargo pagado con dinero del erario público o miembros de los partidos que ven a España con un solo ojo. No se le ocurra. Acabará confundiendo "el culo con las témporas".

¿Y la familia?... Pues... ¿qué quiere que le diga? Por cierto, me formularon una pregunta que no supe contestar: "¿qué pasaría si nosotros hiciéramos igual que los políticos?" Mejor, digo yo, que los políticos reflexionaran y aprendieran de la familia, en toda la extensión de la palabra.

## [FRUTOS DE FRUTOS] MADRIGAL





|EL POSO DE LOS DÍAS| JOSÉ MARÍA PÉREZ DE COSSÍO

## Hágase la luz

**Q**UÉ QUIEREN que les diga. Se me ha ido la inspiración, y estoy como mirando hacia La Lastrilla, pero con la cabeza vuelta en dirección Zamarramala. ¿Motivos? Una monja de absoluta clausura, amiga mía, y a la que admiro por su recogimiento y devoción, me ha comunicado vía e-mail, que si en el recibo de la luz que emite Iberdrola pone en letra pequeña, y en un lateral, que la facturación me la hace "Iberdrola Comercialización de Último Recurso" debo de cambiarme a "Iberdrola Generación" para ahorrarme un dinero y conseguir unas ventajas tales como que si necesito subsanar una emergencia de tipo eléctrico, o un operario para reparaciones urgentes del hogar, ellos te lo proporcionan por la barba.

Ante esta oportunidad llovida como del cielo, he llamado al número que en la factura consta como de Iberdrola. Una maquina me ha recitado todo un menú, para saber que es lo que deseaba de la Compañía. Hablar por maquinas, lo confieso, me sienta peor que hablar conmigo mismo cuando no tengo nada que decirme. Una vez dado este primer paso, me endosan una música que yo he querido identificar como una interpretación del Orfeón Donostiarra, pero con el añadido de algunas voces de concejales de Bildu Euskal Herria, por los chirridos que brotaban. Precisamente estos chirridos son los que me han animado a seguir leyendo el E. Mail de mi amiga y he descubierto el como me reco-

mendaba que no marcara ese numero que era de pago, sino el que ella me indicaba como gratuito. ¡De qué forma Dios ilumina a quienes están en su gracia! Como un pardillo me podía haber tirado toda la tarde alimentando el mamoneo que en este país se ejercita con menos tetas que lactantes.

Pero a lo que iba, marco el gratuito, al número telefónico me refiero, y otra vez la misma martingala; la maquinita parecía mejor engrasada por cómo vocalizaba, pero la música era como una sardana asada vuelta y vuelta y contando los pasos. El que una nación sea tan plural, la hace verdaderamente singular, y más soportando, con la oreja más caliente que el cenicero de un bingo de los de antes, la musiquita en cuestión. Por fin surge una voz humana con acento como de Uruguay, por debajo de Paraguay, para si llueve no mojarse, y me dice su nombre a una velocidad vertiginosa rematando la frase con un: "En qué puedo ayudarle" que ni Colón, ni Pizarro ni ningún otro protagonista de aquella gesta que tantas interpretaciones sugiere, hubiera podido comprender.

Le explico el tema y me pide código de la factura, dirección del donde tengo ubicado el contador, y hasta el número de pie que calzaba mi madre que en gloria esté. ¡Como para volverse majara! Una vez formalizado este protocolo, me dice que para hacer el cambio a Iberdrola Generación, me pasa a un com-

pañero. Más música en espera hasta que un tal Tomás Salgado, me asaetea como a un San Sebastián entregado al martirio. Por si alguien no lo sabe, les diré que hace como cincuenta y tantos años, siendo uno un joven jovencísimo, estuve alistado durante tres años en La Legión Extranjera, en Smara, en pleno Sahara. Abuso del "en", por aquello del que en esas circunstancias uno aprende a soportar penalidades y fatigas. Cuando se es novio de la muerte, los magreos, nada más que los justos, para que no se menee ni la borla del gorriño. Quiero decir que estoy curtido en bastantes de las aristas que la vida oferta y que si no se saben coger por la parte que no corta, le pueden dejar a uno manco de cuerpo y alma; corazón y vida, que dicen los boleiros. Bueno, pues sin exagerar, esta gestión me ha puesto el body como para tatuarme en la bola de cualquier brazo un "nacido para sufrir", frase legionaria que los kies, exhibían con orgullo, perfumada en hachís. No sé en qué vendrá perfumado el próximo recibo de la luz después de tantas fatigas.

Si no llega a ser por esta hermana, religiosa ella, que está en el mundo, aunque no sea de él, hubiera seguido pagando de consumo eléctrico lo que pagan los que no están al loro.

Hágase la Luz, pero con la misma seriedad y decoro, que el utilizado por el Universo y su Hacedor. ¡Que no precisa de teléfono alguno!

|EL PUNTO| APULEYO SOTO

## Veraneario 2011 (VI)



**A**DIOS HUERTO. Genaro es un forofo de la horticultura. Como Lope de Vega, como Fray Luis de León, como muchos escritores más, entretiene sus ocios cuidando un huerto florido. La escritura y la agricultura van parejas: ambas ahondan en renglones o surcos para arrancar lo mejor de sí mismos. No porque le den de comer a uno, sino porque le dan la ocasión de realizarse para que coman otros. Este año los pájaros de mal agüero se han abatido sobre lechugas y judías y su campo es un campo baladí somalí. Y va y me dice:

-¿Qué es eso de pajarillos? ¡Pajarracos! Como mejor están es fritos. Ave que vuela, a cocer en la cazuela, como decía mi abuela.

De manera que ha dejado de regar y la desolación es completa.

De huerto cerrado y huerto de los olivos habla la Biblia. Bien. Pero ¿quién tapa el cielo? Que venga ese y yo lo vea. Genaro no es capaz de matar un ruiseñor y sin embargo los mirlos le traen a mal traer, le picotean todo. Otro año vendrá que mejor que este hará.

**MÓVILES.** Todo el mundo llamándose por el móvil de la Ceca a la Meca: "¿Dónde estás, cariño mío? ¿Qué haces, que no te veo?" Y cuando están cerca ni se hablan. Se lo han dicho ya todo.

**APLAUSOS TELEVISIVOS.** La gente es tonta del culo. Lo mismo aplaude una cosa que su contraria.

-¿No ves que es un montaje de la televisión?

- Pues por eso mismo, porque la televisión es un espejo de la sociedad.

**ABRIR Y CERRAR.** El verano dilata los labios y las pupilas. Todo se habla y todo se mira. El invierno, en cambio, cierra las puertas del hogar y las ventanas de la comunicación. En invierno se está más con uno mismo que con los demás.

-¿Y qué situación o estación es mejor?

-Ninguna. Las dos son malas, por exageradas. Tuer-tas.

**NUEVA COCINA.** He aquí un diálogo postinero:

—Nos ocurre lo que al perro de Paulov: Comemos más que nunca por la excitación que nos producen los nuevos cocineros, tan experimentales.

—Experimentales nosotros, que nos dejamos llevar por ellos y sus gustos y conveniencias, aunque maldita la gracia que nos hacen.

*El Rancho*  
DE LA ALDEGÜELA

**CELEBRE SU BODA Y LAS FIESTAS FAMILIARES  
EN EL RANCHO DE LA ALDEGÜELA**

TORRECABALLEROS (SEGOVIA)

Teléfono de reservas: 921 401 060 // info@el-rancho.com www.el-rancho.com

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

PRESIDENTE - EDITOR  
CARLOS HERRANZ CANO  
CONSEJERA DELEGADA  
TERESA HERRANZ DE CONTRERAS

Director de Desarrollo  
Aurelio Martín González

Gerente  
Carlos Rebollar Herranz  
Director Comercial  
David Matarranz Casado  
Responsable de Distribución  
Miguel Casado Rubio

Director  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos

Redacción, Administración y Publicidad  
Calle Morillo, 7 (junto Jardín Botánico)  
40002 Segovia  
Teléfono centralita: 921 43 72 61  
Teléfono publicidad: 921 46 12 12  
Fax 921 44 24 32

Correo electrónico redacción:  
redaccion@eladelantado.com

Correo electrónico publicidad:  
publicidad@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: ÁNGEL VALLÉS

## Acompañado

A los perros, animal noble hasta que los humanos los pervierten con sus costumbres y acciones, no les hace ni pizca de gracia la apariencia engañosa como la de esta imagen, con esos enanitos que parecen personillas raras. La primera reacción de cualquier perro que se precie, por instinto, es ladrar con todas las ganas ante semejante invasión de señores bajitos e inmóviles. Luego, con el tiempo, seguro que se acostumbra, a regañadientes, y hasta se siente acompañado. El engaño dura poco porque ya dice el refrán "a otro perro con ese hueso, que yo roído lo tengo".

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad o de la provincia, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



LA REJA ART GALLERY

GALERÍA LA REJA  
SEGOVIA

Isabel de la O

La galería ‘La Reja’ (Fernández Ladreda, 17) ofrece la exposición ‘Encuentros’, de la artista Isabel de la O, que se podrá disfrutar hasta el 28 de agosto. (Foto: Diego de Miguel).

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA: HOY: Día y noche: Rodríguez El Fresno. Marqués de Lozoya, 13 ( barrio de La Albuera). MAÑANA: Día y noche: Perez-Lobo González. Ramiro Ledesma, 1 (barrio de San José).  
EI ESPINAR: Esta semana, farmacia de San Rafael.  
OTRAS LOCALIDADES: Las 24 horas, las oficinas de las localidades de La Granja, Ayllón y Navafría.  
De 10,00 a 22,00 horas, las de Hontalbilla, Navalmanzano y Navas de Oro.  
De 10,00 a 20,00 horas, la de Villacastín.

AGENDA4

Centro de Reconocimiento Médico  
vidaechea optico  
San Agustín 16 (frente policlínico) Tel. 921 46 29 51

Permisos de conducir  
Permisos de armas  
Licencias... Etc...

HOY

5 agosto de 2011

Faltan 150 días

Santorál

Santos: Afra, Casiano, Oswaldo. Nuestra Señora de las Nieves, patrona de Xátiba y Nuestra Señora de África, patrona de Ceuta

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . .921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA . . . .921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . . . .921759115  
GUARDIA CIVIL . . . . .062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . . . . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . . . . .921422222  
BOMB. COCA . . . . .921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . . . .921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . .061  
HOSPITAL GENERAL . . . . .921419100  
HOSP. POLÍCLINICO . . . . .921419100  
H. MISERICORDIA . . . . .921460115-16  
CRUZ ROJA . . . . .921440202  
URGENCIAS . . . . .921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . .900100036

Transportes

RADIO TAXI . . . . .921445000  
ESTACIÓN RENFE . . . . .902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . .921427707

Otros

EMERGENCIAS . . . . .112  
TURISMO . . . . .921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . .902 22 88 88  
CORREOS . . . . .921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN G. . . . .921759000  
JUNTA CASTILLA Y LEÓN . . .921417384  
DIPUTACIÓN . . . . .921113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA . . . . .921419800  
AYLLÓN . . . . .921553000  
CANTALEJO . . . . .921520001  
CANTIMPALOS . . . . .921496009  
CARBONERO EL MAYOR . . .921560002  
COCA . . . . .921586011  
EL ESPINAR . . . . .921181700  
FUENTEPELAYO . . . . .921574000  
MOZONCILLO . . . . .921577392  
NAVALMANZANO . . . . .921575002  
N. ASUNCIÓN . . . . .921580036  
NAVAS DE ORO . . . . .921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . .921449354  
RIAZA . . . . .921551016  
SAN ILDEFONSO . . . . .921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA . . . . .921594036  
SEPÚLVEDA . . . . .921540000  
TURÉGANO . . . . .921500000  
VILLACASTÍN . . . . .921198008

EXPOSICIONES

Francisco Díaz

El bar Santana acogerá hasta el 15 de agosto la muestra fotográfica ‘Óxido’, de Francisco Díaz.  
CAFÉ-BAR SANTANA

Ramón Sanmiquel

Muestra de dibujos de Ramón Sanmiquel en el café-bar Zarzamora, junto a la plaza de San Esteban. Hasta el día 31 de agosto.  
CAFÉ-BAR ZARZAMORA

Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia

La Casa de la Tierra (Plaza de la Tierra) acoge la exposición “La Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia, pasado, presente y futuro”. Hasta el mes de diciembre.  
CASA DE LA TIERRA

Vidrieras de la Catedral de Segovia

Primera vidriera restaurada en la Catedral del grupo del S. XVI en el que trabaja el equipo de Vetraria Muñoz de Pablos. Hasta septiembre.  
CATEDRAL DE SEGOVIA

Isabel de la O

Hoy a las 19.30 h. se celebra la inauguración de la exposición ‘Encuentros’, de la artista Isabel de la O, en la galería La Reja (Fernández Ladreda, 17), que se podrá disfrutar hasta el 28 de agosto.  
GALERIA LA REJA

Oswaldo Guayasamín

Muestra “Oswaldo Guayasamín 1919-199” en la galería ‘Un enfoque personal’ (Junto al enlosado de la Catedral) con serigrafías originales del artista ecuatoriano. Hasta el 31 de agosto.  
GALERIA “UN ENFOQUE PERSONAL”

Jornada Mundial de la Juventud

Como sede de la Jornada Mundial de la Ju-

ventud (JM)), la iglesia de San Clemente ofrece información, fotos sobre el concurso de la Cruz de los Jóvenes, vídeos y zona de inscripciones como voluntario. De martes a jueves, de 19.30 a 21.00 h.; viernes y sábado, de 19.30 a 23.00 h.; y domingo, de 19.00 a 21.00 h. Lunes, cerrado. Hasta el 11 de agosto.  
IGLESIA DE SAN CLEMENTE

Diego Etcheverry

“Artwork exhibition”, pinturas, objetos y obra gráfica del uruguayo Diego Etcheverry. En la galería Montón de Trigo, Montón de Paja, en la Calle Real, hasta el día 31 de agosto.  
MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

Fernando Arranz López

Muestra permanente del ceramista Fernando Arranz López (1900-1967), en la sala de exposiciones del Museo de Segovia.  
MUSEO DE SEGOVIA

Colección Granados y De Castro

Hasta el 7 de noviembre, la muestra “Semblantes. Colección Granados”. En la sala de las Caballerizas, obras al estilo acuarela del pintor segoviano Alfonso de Castro Carabias. Hasta el día 7 de agosto.  
TORREÓN DE LOZOYA

Daniel Gil Martín

Muestra “De cerca”, de Daniel Gil Martín en el centro Cronista Herrera hasta el 7 de agosto.  
CUÉLLAR. CRONISTA HERRERA

Anne Faubeau y Maribel Higuera

Muestra de cerámica artística de anne Paubeau y Maribel Higuera en la sala cultural ‘La Estación’. Hasta el 7 de agosto.  
EL ESPINAR. SALA ‘LA ESTACIÓN’

Irene Córdoba Cámara

Muestra pictórica “Haciendo camino”, de Irene Córdoba Cámara en el bar Telaraña’s en la localidad de Pajares de Pedraza. Fines de se-

mana durante el mes de agosto.  
PAJARES DE PEDRAZA. BAR TELARAÑA’S

Mila Puerta

Muestra de pintura de la artista madrileña y afincada en Prádena Mila Puerta en las instalaciones del Ayuntamiento de Pedraza. Hasta el 21 de agosto.  
PEDRAZA. AYUNTAMIENTO

Colectiva

Muestra colectiva “Un verano para recordar” en el hotel Isabel de Farnesio, con obras de trece reputados pintores nacionales y extranjeros con el estío como fuente de inspiración. Además se exhiben tres esculturas originales de Dalí, Víctor Ochoa y Eduardo Ortiz. Hasta el 30 de septiembre.  
REAL SITIO. HOTEL ISABEL DE FARNESIO

Muestras

Exposiciones permanentes de Cristal de La Granja, Tecnología del Vidrio, Vidrieras del taller Maumejean, envases europeos de los siglos XVI al XIX o vidrio contemporáneo. Además, puede verse demostraciones en los hornos donde los maestros vidrieros trabajan. Exposiciones temporales “Vidrio finlandés (1930-1990). Colección de la Fundación Centro Nacional del Vidrio” y “Taller Maumejean Hermanos. Colección de la Real Fábricas de Cristales”.  
REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO. MUSEO DEL VIDRIO

Isabel Vázquez Salinas

Muestra fotográfica “Reflejos en el jardín”,

PALACIO DE  
LA FLORESTA  
CELEBRACIONES DESDE 1975

el patio de la Floresta

Ensaladas y entrantes, tostas, raciones, carnes, postres... Carta de Gin Tonic  
...tu terraza de verano con la garantía Duque

C/ San Agustín,27 921 463 314  
SEGOVIA 618 804 282 www.restauranteduque.es

CARTELERA DE CINE

ARTE7

Programación hasta el 4 de agosto. MIÉRCOLES, DÍA DEL ESPECTADOR

Los pitufos (105 m.)

Viernes, 18.20, 20.20 h. ; sábado y domingo, 16.20, 18.20, 20.2 h. ; y de lunes a jueves, 18,20, 20.20 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Los pitufos 3D (105 m.)

Viernes, 18.00, 20.00 h.; sábado y domingo, 16.00, 18.00, 20.00 h.; de lunes a jueves, 18,00, 20.00 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Harry Potter y las reliquias de la muerte (130 m.)

Viernes y sábado, 21.00, 00.00h., y de domingo a jueves, 21.00 h.

Capitán América

Todos los días: 18.30, 21.10 h.; viernes y sábados: 23.45 h.; sábados y domingo: 16.00 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Paul

Todos los días: 17.45 h. ; sábados y domingo: 15.45 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Templario

Todos los días: 19.50, 22.15 h.; viernes y Sábados: 0.40 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

CINEBOX

Programación hasta el 4 de agosto. JUEVES, DÍA DEL ESPECTADOR

Linterna verde (114 m.)

Viernes y sábado, 20.00, 22.15 y 00.30 h.; de domingo a jueves, 20.00 y 22.15 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Linterna verde (3D) (114 m.)

Viernes y sábado, 22.00 y 00.15 h. ; de domingo a jueves, 22.00 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Los pinguinos del sr. Popper (99 m.)

Viernes, 18.00 h.; sábado domingo, 16.00 y 18.00 h.; de lunes a jueves, 18.00 h.

La víctima perfecta

Todos los días: 18.15, 20.15, 22.15 h. ; viernes y Sábados: 0.25 h.; sábados y domingos: 16.15 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Harry Potter y las reliquias de la muerte (parte 2)

Todos los días: 19.50, 22.30 h.; viernes y Sábados: 01.00 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Los pitufos

Todos los días: 17.50, 20.00h. ; sábados y domingo: 15.50 h.

Capitán América 3D (105 m.)

Viernes, 19.30, 22.00 y 00.30 h.; sábado, 17.00, 19.30, 22.00 y 00.30 h.; domingo, 17.00, 19.30, 22.00 h. ; de lunes a jueves. 19.30 a 22.00 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

El Origen del Planeta de los Simios (105 m.)

Viernes, 18.00, 20.10 , 22.20 y 00.30 h.; sábado, 16.00, 18.00, 20.10 , 22.20 y 00.30 h. ; domingo, 16.00, 18.00, 20.10 , 22.20 h. ; de lunes a jueves, 18.00. 20.10 y 22.20 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Cars 2 (108 m.)

De lunes a viernes, 19.00 h.; sábado y domingo, 17.00, 19.00 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

La prima cosa bella (115 m.)

Viernes y sábado, 22.20 y 00.30 h; y de domingo a jueves, 22.20 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Capitán América (105 m.)

Viernes, 18.30, 21.15 y 00.00 h.; sábado, 16.15, 18.30, 21.15 y 00.00 h. ; domingo, 16.15, 18.30, 21.15 de lunes a jueves, 18,30, 21.15 h.

Los pinguinos del sr. Popper

Todos los días: 22.10. Sábados y domingos, 00.20 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Bad Teacher

Todos los días, 22.10 h.; y viernes y sábados, 00.00 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS

Green Lantern

Todos los días, 18.00, 20.15 y 22.30 h.; viernes y sábado, 00.45 h.; y sábado y domingo, 15.45 h.

Cars 2

Todos los días: 17.50h.; sábados y domingo: 15.50 h.  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PÚBLICOS

El Origen del Planeta de los Simios

Todos los días, 18.00, 20.15 y 22.30 h.; viernes y sábado, 00.45 h.;y sábado y domingo, 15.55 h.  
AUTORIZADA PARA MAYORES DE 7 AÑOS





## Concierto en Cantalejo

El próximo sábado, 6 de agosto, a las 00.00 h., concierto de Pignoise y Mago de Oz en la plaza de toros de Cantalejo. Entradas anticipadas, 20 euros; en taquilla, 23. Colabora El Adelantado de Segovia.



## Noches Mágicas de La Granja

Esta noche a las 22.30 h., actuación de El Cigala en el patio central de la Real Fábrica de Cristales del Real Sitio de San Ildefonso.

de Isabel Vázquez Salinas, en la primera cúpula de la Real Fábrica de Cristales. La autora quiere rendir un pequeño homenaje a la reina Isabel de Farnesio, esposa de Felipe V.

REAL SITIO. REAL FÁBRICA DE CRISTALES

### Luis Moro

'Trilogía' (2008-2011) es una selección de las series Reflejos, Papaloapan y Xoloitzcuintles del pintor Luis Moro. Hasta el 26 de agosto.

RIAZA. GALERÍA FONTANAR



## MÚSICA

### Veladas musicales en el Torreón

Esta noche a las 22.00 h., actuación de The Cherry Boppers. Se pueden comprar las entradas para la actuación de Sons of the Delta, el próximo 12 de agosto. Laborables, de 18 a 21 h. Sábados y festivos, de 12 a 14 h. y de 18 a 21 h. Precio: 25 euros (pagándolo con las tarjetas de Caja Segovia se reduce a 12 euros).

SEGOVIA. TORREÓN DE LOZOYA

### 'Vete al fresco' 2011

En agosto, continúan las actuaciones en terrazas con el festival 'Vete al fresco'. Mañana, sábado 6, el grupo de habaneras populares y boleros 'La Siesta de la Inés', en el Ventorro de San Pedro Abanto.

SEGOVIA. VARIOS LUGARES

### Festival 'Rock in Arroyo'

Segunda edición del festival de rock se celebrará mañana sábado 6 de agosto a las 19.00 horas en el campo de fútbol 7, junto al campo de la mina, en Palazuelos de Eresma. La entrada es gratuita y el público podrá disfrutar de la actuación de 'Defecto Urbano', 'Exceso', 'Crip', 'Golpe final', 'Warning-Dongos' y 'Andrömeda'.

PALAZUELOS DE ERESMA



## CINE

### IV Edición del Ciclo de Cine Israelí

Ya están a la venta las entradas (en el Centro de Recepción de Visitantes o en la página web [www.servasdesegovia.com](http://www.servasdesegovia.com)) para la IV Edición del Ciclo de Cine Israelí que se celebrará a partir del 6 de agosto



## AGENDA SOCIAL



**Fiestas.** La peña Ni te menees que pillas, como cada año, quieren invitar a tod@s los segovian@s a que bajen a las fiestas de San Lorenzo. ¡Sí, sí, sí, San Lorenzo ya está aquí!



**Cumpleaños.** Sofía Otones cumplió ayer 17 años, sus padres y hermanas esperan que lo pase muy bien en su día.



**Cumpleaños.** Muchas felicidades guapísimo! Tu familia y tu novia te deseamos un feliz cumpleaños y que sigas tan simpático como siempre.



**Cumpleaños.** Hoy cumples tu primer añito. Muchas felicidades de parte de mamá, los abuelos, los tíos, los primos y la bisabuela.



**Cumpleaños.** Muchas felicidades campeón. Deseamos que te lo pases muy bien en tu doce cumpleaños. Montones de besos de tus padres y tu hermano.



**Cumpleaños.** Feliz Cumpleaños, Andrea, de parte de tus tíos y primos, esperamos que te lo pases muy bien.

para la IV Edición del Ciclo de Cine Israelí que se celebrará a partir del 6 de agosto alas 22.00 h. en el patio de Abraham Senior (Judería Vieja, 12). Todas las películas se emitirán en Versión Original con subtítulos.

SEGOVIA. CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES

## PARTICIPACIÓN

### Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: 'Agenda Social', c/ Morillo, 7 (Junto Jardín Botánico). 40.006 Segovia, o al correo electrónico [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com). No son válidas fotocopias y las fotografías no se devolverán.

(no son válidas fotocopias) o, en el caso de las digitales, tener una resolución de, al menos, 150 kb.

**Restaurante Edulis**  
Lunes cerrado por descanso.  
Perdonen las molestias.

**Menú diario**

**921 49 31 23**  
c/ Los Huertos nº 3  
**ENCINILLAS**  
(Aparcamiento propio)



# Freestyle XTREME

**Domingo 14 de Agosto • 19:30 h. • Plaza de toros de El Espinar**

**Precio: ADULTOS Anticipada: 17 € - En Taquilla: 20 € - NIÑOS hasta 12 años Anticipada: 8 € - En Taquilla: 10 €**

**PUNTOS DE VENTA:** En Segovia: Café del Mercado (Luz de Castilla y Estación de autobuses) - Moto Sport Matesanz (Pol. El Cerro)  
En El Espinar: Oficina de Turismo de El Espinar y Hostería Ca'Techu • En Guadarrama: Restaurante El Llagarón (Camino de Prado Vera, 6)



► MUNICIPAL

## Una pasarela elevada unirá el nuevo barrio y el de San José con Valdevilla

**Urbanismo.** Una nueva normativa permitirá instalar ascensores en edificios que dan a los patios rehabilitados de San José

G. A. / SEGOVIA

El Ayuntamiento invertirá más de 168.000 euros en la renovación de servicios y mejora de la accesibilidad en la calle Manuel García Gutiérrez, vía frontera entre el barrio de San José y el de Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia. El alcalde, Pedro Arahuetes, recalcó ayer que, como aspecto novedoso, esta actuación contempla incorporar una pasarela elevada para salvar el desnivel existente con la carretera de Valdevilla, en el extremo norte de la calle.

Arahuetes comentó, tras la aprobación del proyecto ayer por la comisión de Gobierno del Ayuntamiento, que éste supone "la remodelación de toda la calle y, además, una estructura de acceso a la carretera de Valdevilla, al final de la vía".

Como se recordará, en junio

de 2010 fue inaugurado el nuevo barrio de la Comunidad de la Ciudad y Tierra de Segovia, situado en el sector urbanístico conocido anteriormente como Plaza de Toros-Depósitos del Agua.

Limítrofe con el barrio de San José (grupo de viviendas de protección oficial de los años cincuenta), además de viviendas de promoción municipal esta nueva zona residencial albergará viviendas de promoción privada, cinco jardines públicos y una alameda y en ella está prevista la ubicación de varios edificios oficiales, entre ellos la nueva biblioteca pública.

**ASCENSORES** Otra medida de carácter urbanístico que se aprobó ayer por la citada comisión es un estudio de detalle que permitirá la instalación de ascen-



El alcalde, Pedro Arahuetes, presentando una imagen virtual de la actuación prevista en la calle Manuel García Gutiérrez, ayer en rueda de prensa.

sores en las viviendas con fachada a los patios rehabilitados en la pasada legislatura en el barrio de San José.

El citado estudio supone la ordenación urbanística detallada de estos espacios libres privados, cedidos al municipio por la Junta de Castilla y León, de manera que los propietarios de las viviendas colindantes, aprovechando el plazo para intervenciones contempladas en el proyecto del ARI—Área de Rehabilitación Integral— del barrio, puedan solicitar subvenciones con la finalidad de instalar ascensores en los edificios, aspecto que no estaba contemplado en el planeamiento vi-

gente, según explicó el alcalde.

### CONVENIO CON LA APIC

Además, Arahuetes informó de que el próximo jueves se procederá a la firma de un convenio administrativo entre el Ayuntamiento y los representantes de la Asociación Provincial de Industrias de la Construcción (APIC) para la colaboración en materia de licencias, especialmente las de obra.

De esta manera, la patronal del sector de la Construcción podrá "hacer un seguimiento de las licencias que se tramitan en el Ayuntamiento, proponer mejoras y agilizar las mismas", según añadió.

El pasado 8 de julio una representación de la APIC, encabezada por su nuevo presidente, Javier Carretero, mantuvo una reunión en el Ayuntamiento con el alcalde, en la que se abordaron, entre otros temas, el control de las licencias y de las tasas administrativas y la previsión de inversiones por parte de la corporación municipal.

### Ciudadano @delantado



► Opina sobre estas medidas urbanísticas en la página web: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)

### OTROS ASUNTOS

#### • Conservación y adecuación de la iglesia de San Nicolás.

La comisión de Gobierno del Ayuntamiento aprobó ayer el proyecto básico y de ejecución para la conservación y adecuación de la antigua iglesia de San Nicolás. La inversión prevista supera los 250.000 euros, según informó ayer el alcalde, Pedro Arahuetes. El citado templo no tiene culto y es sede del Taller Municipal de Teatro, que además de su programa formativo organiza durante el curso los Viernes Abiertos, espectáculos teatrales con compañías estables.



#### • Ayudas a familias desempleadas con bajo nivel de renta para adquisición de material didáctico escolar.

El Ayuntamiento ha acordado conceder ayudas individuales para adquirir material didáctico escolar el próximo curso 2011-2012, dirigido a familias desempleadas, con bajo nivel de rentas, empadronadas en el municipio. Ayer se aprobaron las rentas que regulan su concesión. El equipo de Gobierno municipal contempla una partida de 6.000 euros para esta línea de ayudas, que como máximo alcanzarán los cien euros por alumno.

#### • Guardería municipal

Los trámites para la contratación de las obras del futuro Centro de Atención Infantil en la calle Los Vargas, del barrio de San Lorenzo, se encuentran ya en su última fase tras la aprobación ayer del expediente de contratación. Además, se ha adjudicado el mantenimiento, conservación y reparación de áreas de juego infantil y de mayores a la empresa HPC Ibérica por un montante de 112.999,81 euros.

#### • Calle Echarpietra

La semana que viene se abrirán las ofertas presentadas para ejecutar las obras.

Celebre, en nuestro jardín, su ceremonia de BODA con su aperitivo de bienvenida y banquete con sus invitados

HOTEL  
PUERTA DE SEGOVIA  
\*\*\*\*\*  
Dirigido por: Julián y Nicolás Herrero

Durante todas las noches de este verano disfrute de una **BARBACOA EN VIVO** con ensalada, postre y bebida por 18 €, sin olvidar nuestras fantásticas raciones, seguido de mojitos y caipirinhas



**Jardín con encanto**  
Abrimos todas las noches del verano  
Hagan ya su reserva en el  
telf. 921 43 71 61



# AL DÍA | AGUILAFUENTE VUELVE A EXALTAR SU SINODAL

Como todos los primeros fines de semana del mes de agosto desde hace nueve años, Aguilafuente volverá mañana y pasado a exaltar el sínodo que se celebró allí, en los primeros días de junio de 1472, y que desembocó en la publicación del primer libro

impreso en España. El principal acto será la representación de una obra de teatro donde se recrea una de las sesiones de aquel lejano sínodo convocado por Juan Arias Dávila para corregir los desmanes en los que había caído la Iglesia de

aquella época. Además, se han programado numerosas actividades culturales. Este año, el pregón se trasladará al sábado, y será leído por el delegado territorial de la Junta en Segovia, Javier López-Escobar.

## La Casa Museo de Antonio Machado acoge nuevas actividades este verano

La concejala de Turismo, Claudia de Santos, presentó ayer dos iniciativas, un taller literario y un certamen de pintura rápida que tiene como temática a la figura del poeta

G. A. / SEGOVIA

La Casa Museo de Antonio Machado es un inmueble de la Academia de Historia y Arte de San Quirce que, gracias a un convenio con el Ayuntamiento de Segovia, está considerada como un producto turístico de la ciudad, que cada vez se potencia más desde la Empresa Municipal de Turismo. Este verano será escenario de un taller de escritura y de un concurso de pintura rápida.

En este sentido, la concejala de Turismo y Patrimonio Histórico, Claudia de Santos, informó ayer de que el patio de la vieja pensión de la calle Desamparados, en la que se alojó el poeta durante su estancia en Segovia en los años veinte del siglo pasado, acogerá los días 19 y 26 de agosto un taller de escritura dirigido por la escritora segoviana Maribel Gilsanz.

Autora de dos novelas cortas y colaboradora habitual de medios literarios, algunos en internet, Gilsanz intentará transmitir el placer por la escritura, así como "mecanismos que potencien la creatividad o capacidad narrativa", según De Santos.

Los interesados en inscribirse en esta actividad pueden hacerlo ya a través de la Central de Reservas de la Empresa Municipal de Turismo o en el Centro de Recepción de Visitantes. Se trata de una actividad gratuita pero las plazas son limitadas.

Además, a la figura de Antonio Machado está dedicado el certamen de Pintura Rápida Machado y Segovia que se celebrará el 10 de septiembre y en el que podrán participar todos los artistas que lo deseen. En su primera edición, está dotado con tres premios de 1.000, 500 y 200 euros, respectivamente.

Las inscripciones (gratuitas) se podrán realizar el mismo 10 de septiembre en el Centro de Recepción de Visitantes, entre las 9



Cocina de la Casa Museo de Antonio Machado. Los colegios tendrán oportunidad de visitarla el próximo curso. /

y las 10,30 horas. A partir de ese momento, y hasta las 17 horas, los artistas podrán plasmar las calles por las que pasó el poeta, la casa en la que vivió o el instituto Mariano Quintanilla, en el que impartió clases de Francés.

Los pintores deberán entregar los trabajos en la Casa de Antonio Machado donde a las 19 horas un jurado dará a conocer los ganadores y donde permanecerán expuestas y a la venta (aquellas que los artistas que quieran ponerlas un precio) hasta las 21 horas.

**COLEGIOS** Por otro lado, la concejala, que insistió en que estas actividades pretenden "hacer espacios de experiencia, conseguir una ligazón afectiva con el recurso, en este caso la Casa de Antonio Machado", añadió que ésta será protagonista el próximo curso de una campaña escolar específica dirigida a centros educativos en un radio de cien kilómetros alrededor de Segovia, con dos ofertas: la Ruta de Antonio Machado en la ciudad y la visita a la Casa Museo, en la calle Desamparados.



La escritora Maribel Gilsanz.

### BLOC DE NOTAS

#### "La sentencia da un varapalo a la Junta"

Tras conocer el fallo del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (TSJ) que da la razón a la Consejería de Agricultura y Ganadería, al anular una sanción municipal por la ejecución de unas obras en el Centro Ecuéstre sin licencia ambiental, el alcalde aseguró ayer que la sentencia del tribunal autonómico lo que hace es dar "un varapalo" a la Junta, concretamente a la entonces Consejería de Medio Ambiente que fue, según Arahuetes, quien consideró que debía tramitarse la declaración de impacto ambiental y así se lo requirió al consistorio. "Hay quien quiere ver una rectificación al Ayuntamiento pero no es cierto", sostuvo el alcalde.

### Yuda vuelve a la Judería de Segovia



Imagen de archivo de una representación de Yuda.

El grupo de teatro 'La imaginación' ofrecerá ocho representaciones este mes de agosto de la visita nocturna teatralizada 'Yuda, regreso a la Judería', que recorre los rincones de la Aljama segoviana mostrando al espectador, de forma novelada y amena, las costumbres, el lenguaje y la música de la comunidad hebrea que vivió en Segovia hasta la expulsión en 1492.

Las representaciones, a iniciativa privada pero con el apoyo de la Empresa Municipal de Turismo, tienen un coste de 10 euros para adultos y 5 para niños. Tendrá lugar los miércoles y jueves, con lo que la judería presenta una amplia actividad cultural y turística este mes, ya que los sábados se desarrolla el ciclo de cine israelí y los domingos más teatro con 'Damas de la historia'.

## TARIMAS Y PUERTAS



# TABANERA

AZULEJOS, PAVIMENTOS Y SANITARIOS MAT. CONSTRUCCIÓN TARIMAS Y PUERTAS

Exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria Tel.: 921 44 47 09





► SOCIEDAD

# Hoy dan comienzo las populares fiestas del barrio de San Lorenzo

Una degustación de tortilla gigante, la presentación oficial de la reina y las damas y una fiesta con el afamado DJ Ángel Sánchez animaron la víspera a peñistas y vecinos

ALBERTO BARRANCO / SEGOVIA

Por fin llegó el día, la espera se ha acabado para los peñistas y vecinos del barrio de San Lorenzo. Esta misma tarde, en torno a las 20 horas, las fiestas quedarán oficialmente inauguradas con el famoso y esperado chupinazo.

Previamente, los vecinos pudieron abrir boca ayer, pues se realizaron numerosos actos festivos en el barrio. En primer lugar, y como viene siendo tradición desde hace quince años, el bar-restaurante Casa Paco, situado en la emblemática plaza, ofreció a todos los presentes raciones de una tortilla de 1.500 huevos. En torno a las 21.00 horas numerosos vecinos colmaron su apetito con una porción de tortilla de manera gratuita, ya que desde el mesón afirmaron que no quieren cobrar, pues es su particular aportación a las fiestas de barrio. Sara Escudero, vecina del barrio, degustó la tortilla y comentó que "realmente las fiestas empiezan hoy, ya se respira aire de fiesta".

Por otro lado, el popular discopub Aris, uno de los puntos neurálgicos durante los festejos, ofreció ayer una fiesta en la que se presentó a la reina, Laura Estévez; al rey, Francisco Ferreira, y a las damas de honor, Noelia Fuentes y Mónica Coca. Los presentes se llevaron a casa numerosos regalos y fueron testigos de un original espectáculo de magia.

Rubén Maroto, DJ Maro, será el encargado de poner música en el pub durante los próximos días. "Estaré todas las noches desde las once de la noche hasta que cerremos, casi al amanecer". Maroto lleva animando las fiestas de San Lorenzo desde 2004 con sus remezclas de música house y dance. Para él es un honor formar parte de las fiestas "más importantes de Segovia". DJ Maro pincha actualmente en el pub La Luna, aunque ha sido residente en discotecas de la capi-



El histórico mesón Casa Paco ofreció gratuitamente una inmensa tortilla de 1.500 huevos. / JUAN MARTÍN

tal como All The People o Yelow.

**PREGÓN** La lectura del pregón correrá a cargo del entrenador de la Gimnástica Segoviana, Paco Maroto y del presidente del equipo, Fernando Correa, a las 20 horas. Tras el ascenso del equipo a Segunda B, a los responsables de la Asociación de Peñas les ha parecido que no había nadie más idóneo para este cometido, debido a la alegría que han dado a todos los aficionados y toda la ciudad en general. Correa adelantó a grandes rasgos las líneas principales de su discurso "Hablaré de la importancia del barrio en Segovia, y de su admirable mezcla de modernidad y tradición". Afirmó estar muy agradecido de que hayan pensado en él para dar el pregón aunque, eso sí, prometió que será breve.

## Programa de fiestas

### VIERNES 5 DE AGOSTO

**19:30** Concentración de peñas en la plaza del barrio.

**20:00** Lectura del pregón a cargo de Fernando Correa y Francisco Maroto. Posterior chupinazo de empuje de fiestas.

**20:30** Desfile de las peñas por las calles del barrio.

**23:00** Concurso de cortes a nivel nacional, con los mejores cortadores nacionales. (La entrada no entra en el abono).

**01:00** Verbena a cargo de la orquesta Brujas.

**01:00** Fantástica Fiesta Matusalen, en el Pub Aris, con fantásticos regalos, concursos, acompañados de los mejores DJ'S de Segovia, que os harán pasar una noche inolvidable, Karaoke.

**04:30 a 07:30** Charanga La Nota por las calles del barrio.

**05:00** Recena de Hamburguesas en el Bar Los Patios de San Lorenzo.

## BLOC DE NOTAS

### Música electrónica de alto nivel

El afamado pincha-discos Ángel Sánchez fue la estrella invitada del Festival del DJs que se celebró ayer en la Plaza de Toros de San Lorenzo.

Los segovianos amantes del house, el dance y la música electrónica vivieron la pasada madrugada una de las veladas más divertidas y emocionantes de sus vidas. El prestigioso DJ Ángel Sánchez, residente de las mejores salas de fiesta de Ibiza, llegó a Segovia e hizo vibrar a los numerosos jóvenes que coparon la Plaza de Toros de San Lorenzo. El evento comenzó a las 22 horas y los altavoces no dejaron de sonar hasta pasadas las 6.

A lo largo de su extensa carrera, Sánchez ha sido residente de las salas más importantes de Madrid, como: Space of Sound, Arena, Groove, Bachatta o Plastic. Ha pinchado en numerosas salas del territorio nacional e internacional como Fabrik, Pachá, Liquid, Sonique, Mondo Paradiso o Aixà Galiana. Además, ha participado en numerosos festivales y hasta incluso tiene su propio programa de radio en Loca FM. Los hits de este dj no se quedan ahí: tiene su propio sello discográfico (Voltage Records) y es el precursor del evento 'Madrid no duerme' que cada año congrega a miles de personas en la discoteca Fabrik en Madrid.

Ángel Sánchez no estuvo solo en el coso taurino, le acompañaron a lo largo de la noche varios dj's residentes en Segovia como Fermín de Janeos y Dj Freddy, de la sala All The People o Dj Trucho. Es la primera vez que Segovia acoge un evento tan relevante de música de este tipo. La cita, además de ser un regalo para los seguidores de la electrónica, sirvió para abrir de una manera diferente las fiestas de San Lorenzo.



**PARA GANAR UN GRAN PREMIO NECITAS SER GRANDE**



**FIORINO**  
DIESEL DESDE  
**9.500€**

**DOBLÒ**  
DIESEL DESDE  
**11.000€**

**SCUDO**  
DIESEL DESDE  
**14.700€**

**DUCATO**  
DIESEL DESDE  
**16.000€**



## OSNAM AUTOMÓVILES

C/ Siete Picos, 10  
Pol. Ind. El Cerro  
Tel. 921 43 41 70  
Segovia.

Emissiones de CO<sub>2</sub> g/km. / Consumo mixto l/100 km: Gama Fiorino de 115 a 155 / de 4,4 a 6,6; Gama Doblo de 136 a 166 / de 4,8 a 7,2; Gama Scudo de 191 a 200 / de 7,1 a 7,3; Gama Ducato de 190 a 246 / de 7,2 a 8,6.

Precios recomendados para Fiorino Cargo Base 1.3 Mjet 75 CV, Fiat Doblo Cargo Base 1.3 Mjet 90 CV, Scudo Furgón Corto Business 1.6 Mjet 90 CV y Ducato 30 Furgón PC 2.2 Mjet 100 CV. Modelos visualizados: Fiorino Cargo Base 1.3 Mjet 75 CV con faros antiniebla por 9.600€; Doblo Panorama Active 1.3 Mjet 90 CV, con faros antiniebla y llantas de aleación por 11.600€; Scudo Combi Stel Corto 5/6 plazas 1.6 Mjet 90 CV con aire acondicionado, doble puerta lateral, radio CD, cruise control y faros antiniebla por 16.700€; Ducato 33 Furgón Medio Techo Alto 2.2 Mjet 100 CV por 17.500€. P.F.F. transporte y promoción incluidos. IVA e IEMDT no incluidos. Oferta válida hasta el 31/01/2011 para vehículos en stock en Península y Baleares.



## ► EDUCACIÓN



En estos momentos los operarios de la UTE están realizando tareas de limpieza en el nuevo inmueble y en su entorno así como de retirada material. / JUAN MARTÍN

## OHL-Volconsa concluye las obras de la primera fase del campus de la UVa

La Unión Temporal de Empresas ha comunicado a la Junta de Castilla y León la finalización de los trabajos y estima que la entrega se haga en un plazo máximo de un mes

• El gerente de la UTE, José Ramón Pineda Bartolomé, anuncia que optarán a la adjudicación de la segunda fase, que completa la construcción del complejo universitario.

P. B. / SEGOVIA

La Unión Temporal de Empresas OHL-Volconsa ha concluido los trabajos de construcción de la primera fase del campus de la Universidad de Valladolid en Segovia y espera hacer entrega de la obra en un plazo máximo de un mes a la Junta de Castilla y León. En estos momentos, los operarios de la UTE están realizando tareas de limpieza en el nuevo inmueble y en su entorno así como de retirada de material. El gerente de la UTE, José Ramón Pineda Bartolomé, ha explicado que se han realizado las acometidas de gas y agua y el pasado martes estaban

pendientes de terminar la de energía eléctrica. También ha indicado que la constructora adjudicataria ha realizado las pruebas pertinentes de seguridad y funcionamiento de las instalaciones levantadas en el solar del antiguo Regimiento.

“La obra está terminada” ha declarado José Ramón Pineda Bartolomé, para acto seguido explicar que así ha sido comunicado en julio a la Administración regional que contrató y financia los trabajos, con un presupuesto superior a los 16 millones de euros. A partir de la comunicación de la finalización de los trabajos hay un plazo de cuatro a seis semanas para hacer efectiva la entrega de la obra, por lo que es previsible que se lleve a cabo a finales de agosto o en los primeros días de septiembre. Fuentes de la Consejería de Educación han confirmado que la recepción se realizará en las “próximoas semanas”.

El siguiente paso consistirá en

la tramitación de los permisos municipales para la puesta en funcionamiento del complejo universitario y la cesión de las dependencias a la Universidad de Valladolid que deberá ocuparse del equipamiento de nuevo campus. El vicerrector José Vicente Álvarez Bravo informó en junio que la Universidad de Valladolid ha incluido en su presupuesto del año 2011 una partida de 1.150.000 euros para cubrir las necesidades de equipamiento de Segovia. Según explicó entonces Álvarez Bravo, si todos estos procesos no sufren graves demoras, el próximo mes de febrero unos 2.000 alumnos y profesores iniciarían el segundo cuatrimestre del curso 2011/2012 en el nuevo complejo universitario.

**SEGUNDA FASE** El gerente de la UTE, José Ramón Pineda Bartolomé, ha mostrado la satisfacción de las constructoras por el resultado de los trabajos. “Era una obra difícil, singular, con mucho valor

para la ciudad, que se ha resuelto bien y en las fechas previstas”, ha indicado. En cuanto a la ejecución de la segunda fase, Pineda Bartolomé ha indicado que esperan el inicio del proceso de licitación para optar con su oferta.

La Consejería de Educación inició en 2009 las obras de la primera fase, que corresponden a una superficie útil de 18.042 metros cuadrados y consisten en la construcción de 54 aulas, biblioteca, depósito, 4 salas de ordenadores, cafetería, cocina, delegación de alumnos, salas de trabajo, aparcamiento para unos 150 vehículos, salas de instalaciones y almacenes. El presupuesto es 16.204.793 euros. La segunda fase contempla crear una superficie útil de 13.281 metros cuadrados, en la que se ubicará el vicerrectorado, salón de actos, sala de grados, aulas complementarias, despachos y laboratorios. La inversión total de las dos fases superará los 30 millones de euros.

## ► SUCESOS

### Abren agujeros en el tejado de una empresa del Polígono de Hontoria para robar 6.000 euros

P. B. / SEGOVIA

Una empresa del polígono de Hontoria ha sido víctima de un nuevo y espectacular robo con butrón. Los asaltantes entraron a la nave de la empresa Auto Recambios Garma S. L. durante la madrugada de ayer jueves a través de cuatro agujeros que abrieron en el tejado, “destrozaron” los sistemas de comunicación, sortearon las cámaras y sensores de seguridad y desvalijaron la caja fuerte y las cajas registradoras de los mostradores, robando una cantidad de dinero de “entre 5.000 y 6.000 euros”, según relató ayer el representante y propietario de la empresa Fernando García de la Fuente que ha denunciado los hechos ante la Policía.

“Quienes han entrado conocían el lugar y tenían bien estudiado todo lo que iban a hacer”, manifestó Fernando García, detallando que según las primeras investigaciones y la revisión de los mecanismos de seguridad, seis personas participaron en la operación que se desarrolló durante dos horas entre las doce y las dos de la madrugada.

Los ladrones destrozaron las conexiones de internet y según Fernando García “han ido directamente a por el dinero”, ya que no ha detectado que falte material de la empresa dedicada a la distribución de recambios y accesorios para vehículos de automoción, turismo, vehículo industrial, agrícola, maquinaria de obra pública. Auto Recambios Garma acumula 20 años de experiencia en el sector y lleva 15 instalados en el Polígono de Hontoria donde “últimamente raro es el día que no se sufre un robo o un acto vandálico”, lamentaba ayer Fernando García quien pedía mayor vigilancia en la zona y “mano dura para los cacos”.

“Más allá del daño material, — comentó el empresario — está el que sufren las personas que viven estos actos. Es imposible valorar el día que hemos tenido y el susto que se ha llevado mi hijo que se ha encontrado todo a las nueve de la mañana”.



## Residencial CANTUESO

Junto piscina cubierta, próximos al Ambulatorio

**Promoción de 38 viviendas**  
Con garaje y  
trastero

**Precios desde**  
**148.000,00 €**



C/ Independencia, 25  
TELF. 921.432.381



Constructora Promotora  
Gómez y Gómez, S. A.



## CULTURA

## Los arqueólogos analizan los restos encontrados en la Plaza del Seminario

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los arqueólogos responsables del seguimiento de las obras de soterramiento eléctrico en el casco urbano continúan analizando los restos encontrados el miércoles en la Plaza del Seminario.

Durante las labores de apertura de la zanja para instalar un transformador eléctrico en la Plaza del Seminario aparecieron algunos huesos de apariencia humana, y un muro de fábrica que podría corresponder a alguna construcción antigua.

Tras dar a conocer ayer este periódico el hallazgo, la empresa responsable de las obras procedió a vallar la zona y colocar unos plásticos con el fin de proteger la zona.

Ni desde el Ayuntamiento de Segovia ni desde la Delegación Territorial de la Junta se facilitó información sobre el origen de los restos a la espera de que los técnicos concluyan sus informes. La empresa responsable de las obras Fenosa Gas Natural también tiene contratada a una arqueóloga respon-

sable del seguimiento de las obras, tal como establece la normativa.

La concesión de la licencia de obras ha requerido la pertinente autorización del Ayuntamiento de Segovia, así como de la autorización de la Comisión Territorial de Patrimonio, al tratarse de unos trabajos que afectan al casco histórico de la ciudad.

Fuentes próximas a la Junta señalaron que hoy viernes podrían emitir un comunicado aclarando el origen aproximado de los restos hallados el miércoles por la tarde en que se localizaron al menos dos huesos, correspondientes aparentemente a un fémur, y el muro arquitectónico.

Los trabajos que se estaban llevando a cabo consistían en la instalación de un transformador eléctrico en la plaza del Seminario, en el casco histórico, tras la delegación de la Junta de Castilla y León, y frente al edificio de la Subdelegación del Gobierno y a la iglesia del Seminario.



Lugar donde aparecieron los restos arqueológicos. / DIEGO DE MIGUEL

## SUBVENCIONES

## El Gobierno aprueba ayudas para planes de formación

El Ministerio de Política Territorial y Administración Pública ha aprobado varias ayudas económicas destinadas a la Diputación pro-

vincial y al Ayuntamiento de Segovia que se dirigirán a planes de formación. Se trata de subvenciones que se enmarcan en el Acuerdo de Formación para el Empleo de las Administraciones Públicas y que supondrán un montante económico de 97.470 euros para la Diputación de Segovia y 17.371 euros para el Ayuntamiento de la capital.



**Material solidario para Haití.** Los damnificados por el terremoto que el pasado año asoló Haití recibieron hace escasas semanas diverso material escolar y recreativo entregado por la Diputación de Segovia y repartidos por el segoviano Jorge Mudrián en el transcurso del viaje solidario que realizó a esta zona. En la foto, varios niños exhiben alegres las gorras que recibieron en el reparto. / FOTO: EL ADELANTADO

## ► SOCIEDAD

## La Asociación de Camareros decide mantener este año la becerrada de Santa Marta

Los profesionales de la hostelería homenajearán al fallecido cirujano Teófilo Nieto y al propietario del bar "Los Faroles"

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Asociación de Camareros de Segovia celebrará la festividad de su patrona Santa Marta el próximo 14 de septiembre con la tradicional becerrada en la Plaza de Toros de la capital, pese a las dificultades económicas que este año han encontrado para preparar este acontecimiento.

En una nota de prensa, la asociación señala que en los últimos años el balance económico de este evento no cubre los gastos de organización, pero la colaboración de los establecimientos de la capital y el esfuerzo realizado por la directiva han animado a organizar un año más este espectáculo taurino.

La becerrada contará este año con la participación de los becerristas Luis Martín Sanz "El Pita", Miguel Ángel Sánchez "El Profundo", Roberto Gil "Cayetano de Alba" y Sergio Fernández "Currito de



Uno de los becerristas, durante un lance en el festejo del pasado año. / A.BENAVENTE

Sepúlveda", acompañados por sus respectivas cuadrillas.

Los actos de la fiesta de Santa Marta comenzarán con una misa solemne con procesión de la imagen de Santa Marta, tras la cual se

ofrecerá un desayuno popular. Posteriormente, tendrá lugar un encuentro de fútbol entre solteros y casados, un almuerzo con los socios jubilados y concluirá con una cena de hermandad.

## PUNTOS DE VENTA:

- Oficina de Turismo del Real Sitio de San Ildefonso
- (34) 921 47 39 53
- Cajeros Caja Rural de Segovia



Patio Central Real Fábrica de Cristales de La Granja 22:30 h.

3 de agosto



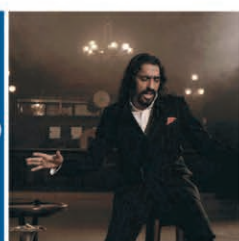
**RAPHAEL**  
Te llevo en el corazón

5 de agosto



**CORELLA BALLET**  
CASTILLA Y LEÓN

6 de agosto



**EL CIGALA**  
Cigala & Tango



► CULTURA

# La marca 'Tierra de Sabor' impulsa la Beca del Paisaje con un premio

La viceconsejera de Desarrollo Rural destaca la importancia de la iniciativa, que cifra como un "evento de primer nivel" y recuerda el apoyo que brinda la Consejería a su permanencia

• Los 18 participantes en el Curso de Pintores Pensionados disfrutaron ayer de una estancia en Coca, lo que permitió recuperar la tradición de pasar un día en contacto con el medio rural.

F. DESCALZO / COCA

La marca 'Tierra de Sabor' impulsa la Beca del Paisaje con un premio específico para los participantes en el Curso de Pintores Pensionados, que reúne a los estudiantes de Bellas Artes de diferentes facultades españolas con el mejor expediente académico.

Así lo anunció ayer la viceconsejera de Desarrollo Rural, María Jesús Pascual Santa Matilde, que visitó a los participantes en el curso durante su estancia en el castillo de Coca, donde conocieron la fortaleza y pasaron una jornada plasmando los rincones de la localidad con sus diferentes técnicas plásticas.

Con esta propuesta se recupera la actividad de pasar un día en contacto directo con el medio rural, pintando ese paisaje, que podrá verse reflejado en los cuadros que los pintores muestren al final de su permanencia en Segovia. El castillo de Coca, perteneciente a la Casa de Alba, alberga también la Escuela de Formación Agraria de la Consejería de Agricultura y Ganadería.

En la visita a Coca para respaldar la labor de los pintores pensionados, María Jesús Pascual dijo que se trata de un "evento de primer nivel" y de relevancia nacional. En este sentido y en presencia de los responsables del Curso, la viceconsejera destacó la importancia artística que la Beca del Paisaje tiene desde el punto de vista cultural para Segovia y señaló que



María Jesús Pascual contempla, con el director de la Academia de San Quirce el trabajo de uno de los pintores. / KAMARERO

por ello la Junta quiere estar presente en esta iniciativa que lleva varias décadas celebrándose.

**VISITA CULTURAL.** Acompañaron a la viceconsejera el alcalde de la ciudad de Cauca, Juan Carlos Álvarez y el concejal Fernando Aceves, que mostraron a los visitantes el castillo. También estuvieron el director de la Academia de San Quirce, Rafael Cantalejo; o el decano de la facultad de Bellas Artes de la Complutense de Madrid y director del Curso, Manuel Parralo.

Pascual recordó que la Consejería de Agricultura apoya la celebración del curso con la manutención de los 18 alumnos, cediendo algunos inmuebles donde residen

estos días los artistas, y con la creación de este premio que es nuevo en esta edición. En los 21 menús que diariamente financia la Consejería de Agricultura y Ganadería están representados los quesos (queso Zamorano, queso de Cabra, quesos artesanos, queso de Burgos), los embutidos (jamón ibérico, cecina de León) y las carnes (carne de Ávila, cochinillo de Segovia, lechazo, ternera Morucha de Salamanca), legumbres (judiones de La Granja, lenteja Pardina de Tierra de Campos), frutas, verduras y hortalizas (verduras del Carracillo, patata de Castilla y León, manzana Reineta del Bierzo y del Valle de las Caderechas, la lechuga de Medina del Campo), así como la artesanía alimentaria.

## 6 PROTAGONISTAS

### ► PABLO MERCHANT



Natural de Huelva, Pablo Merchant es alumno de la Facultad de Bellas Artes de Sevilla. Asegura que es una experiencia "enriquecedora y muy motivante".

### ► CRISTINA DOMÍNGUEZ



"Me parece un sitio maravilloso para plasmar en los cuadros", y una "oportunidad fenomenal" aseguraba esta joven alumna de la Facultad de Bellas Artes de Cuenca.

### ► JUAN JESÚS LOBATO



"Es una oportunidad única para mejorar, conocer paisajes e intercambiar opiniones con las relaciones con algunos de los mejores pintores", dice este alumno de la UCM.

## Guerra de precios, cuestión empresarial

La viceconsejera de Desarrollo Rural de la Consejería de Agricultura y Ganadería, María Jesús Pascual, aseguró que una sola fábrica no puede marcar los precios del cereal, en relación a las quejas del sindicato UPA sobre la posibilidad de que Harinera Villafranca estuviera ejerciendo un oligopolio al evitar que haya competencia a la hora del pago a los productores. Según dijo Pascual, durante su estancia en Coca para visitar a los pintores de la Beca del Paisaje y en la que colabora la Junta, esta fábrica "es un comprador más y no puede marcar los precios a nivel regional".

En declaraciones a los periodistas recordó que en la mayoría de las provincias funcionan lonjas de referencia en las que marcan los precios y es donde los agricultores deben conseguir los mejores precios. "No hay que olvidar que los agricultores son empresarios y deben intentar conseguir los mejores precios", añadió. "Será un caso aislado pero no podrá condicionar los precios que perciban todos los productores", resumió.

El sindicato agrario UPA había denunciado que desde que esta harinera ha empezado a comprar, "los precios han bajado y, curiosamente, el trigo, que siempre ha valido en torno a dos céntimos más que la cebada, ahora está casi igual". Por su parte, desde la Harinera Villafranca aseguraron que ellos no son los que ponen precio a las materias primas.

SEGUROS CAJA RURAL

Déjanos cuidar de ti.

CUALQUIER PLAN DE PROTECCIÓN QUE NECESITES  
PARA TU FAMILIA O PARA TU EMPRESA  
LO TIENES SEGURO EN CAJA RURAL.

UN PROYECTO DE TODOS



> [www.ruralvia.com](http://www.ruralvia.com)



# Raphael Total

M.GALINDO / SAN ILDEFONSO

Para aquellos que nunca vieron a Raphael en directo y lo hicieron por primera vez en la noche del miércoles al jueves en el marco de las "Noches Mágicas" del Real Sitio de San Ildefonso, la actuación del cantante quedará grabada en su memoria como el paradigma del espectáculo en estado puro. Los que hace dos años le vieron en el mismo recinto, seguramente tendrán la misma sensación, aunque la propuesta era muy similar a la que le trajo al escenario granjeño en 2009.

Y es que pocos artistas tienen la capacidad de conseguir con los mismos mimbres artísticos ofrecer recitales que dejan en la retina y en el tímpano del espectador momentos memorables que consiguen hacerlo irreplicable.

Raphael tiene medio siglo de carrera artística a sus espaldas, y a lo largo de ese tiempo ha conseguido elevar a la categoría de mitos un gran número de sus canciones, sobre las que hace girar con maestría su espectáculo. Su dilatada experiencia, unida a un arrollador carisma sobre el escenario y a una inteligente dosificación de su otrora magnífica voz consiguen un recital de casi tres horas de duración en el que el artista consigue meter al público en una burbuja de nostalgia, recuerdos y emociones en la que el tiempo parece detenerse.

No faltaron en el concierto ninguno de sus mejores éxitos, todos ellos tamizados por una exquisita producción que permite dotarles en algunos casos de una pátina de modernidad que les hace imperecederos. Sirva como ejemplo la versión power-pop que ofreció de "Estuve enamorado", que bien podría hoy figurar -tal y

como está el patio- en los primeros lugares de las listas de éxitos compitiendo sin complejos con otros grupos cuyo talento apenas alcanza para realizar versiones de "jingles" de anuncios de refrescos.

Pero Raphael llegó a Segovia con su particular homenaje a la denominada "música latina", donde ofreció su particular forma de entender géneros tan complicados como el tango o el bolero. En el primero, dejó para la posteridad una emocionante versión de "Cuesta Abajo", o un original dueto virtual con Carlos Gardel, con quien interpretó "Volver" utilizando una vieja radio de galena para reproducir la voz del "Zorzal criollo", aunque pareció sentirse mucho más cómodo en el bolero, donde su capacidad interpretativa brilló mucho más en piezas míticas de este género como "Tu me acostumbraste", por poner un ejemplo.

Y es que Raphael es mucho Raphael. Pocos son los artistas capaces de interpretar canciones de éxito y que parezcan suyas, y el hombre que hizo a los rusos aprender español para entender las letras de sus éxitos es uno de ellos. Además, su propuesta no parece dar signos de agotamiento, a tenor de la entregada reacción de un público que aplaudió, coreó, lloró, rió y se emocionó en cada una de sus canciones. Porque Raphael es el artista total, mucho antes de que Prince quisiera arrogarse ese título.

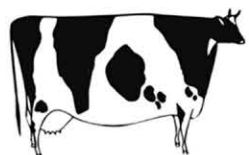
Ciudadano @delantado



Opine sobre el concierto de Raphael en la dirección web:  
[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



**Un concierto irreplicable.** El público que abarrotó el graderío instalado en el patio de la Real Fábrica de Cristales vivió con intensidad el recital de Raphael, que ofreció generosamente su peculiar forma de interpretar la música y de entender el espectáculo en un concierto irreplicable. / FOTOS: KAMARERO



## LA PARRILLA DE TEJADILLA

Teléfonos reservas: 921 44 21 49 - 921 43 43 23

### Menú noche

Pastel de cabracho  
Paté de ave  
Crema de langostinos  
Gazpacho  
Entrecot a la parrilla  
Carne al plato  
Chipirones a la plancha  
Sorbete mandarina  
Pastel de queso  
Copa de vino  
ó cerveza  
ó refresco  
y agua  
**14€**

### Menú Especial

Todos los Miércoles de agosto  
Sopa Castellana  
Gazpacho  
Cochinillo  
con ensalada  
Postre  
Pan,  
vino y  
agua  
**9€**

### Raciones

Croquetas caseras **5€**  
Calamares a la romana **5€**  
Tortilla de patata **6€**  
Morcilla a la brasa **6€**  
Chorizo a la brasa **7€**  
Carpaccio de buey con queso  
de oveja **7€**  
Paté de ave **6,50€**  
Pimientos rellenos de merluza  
y gambas **7,50€**  
Espárragos trigueros fritos **7,50€**  
Revuelto al gusto **6,25€**  
Ensalada mixta **4,50€**  
Ensalada de solomillo con salsa  
de queso **9,90€**  
Ensaladilla rusa **5,90€**  
Lomo ibérico **14,95€**  
Queso de oveja **11€**  
Lomo ibérico - queso de oveja **12,95€**  
Callos **5,95€**  
Morros **5,95€**  
Chipirones a la plancha **7,50€**  
Gazpacho **4,50€**  
Verdel preparado **6,50€**

**Terrazas con  
servicio de comedor**  
(con zona de fumadores)

### Menú del día (martes a viernes)

**PRIMEROS PLATOS**  
Judiones  
Sopa de Cocido  
Callos con garbanzos  
Espárragos blancos  
Revuelto de morcilla  
Ensalada del día  
Macarrones  
Judías verdes

**SEGUNDOS PLATOS**  
Entrecot  
Carne al plato  
Lomo a la plancha  
Pechuga a la plancha  
Filete empanado  
Albóndigas  
Merluza en salsa verde  
Chipirones a la plancha  
Pan, agua, vino y Postres caseros  
**9€**

**ABIERTO**

**TODOS LOS DÍAS  
para las comidas y cenas**

**CERRAMOS**

**LUNES Y DOMINGOS TARDE**

### Menú Especial Todos los días (comidas - cenas)

#### Primeros

Paté de ave al oporto con pistachos y salsa Cumberland  
Croquetas caseras de jamón ibérico  
Pimientos del piquillo rellenos de merluza  
y gambas en salsa verde  
Espárragos trigueros fritos  
Revuelto de morcilla con patatas paja  
Carpaccio de buey al queso de oveja  
Plato de cuchara  
Ensalada mixta  
Ensalada de solomillo con salsa de queso

#### Segundos

Solomillo a la parrilla  
Entrecot a la parrilla  
Rabo de toro guisado al vino tinto con puré de patata  
Perdiz de tiro escabechada  
Lubina a la parrilla  
Chipirones a la plancha con compota de cebolla  
Dorada a la espada

#### Postres

Sorbete de mandarina al Cointreau  
Sorbete de limón al cava  
Brownie de chocolate  
Torrija caramelizada con toffe y helado de turrón  
Pastel de queso  
Natillas caseras  
Arroz con leche casero  
Flan de huevo casero  
**25€**

Pan, agua, vino Rioja ó Ribera incluido



► CULTURA

# 'Sinodal' reivindicará el papel de Segovia en la difusión de la imprenta

La fiesta mantiene en su novena edición sus señas de identidad, aunque incluye novedades como fijar el pregón, que leerá Javier López-Escobar, la noche del sábado (21,45 horas)

G.H. / SEGOVIA

Desde hace nueve años, Aguilafuente celebra el primer fin de semana de agosto "Sinodal", evento que podría enmarcarse dentro de las llamadas 'fiestas de recreación histórica' y cuyo principal objetivo es recordar el sínodo que, convocado en junio de 1472 por Juan Arias Dávila para corregir los desmanes en los que habían caído los clérigos de la época, desembocó en la publicación de 'El Sinodal de Aguilafuente', considerado como el primer libro impreso en España.

A lo largo de las anteriores ocho ediciones, "Sinodal" ha logrado convertirse en una "ilusión colectiva" de todos los vecinos de Aguilafuente. Y, aunque la novena edición llega marcada por la renovación de dirigentes en las dos entidades que organizan el programa, la asociación cultural "Sinodal de Aguilafuente" y el Ayuntamiento de la localidad, sus nuevos responsables quieren reiterar la apuesta de anteriores ediciones.

Eso sí, se abre lo que De los Reyes llamó ayer "una nueva etapa", en referencia a diversas innovaciones que se han incorporado al programa. No obstante, "el libro y la imprenta serán el eje principal", como desde el inicio de "Sinodal", por lo que el acto central será la representación de "El Sínodo de Aguilafuente" (sábado 6 y domingo 7, a las 22,30 horas, en la iglesia de Santa María). Se trata de una obra donde se recrea una de las sesiones de aquel sínodo. "Sinodal" incluye otras obras de teatro, menores, sobre historias paralelas a la celebración del Sínodo de Aguilafuente. Y, de forma complementaria, más actividades, cuyo listado resulta lar-



De izq. a der., Fermín de los Reyes, José Carlos Monsalve y Jesús Ballesteros, ayer, en la presentación de Sinodal. / JUAN MARTÍN

go. Desde visitas guiadas por Aguilafuente, a cargo de su cronista oficial, Juan Jesús Díez Sanz, hasta una 'ruta de tapas' por los bares y restaurantes de la localidad, pasando por dos sencillas exposiciones ("El obispo don Juan Arias Dávila" y "Juan Párix, primer impresor de España"), un mercado, danzas medievales y hasta una 'cena medieval' de cerdo asado.

Entre las novedades de este año figuran dos conferencias (hoy, a las 20 horas, en el Ayuntamiento), a cargo del propio De los Reyes ("Las bulas y la temprana imprenta es-

pañola: las bulas incunables de Cuéllar") y Milagros Burón y Pilar Pastrana ("Proceso de recuperación del conjunto documental de doña Isabel de Zuazo"). Otra innovación de 2011 será programar el pregón inaugural el sábado (21,45 horas) que este año será leído por el nuevo delegado territorial de la Junta, Javier López-Escobar.

Ayer, en la presentación oficial de "Sinodal" 2011, en la Diputación de Segovia, todos los presentes quisieron subrayar la relevancia tanto de aquel lejano sínodo como de la obra que generó. "Sinodal debe

convertirse en un acontecimiento cultural de primer orden", pidió el diputado de Cultura y Turismo, José Carlos Monsalve. A su lado, De los Reyes no hizo sino corroborar tal afirmación, añadiendo que "valorar el pasado es creer en el futuro", y aunque este año "Sinodal" reducirá su presupuesto en torno al 30%, por aquello de la crisis económica, "el compromiso de los vecinos de Aguilafuente permanece", como demuestra que alrededor de 150 (de una población de 700) se impliquen de forma directa en alguna de las actividades.

► CULTURA

Corella Ballet Castilla y León estrena hoy una pieza basada en música de ELO

EL ADELANTADO/SEGOVIA

Las "Noches Mágicas de La Granja" acogen hoy una nueva actuación del Corella Ballet Castilla y León, cuya sede está en el Real Sitio, que pondrá sobre el escenario del patio de la Real Fábrica de Cristales de La Granja cinco piezas de danza clásica y contemporánea seleccionadas por el director y coreógrafo de la compañía, Angel Corella.

Entre las piezas seleccionadas, destaca el estreno internacional de "Suspended in time", una coreografía en la que Corella ha colaborado con Russell Ducker y Kiril Raddev con música del grupo británico Electric Light Orchestra (ELO), una de las bandas de rock más importantes de la década de los 70 y 80.

Además del estreno de la obra, la compañía de danza ofrecerá clásicos de la danza como la suite "La Bella Durmiente", creada por el bailarín Marius Petipa en 1910 con música de Tchaikovsky, considerada una de las mejores partituras del músico ruso para ballet clásico.

Por otra parte, el espectáculo ofrecerá obras como "Diana y Acteón", de A. Vaganova, "Gran Pas Classique", de Víctor Gsovsky con música de Daniel Auber y un "pas de deux" llamado "La esmeralda", de Jules Perrot con música de Cesari Pagni, inspirado en la popular novela de Victor Hugo "Nuestra señora de París".

La compañía es una de las habituales en la programación de las Noches Mágicas, donde cosecha siempre importantes éxitos.

**SANTANA HOTEL** ★★★

Restaurante

**Los Domingos** (a partir de las 13:30 horas)

**COMIDA FAMILIAR**

con animación infantil - castillo hinchable - juegos

Aforo limitado

Reservas al teléfono **921 47 41 78 / 79**

adultos: **20 €**  
niños: **12 €**

Ctra. Segovia La Granja de San Ildefonso Tel.: +34 921 474 178/79 Fax: +34 921 474 173 info@santahotel.es  
www.santahotel.es

Ese día tan especial vuestra **BODA** con nuevos salones, discoteca y jardín

**LOS MEJORES PRECIOS**

Vuestras **vacaciones** de luna de miel **GRATIS**

**TOOL BOX**

**MECÁNICA GENERAL**

Un nuevo concepto de taller mecánico y reparaciones para tu automóvil en SEGOVIA

C/ Navacerrada, nº 11 Pol. Ind. El Cerro 40006 Segovia

Reserva cita previa: Telf. 921 44 42 63  
cita@tool-box.es  
www.tool-box.es

**Mercado de Antigüedades y Segunda Mano**

**El Espinar : Plaza de la Constitución**  
**San Rafael: Plaza de Castilla.**

Concejalía de Cultura y Turismo  
Ayuntamiento de El Espinar

**Fechas: SÁBADOS de 10 a 15 horas**

- 9 de Julio: San Rafael
- 23 de Julio: El Espinar
- 30 de Julio: San Rafael
- 6 de Agosto: El Espinar
- 20 de Agosto: San Rafael
- 27 de Agosto: El Espinar



## CANTALEJO

# "Pignoise ha conseguido tener un estilo propio, que se identifica"

Héctor Polo, batería de la banda liderada por Álvaro Benito, sostiene que compartir escenario con los veteranos 'Mägo de Oz' "no es ningún problema, y supone un aliciente para el público"

G.H. / CANTALEJO

"Con mucha ilusión" y "ganar de que el público disfrute", el grupo *Pignoise* afronta el concierto de mañana sábado en la Plaza de Toros de Cantalejo, un espectáculo en el que la banda liderada por Álvaro Benito compartirá cartel con los veteranos 'Mägo de Oz'.

A pesar de que los estilos musicales de *Pignoise* y *Mägo de Oz* son muy diferentes —los primeros tocan pop-rock y los segundos se encuadran en el denominado 'folk metal'— la iniciativa cantalejana ha sido bien recibida por todos los músicos participantes. "Ellos y nosotros nos llevamos bien, tenemos buena relación", explicaba ayer Héctor Polo, batería de *Pignoise*. "Me imagino que los promotores habrán ideado esta fórmula para

intentar atraer al mayor número posible de público", sospecha el músico. Para él, la variedad de músicas no es un problema, y sí "un aliciente" para el público. Así que en la plaza de toros de Cantalejo se convertirá en una gran fiesta, en la que se escucharán, a partir de medianoche, temas tan variados como "Estoy enfermo" de *Pignoise* o las juerguistas canciones "Fiesta pagana" o "Alza tu cerveza" de *Mägo de Oz*.

**ESPACIO CONSEGUIDO** Después de una década sobre el escenario y con seis discos en la mochila, Polo dice estar "muy contento" con la trayectoria de *Pignoise*. "Nos hemos hecho un hueco en el panorama musical español", sostiene. Y, a su juicio, la banda ha logrado



Héctor Polo, batería del grupo de pop-rock "Pignoise". / EL ADELANTADO

algo todavía más importante. "Tenemos un estilo propio, cuando alguien escucha una canción de *Pignoise*, la asocia rápidamente con nosotros", agrega Polo.

El salto a la fama llegó para *Pignoise* cuando un tema suyo fue elegido como sintonía de la serie "Los hombres de Paco". "Fue una suerte aparecer allí; estamos muy

agradecidos, porque antes de aquello no nos conocía nadie", confiesa Polo. Desde aquella canción suya, 'Nada que perder', todo ha resultado "más fácil" para la banda. Y eso que él entiende que "hoy en día, llegar arriba es bastante complicado". No obstante, considera que alcanzar la cima resulta "algo más sencillo" en la música que en el fútbol, de donde llegaron Benito y el propio Polo a *Pignoise* (el primero jugó en el Real Madrid; el segundo, en equipos menores). "En el fútbol cuesta más alcanzar lo que buscas, cada partido es un mundo distinto, hay muchas variables", explica el batería.

*Pignoise* bebe de muchas bandas. Extranjeras, como *Green Day*. Y españolas, como *Hombres G* o *Pereza*. "Escuchamos mucha música, así que tenemos muchas influencias", reconoce Polo.

Tras un pequeño descanso en su larga gira veraniega titulada "Año Zero" —con 30 conciertos contratados—, *Pignoise* regresa mañana en Cantalejo "con las pilas cargadas", avisa su batería, "y con ganas de pasárnoslo tan bien como la última vez que estuvimos en la provincia de Segovia, en La Granja".

► LOTERÍA

## El sorteo del jueves deja en un estanco de la capital parte del primer premio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El sorteo de Lotería Nacional celebrado ayer jueves dejó en Segovia parte del primer premio, correspondiente al número 37.603, que ha sido vendido en el Estanco Peñasal, ubicado en el número 33 de la calle del Prado, en el barrio de

La Albuera; y que ya entregó en 2008 un premio millonario correspondiente al sorteo de Lotería Primitiva. El primer premio del sorteo ha sido muy repartido, en localidades como Navalunga (Ávila), Totana (Murcia), Madrid, Valladolid y Pizarra (Málaga)

En directo con...

**José Antonio Sanz Martín**

Alcalde de Cantalejo

Lunes,  
8 de Agosto  
A las 12:30 horas

Envía tus preguntas a [ciudadano@eladelantado.com](mailto:ciudadano@eladelantado.com) o realízalas a través del chat

Síguelo en

[www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com) y [www.eladelantado.tv](http://www.eladelantado.tv)

**110+ internet**

110 años contando  
La Historia de Segovia

**La oficina**  
Mesón · Restaurante

**NOCHES DE LA OFICINA**

ENTRANTES

- CROQUETAS DE MEJILLONES Y GAMBAS
- SETAS PICANTITAS AL AJILLO CON JAMÓN

1º PLATO

- TACO DE SALMÓN SOBRE TRIGUEROS A LA PLANCHA CON SALSA TÁRTARA

2º PLATO

- ESPADA DE CORDERO ESPECIADA CON TOMILLO

POSTRE

- SORBETE DE FRAMBUESA

Agua, pan, vino y café

**50 € x PAREJA**  
**VIERNES 5, SÁBADO 6 NOCHE**

RESERVAS: Telf. y Fax 921 46 02 83  
Cocina: 921 46 02 86  
C/ Cronista Lecea, 10 40001 SEGOVIA  
Email: [restaurantelaoficina@hotmail.es](mailto:restaurantelaoficina@hotmail.es)

**Residencia 3ª Edad**

**Prádena Salud**

Válidos y asistidos

Concertada con la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León

Médico, Enfermera

fisioterapeuta,  
terapia Ocupacional,  
Podología,  
Peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
609 25 26 27 - 607 16 09 75  
c/Ferial 14 Prádena (Segovia)

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/ Ciprés, 210. Pol. Ind. Nicomedes García  
40140 Valverde del Majano

921 437 806  
609 875 077

[administracion@limpiezaseresma.net](mailto:administracion@limpiezaseresma.net)

**Bon Appétit**

Mucho más que crêpes!

El verano más sano y fresco, en Bon Appétit.  
Batidos de fruta fresca, frappes y zumos naturales para llevar

Bon Appétit está en: C/ Infanta Isabel, 12 (calle de los bares) y en C/ San Juan, 14 (junto al acueducto)

[www.bon-appetit.es](http://www.bon-appetit.es)





**Open**  
**CASTILLA Y LEÓN**  
 Villa de El Espinar  
[www.teniselespinar.com](http://www.teniselespinar.com)

**XXVI**  
 Internacionales  
 de España  
 en Pista Rápida

*Del 31 de Julio al 7 de Agosto de 2011*

*Estación de El Espinar (Segovia)*

*Elegido por la ATP y la ITF  
 'Mejor Torneo Challenger del Mundo 2009'*



*Daniel Gimeno-Traver  
 Campeón Open Castilla y León 2010*

*Adrian Panariño  
 Subcampeón Open Castilla y León 2010*





PALAZUELOS DE ERESMA

CULTURA

Seis jóvenes bandas de la provincia tocan mañana en Rock in Arroyo

El municipio acoge un macroconcierto de siete horas junto al campo de La Mina

• El público tiene la entrada gratuita para asistir al festival que a partir de las siete de la tarde ofrecerá las actuaciones de Defecto Urbano, Exceso, Crip, Golpe Final, Andrómeda y Warning-Dongos.

P. BRAVO / PALAZUELOS DE ERESMA Por segundo año consecutivo, la banda Warning-Dongos ha organizado con la colaboración del Ayuntamiento de Palazuelos de Eresma, el festival Rock in Arroyo con el doble fin de que los grupos jóvenes segovianos compartan su música y la puedan presentar en un gran concierto ante el público. En su segunda edición, el festival dobla participación y amplía

su duración para contar con seis grupos que se alternarán sobre el escenario en una larga sesión de más de siete horas. El macroconcierto Rock in Arroyo se celebrará mañana sábado día 6 de agosto en el campo de fútbol 7, que se encuentra situado en el complejo deportivo La Mina, en Palazuelos de Eresma a partir de las siete de la tarde y hasta pasadas las dos de la madrugada. Sobre el escenario se irán dando el relevo las bandas Defecto Urbano, Exceso, Crip, Golpe Final, Andrómeda y Warning-Dongos, integradas por jóvenes músicos segovianos con edades comprendidas entre los 17 y los 20 años. De esta forma, el público acceso gratis a un macroconcierto donde se escuchará rock, punk, ska, rap y heavy metal.



David y Alberto integrantes de Warning-Dongos, el grupo que ha impulsado la organización Rock in Arroyo. / DIEGO DE MIGUEL

Semanas culturales en Tabanera del Monte y Palazuelos

La localidad de Tabanera del Monte está disfrutando la XXVII Semana Cultural organizada por la asociación La Atalaya. La programación que se desarrolla desde el día 1 de agosto hasta el próximo domingo reúne propuestas deportivas, artísticas y gastronómicas para los vecinos de distintas edades con el fin de favorecer la buena convivencia. Hoy hay cuatro ofertas, degustar una paella, jugar a rana y tango, saltar sobre un castillo hinchable y colchonetas (para niños) y asistir a la actuación de “Coros y Cañas” de Las Navillas. Para el sábado se ha organizado una excursión a La Alberca y el domingo se dispu-

tará una carrera ciclista, se celebrará el II Certamen de Dulzaineros (frontón) y por la noche pondrá el broche la actuación de Flores, el sorteo de rifas y la degustación de una taza de chocolate. Palazuelos de Eresma tomará el relevo y celebrará del 8 al 11 de agosto su Semana Cultural organizada por las asociaciones Los Formidables y Río Eresma. Destacan las actuaciones de música, como la que ofrecerá el grupo de Mariachis “Mexicocolombia”, actos solidarios en apoyo de los hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca, el tradicional concurso de tortillas, juegos autóctonos y baile de disfraces.

SAN RAFAEL

Los vecinos inician hoy la programación de festejos en honor a San Cayetano

PEDRO MERINO / SAN RAFAEL Los vecinos de San Rafael disfrutarán durante todo este fin de semana de las fiestas, no oficiales, coincidentes con la festividad de la Virgen de las Nieves y de San Cayetano. Hoy viernes se reunirán en la fuente de la Virgen de las Nieves,

donde desde hace seis años disfrutan del paisaje natural en que está enclavada, en pleno pinar, con la gastronomía presente en forma de concurso de tortillas. El concurso tiene dos modalidades: la rellena y la tradicional. Mañana sábado despertará con un pasacalles a cargo de los jóvenes dulzaineros de la localidad, seguido de la celebración de una misa y el reparto de rosquillas del Santo, elaboradas por obradoras del barrio. Hacia las tres de la tarde comenzará una tradicional comida vecinal elaborada entre todos, que

tendrá como colofón las tradicionales partidas de cartas y juegos infantiles. Tras una parrillada de carácter gratuito para todos los asistentes, la noche finalizará con la llamada Gran Verbena de San Cayetano, que se prolongará hasta altas horas de la madrugada, aunque serán los más mayores quienes antes se acuesten para reunirse a la mañana del domingo para, reposadamente, comentar cómo se lo han pasado de bien en su fiesta, y como es lógico, acompañados nuevamente de los productos típicos de la parrilla.

**Ayuntamiento de AGUILAFUENTE (SEGOVIA) ANUNCIO**

Por este Ayuntamiento se está tramitando autorización de uso excepcional y la correspondiente licencia urbanística para SEPARATA DE EJECUCIÓN DE OBRA CIVIL DEL PROYECTO DE LMT 15 KV PARA CIERRE DE LMT 15 KV EDP-706 CON TUR-704 (SEGOVIA) redactado por el Ingeniero D. Javier Coca Alonso en el término municipal de Aguilafuente:

- PROMOTOR: UNIÓN FENOSA DISTRIBUCIÓN.
- EMPLAZAMIENTO: VARIAS PARCELAS DE LOS POLÍGONOS 1, 7, 10, 12, 11, y 9 del TM de Aguilafuente.

De conformidad con los artículos 23 y 25 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y con los artículos 293.4 y 307.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, el expediente queda sometido a información pública por plazo de veinte días, a contar desde el día siguiente al de publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, a efectos de que se formulen cuantas observaciones y alegaciones se estimen convenientes.

Durante dicho plazo el expediente podrá ser examinado en las dependencias municipales.

En Aguilafuente a 2 de Agosto de 2011  
EL ALCALDE. Fdo.: Jesús Ballesteros Massó

**Ayuntamiento de VEGAS DE MATUTE (SEGOVIA) ANUNCIO**

Por Resolución nº 65/2011 de Alcaldía de fecha 13 de julio se aprobó inicialmente el proyecto de reparcelación de la unidad de actuación C3, P/1 manzanas 61 y 63 del Sector C, de Los Angeles de San Rafael, promovido por "Promotora inmobiliaria La Mezquita" de conformidad con el artículo 251.3.a) del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, y se ha aprobado inicialmente el Proyecto de Estudio de Detalle denominado de la unidad de actuación C3, P/1 manzanas 61 y 63 del Sector C, de Los Angeles de San Rafael, referido al citado área y con el objeto de completar la ordenación ya establecida en el planeamiento.

Y en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 52 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León y 11 del Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley del Suelo, se somete el expediente a información pública por el plazo de un mes a contar desde la publicación de este anuncio Boletín Oficial de Castilla y León y Diario "El Adelantado de Segovia" para que los interesados puedan examinar el expediente y formular alegaciones, sugerencias, informes y presentar documentos de cualquier tipo que procedan.

Si transcurrido dicho plazo no se hubiesen presentado alegaciones, el documento será elevado para su aprobación definitiva, si procede.

Asimismo, se suspende el otorgamiento de las licencias citadas en los párrafos 1º, 2º, 3º y 4º de la letra a) y 1.º y 2º de la letra b) del artículo 288, en las áreas donde se altere la calificación urbanística o cualquiera de las determinaciones de ordenación general, y en general donde se modifique el régimen urbanístico vigente.

En Vegas de Matute, a día 3 de agosto 2011.— Fdo.: Juan Miguel Martín Useros

**Ayuntamiento de VILLACASTÍN (SEGOVIA)**

**Información Pública relativa a la Aprobación inicial de la modificación puntual de las Normas Urbanísticas Municipales de Villacastín sector 8 "Los Jardines", promovida por Gestiones Inmobiliarias J. Grande Lozano S.L.**

El Pleno del Ayuntamiento, en Sesión Extraordinaria celebrada el día 19 de julio de 2011, resolvió aprobar inicialmente y someter a información pública el expediente y el documento técnico denominado "Modificación Puntual de las Normas Urbanísticas Municipales de Villacastín-Sector 8 "Los Jardines", redactado por el Arquitecto Dº Paula Alonso Pascual y promovido por Gestiones Inmobiliarias J. Grande Lozano S.L., de conformidad con los artículos 52.2 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y 155 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, durante el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente al de publicación del presente anuncio en el Boletín Oficial de Castilla y León, en uno de los Diarios de mayor difusión en la Provincia y en la página web de la Diputación Provincial de Segovia: [www.dipsegovia.es](http://www.dipsegovia.es) y en la página web del ayuntamiento de Villacastín: [www.villacastin.es](http://www.villacastin.es). Este plazo deberá contarse a partir del día siguiente al de la publicación del último de estos anuncios.

Durante dicho plazo podrá ser examinado el citado expediente por cualquier interesado en las dependencias municipales para que se formulen las alegaciones que se estimen pertinentes, en horario de oficina. Asimismo se podrá consultar en la página web de la Diputación Provincial de Segovia: [www.dipsegovia.es](http://www.dipsegovia.es) y en la página web del ayuntamiento de Villacastín: [www.villacastin.es](http://www.villacastin.es).

Asimismo quedan suspendidas las licencias urbanísticas de construcciones e instalaciones de toda clase de nueva planta, ampliación de construcciones e instalaciones de todas clases, demolición de construcción de instalaciones, salvo en caso de ruina inminente, en los términos establecidos en el punto cuarto de la citada modificación.

En Villacastín a 21 de julio de 2011.— LA PRIMERA TENIENTE DE ALCALDE, Dª María Jesús Dimas Barreno.

VEGANZONES

El pregón de Anastasio Gil abre hoy las fiestas en honor a la Virgen de la Piedra

EL ADELANTADO / VEGANZONES Esta tarde se abre el programa de fiestas de Veganzones con el pregón a cargo del director nacional de las Obras Misionales Pontificias (OMP) Anastasio Gil García, natural del pueblo, y donde acude con asiduidad. La fiesta se prolongará durante todo el fin de semana. También hoy habrá encierros ecológicos y pasacalles con gigantes y cabezuelos. Para mañana sábado está programada la tradicional procesión, donde los quintos tienen un especial protagonismo.



## SANCHONUÑO

MEDIO AMBIENTE

# Pinocio: deporte, naturaleza y aventura en el corazón de la Tierra de Pinares

Cuatro circuitos en los árboles con diferentes retos, tres campos de "paintball" tematizados y un campo de tiro con arco centran las instalaciones de este parque

• Sanchonuño acoge las instalaciones del parque de ocio y aventura Pinocio que cuenta con más de seis hectáreas con circuitos en los árboles, campos de paintball y tiro con arco en plena naturaleza.

**NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR**  
En pleno corazón de la Tierra de Pinares, en Sanchonuño, ha abierto sus puertas al público Pinocio el mayor parque de ocio y aventura de España con más de 6 hectáreas de diversión para todos los públicos. En él podrán encontrar diversión y entretenimiento personas de todas las edades de 3 a 99 años, según señaló una de sus promotoras, Rocio Olmos. Ésta señaló que el parque "conjuga el deporte y la naturaleza en las actividades que se realizan".

Las instalaciones cuentan con cuatro circuitos en los árboles, tres campos de paintball y un campo de tiro con arco que se abrirá próximamente.

En cuanto a los circuitos en los árboles, el más sencillo es el del "bosque encantado" dirigido a niños de 3 a 6 años, le sigue el de "la roca sagrada" al que pueden acceder niños desde los 7 u 8 años con un adulto; el tercero es un circuito de aventura al que se accede desde "la cueva de la mina" y al cuarto desde una gruta siendo éste el de mayor dificultad. Los precios oscilan entre los 6 euros el infantil y 19 euros tres de adultos.

Los campos de paintball están tematizados, así encontramos uno dedicado al "Far West" (lejanos oeste), un poblado azteca, y el tercero ambientado en la Segunda Guerra Mundial. Estos campos están separados entre sí y del resto de l parque por una malla de seguridad.

Por otro lado cuenta con una zona recreativa con un merendero con mesas y sillas, con camas elásticas, una zona de iniciación para el uso de los arneses y una zona de vending, junto a la recepción de visitantes, donde se dispensan bebidas y refrescos sin alcohol, snacks, golosinas... para aquellos que quieran permanecer en el recinto disfrutando del entorno o para los que quieran llevar su comida preparada.

El parque cuenta con un teléfono para reservas e información:



Los circuitos en los árboles atrajeron ayer a muchos visitantes hasta las instalaciones de Pinocio./GABRIEL GÓMEZ



El parque con los circuitos en los árboles, el paintball y el tiro con arco amplía la oferta de ocio de la comarca./GABRIEL GÓMEZ



689 60 88 56 y este verano permanecerá abierto de 10.00 a 20.00 horas. La próxima semana pondrán en marcha su web: [www.pinocio.es](http://www.pinocio.es) donde los interesados podrán informarse sobre las instalaciones y su ubicación.

Ciudadano @delantado



► Opina sobre el parque de ocio y aventura Pinocio en [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)



**SÁBADO 6 AGOSTO 19:00 HORAS**

**Campo Municipal Santa Clara (CUÉLLAR)**

**TROFEO DRIN SEGURIDAD**

**CUÉLLAR ELECTRICIDAD EUFÓN**

**GIMNÁSTICA SEGOVIANA (2ª DIVISIÓN B)**

## agenda

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacia F. J. Alcaraz  
(C/ Resina hasta el 7 de agosto)

### EXPOSICIONES

#### Sacristía de San Francisco

Exposición de óleo sobre tabla "5 años después" de José Luis Llorente. Hasta el 13 de agosto. De lunes a domingo de 11.00 a 14.00 horas y de 18.00 a 21.00 horas.

### CONVOCATORIAS

**Viernes 5 de agosto** Patio de Armas del Castillo. Actuación del Septeto Santiaguero a las 22.00 horas

### MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03

**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local .....921140002  
.....619374863  
Guardia Civil .....921143420  
Bomberos .....921140274  
Juzgado .....921140004  
Ayuntamiento .....921140014  
Oficina de Turismo .....921142203  
Estación de Autobuses .....921141513  
Centro de Salud.....921142244  
Urgencias .....921140820  
Cruz Roja .....921140869  
Correos .....921140817  
Polideportivo .....650371252  
Piscinas .....921140520  
Club de Golf .....921142158



**Agencia Funeraria**  
**Santa Teresa & La Purísima**



**NUEVO TANATORIO EN CUÉLLAR**

**TELÉFONOS DIRECTOS 24 HORAS**  
902 02 23 24 / 921 14 08 16 / 921 14 03 27

Dispone de:

- Cuatro Salas Velatorio.
- Amplio Hall.
- Cafetería.
- Gran Aparcamiento.
- Atención y servicio permanente 24 horas.





## EL PROGRAMA

### ✓ VIERNES 5 DE AGOSTO

**23.30 HORAS.** Pregón de fiestas y presentación de Reina y Damas  
**00.00 HORAS.** Verbena con la orquesta Denis Band.

### ✓ SÁBADO 6 DE AGOSTO

**12.00 HORAS.** Espectáculo infantil en el parque  
**18.00 HORAS.** Concurso de Pintura Rápida en el Parque (hasta catorce años)  
**19.00 HORAS.** Campeonato de Bolos Femeninos y finales de Fútbol-Sala.  
**00.00 HORAS.** Gran verbena con orquesta Geiser Band  
**05.00 HORAS.** Continuación de la Fiesta

### ✓ DOMINGO 7 DE AGOSTO

**12.00 HORAS.** Misa Solemne y Procesión  
**19.00 HORAS.** Partido de pelota  
**20.30 HORAS.** Fútbol 7 niños: Lugareños contra veraneantes.  
**00.00 HORAS.** Discomovida.

### ✓ LUNES 8 DE AGOSTO

**12.00 HORAS.** Fiesta de la Espuma  
**14.00 HORAS.** Paella vecinal en el parque (3,80 euros)  
**17.00 HORAS.** Campeonato de frontenis infantil  
**18.00 HORAS.** Castillos hinchables.  
**22.00 HORAS.** Concurso de disfraces.  
**00.00 HORAS.** Charanga patrocinada por Blondy, Bar Lola y Café-Bar Azahara

### ✓ MARTES 9 DE AGOSTO

**12.00 HORAS.** Misa de difuntos.  
**12.30 HORAS.** Encierro ecológico en la Plaza Mayor (Tirotateiro) con la colaboración de la Diputación Provincial  
**19.00 HORAS.** Rastrillo solidario en favor de la Asociación de Familias de Acogida de Segovia  
**21.30 HORAS.** Huevo Frito (0,50 euros/huevo). Organizado por la Peña 'La Alegría'  
**23.00 HORAS.** Fuegos artificiales en el Parque patrocinado por López, S.A.

## AGRADECIMIENTO A LOS VECINOS

*Es un honor para mí dirigirme por primera vez a vosotros como alcalde. Quiero daros las gracias por vuestra confianza, una confianza necesaria para afrontar esta nueva etapa que vamos a iniciar con ilusión y esfuerzo.*

*Un año más, como antesala a las anheladas vacaciones de agosto, se celebran en Sanchonuño, en el corazón de la Tierra de Pinares, las fiestas en honor a Nuestra Señora del Rosario.*

*Como no podía ser de otra manera, desde julio y hasta el mes de agosto, el pueblo se llena de fiesta, alegría, convivencia y reencuentro durante dicha celebración.*

*Es por todos sabido que estamos atravesando una crisis financiera que afecta a nuestra sociedad y por la que todavía pasaremos unos años duros. A pesar de ello*

*debemos de pensar estos días en divertirnos y disfrutar de este ambiente de fiesta y confraternización entre vecinos.*

*No puedo negar que este programa de fiestas es un programa austero, como el anterior pero espero que sea de vuestro agrado y que todos participéis y disfrutéis con las actividades propuestas.*

*Tengo que agradecer la colaboración de los vecinos y de las peñas que, a través de su comisión de festejos, han ampliado el programa con su esfuerzo económico y desinteresado.*

*En el nombre de la nueva Corporación y en el mío propio, os deseamos que paséis unas alegres y felices fiestas.*

Carlos Enrique Fuentes Pascual  
Alcalde de Sanchonuño

## ESFUERZO E ILUSIÓN DIARIO



La localidad de Sanchonuño se está convirtiendo poco a poco en referencia turística del ámbito rural. /FOTO: F. BLANCO

# La unión hace la fuerza

MANTENER LO EXISTENTE Y FINALIZAR LOS PROYECTOS COMENZADOS CON ANTERIORIDAD, SON LOS PRINCIPALES PROYECTOS DE ESTA LEGISLATURA



Carlos Enrique Fuentes. Alcalde

A.G.B.

Se trata de su primera vez como alcalde, nunca antes había militado en un partido político ni tampoco había formado parte de este Ayuntamiento, tan sólo ejerciendo de alguacil durante tres años. Ahora su faceta es bien distinta. Carlos Enrique Fuentes Pascual es el actual alcalde de la localidad segoviana de Sanchonuño. "El contacto diario con el Ayuntamiento y los vecinos durante estos tres años de trabajo es lo que me lleva a estar

muy familiarizado con todos sus problemas a pesar de que nos encontramos en un período difícil del que no es ajeno el Consistorio", afirma Carlos en declaraciones a este diario.

**COMPROMISO** "En estos momentos mi mayor propósito es mantener todo lo que tenemos y terminar las obras pendientes como es el caso del Pabellón de Usos Múltiples del cual estamos en período de adjudicación de la segunda fase, cerramiento de puertas y ventanales, terminar la traída de aguas de la nueva ETAP de Cuéllar con agua proveniente del río Cega, obra que probablemente terminemos a finales de año", añade el regidor.

**EDUCACIÓN Y DEPORTE** "En el curso escolar que dará comienzo en septiembre, tenemos intención de impulsar la formación de nuestros jóvenes a través de cursos de informática impartidos en el Centro Cultural. Así mismo potenciar también las Escuelas Deportivas con pruebas y competiciones a nivel local y comarcal", añade.

En este sentido, desde el Con-

sistorio de Sanchonuño se afirma que los ingresos del Ayuntamiento se han visto mermados por la escasa implantación de nuevas industrias, así como el parón del sector de la construcción; Sin embargo, el paro aunque ha aumentado en estos dos últimos años considerablemente, "estamos muy por debajo de la media nacional, estando situados en el 8% de paro aproximadamente", añade.

No obstante y apartados del día a día del Ayuntamiento, Carlos Enrique Fuentes Pascual, actual alcalde de Sanchonuño desea en esos días de unión, diversión y fiesta que "sobre todo mis vecinos tengan salud y trabajo para poder disfrutar, esperando que todos unidos salgamos de esta crisis que a todos nos afecta de una forma y otra, no cabe duda", señala el alcalde en cinco días en los que la unión de los vecinos juntos a la gastronomía, la música, el ambiente juvenil y los juegos de los más pequeños, concentrarán la atención de los visitantes más próximos a esta zona de Tierra de Pinares que estos días celebra sus fiestas en honor a Nuestra Señora del Rosario.



NUESTROS PUEBLOS  
son nuestro trabajo



Diputación de Segovia  
www.dipsegovia.es



## FIESTAS EN HONOR A NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO

EN EL CORAZÓN DE TIERRA DE PINARES

# Mucho más que un lugar de ocio

EL PARQUE TEMÁTICO DE AVENTURAS, 'PINOCIO' ABRE SUS PUERTAS ESTE MES DE AGOSTO EN LA LOCALIDAD SEGOVIANA DE SANCHONUÑO

A.G.B.

En pleno corazón de Tierra de Pinares se conjugan a la perfección, naturaleza, ocio y deporte en el nuevo parque de aventuras temático, el que dicen ser el más grande de España, abierto a primeros de este mes de agosto en Sanchonuño y recientemente inaugurado.

De esta forma, el futuro parque de ocio y aventuras 'Pinocio', se sitúa en el panorama provincial como la primera iniciativa temática de este tipo que se desarrolla. Uniendo naturaleza y deporte, un pinar de seis hectáreas se perfila como una gran oportunidad para disfrutar de toda una jornada de ocio.

Su propietaria Rocío Olmos tuvo la idea y se propuso poner en marcha una extensa zona para sumergir a los jugadores en el Far West, en una simulada guerra moderna o en la Edad Media.

Rocío cuenta así con una empresa de limpieza y cuidado de niños que derivó en actividades de ocio y el desarrollo de diferentes tipos de programa, aunque en su función principal coordina a casi 600 niños de la zona rural de la provincia de Segovia.

Con el tiempo, Rocío Olmos detectó que en la zona había carencias y necesidades en materia de ocio y tiempo libre y puso en pie la "posibilidad de proyectar y ofrecer una visión del mundo rural hacia la provincia, alrededores y exteriores", afirma Olmos. Sin duda alguna se trata de un proyecto novedoso y una forma de marcar con respecto a otras zonas.

Consta de diferentes zonas,



campo de tiro con arco, campos de paintball tematizados y circuitos en la arboleda con diferentes temáticas bosque encantado, roca sagrada, aventura en la mina y el Imperio Maya. "Cada uno de ellos se ha construido atendiendo a la edad de los participantes y a la dificultad sobre ellos".

Así mismo, ya que la naturaleza es la protagonista principal de este parque, la organización considera que "ya que se ha tomado parte de naturaleza, nosotros debe-

mos regalarla algo por lo que desarrollaremos talleres medioambientales y conocimientos acerca de la misma", añade Rocío, quien a su vez concreta que le faltan retoques para darse por finalizado, "aunque se requiere tiempo para poder irlos adaptando poco a poco".

Durante todo el año y con precios asequibles que oscilan entre los 6 y los 20 euros, los usuarios de todas las edades podrán disfrutar de un entorno único en pleno corazón de la Tierra de Pinares, dan-

do así la posibilidad de ofertar un servicio de guardería para aquellos adultos interesados en participar en las diversas actividades organizadas en Pinocio.

Sin duda alguna, una interesante propuesta con la que se crearán puestos de trabajo a medida que el centro de ocio vaya incrementando su asistencia de público y por tanto sus actividades. "Si los usuarios nos aportan trabajo, nosotros podemos aportarlo también", concluye.

## BUENOS PROYECTOS

Sanchonuño sigue siendo un pueblo puntero en la industria de la hortaliza, faceta que pretenden apuntalar con el proyecto de recarga del acuífero del Carracillo y la puesta en marcha del llamado 'regadío moderno', proyecto que ya está finalizado, aprobada su financiación y tan sólo a la espera de varias firmas.

Por otra parte, también están en proyecto dos nuevas industrias, una de cogeneración y otra de pelets para calefacción; ambos proyectos también han concluido y están presentados, sólo a falta de cerrar la financiación.

También en la primavera pasada se inauguró la 'Casa Rural Dominga', con gran aceptación y hasta ahora con el cartel colgado de 'ocupado', según declaran desde el propio Ayuntamiento.

Ahora, tras un arduo trabajo de un año se ha inaugurado esta semana el Parque de Ocio y Aventura 'Pinocio', "un cambio en la mentalidad empresarial e industrial de Sanchonuño, a 40 minutos de Valladolid, a 40 minutos de Segovia y a tan sólo una hora y media de la capital de España", según nos cuenta Carlos Enrique, su alcalde.

En definitiva, varios proyectos que sin duda alguna realzarán la industria del municipio y favorecerán la afluencia de visitantes así como la creación de una posible mano de obra en el pueblo.

**Forja y Restauración de Hierros Antiguos**

**HERMANOS HERRERO GARCÍA**

SANCHONUÑO (Segovia)

Teléfonos 921 160 210  
921 160 494  
921 160 009



## Construcciones, hormigones, transportes y bombeos

### Plantas de Hormigón:

- Camino de San Antonio, s/n. Telf. 921 44 08 70
- Ctra. Arévalo km. 5,200. Telf. 921 44 39 54
- Sanchonuño. Telf. 921 12 30 58

### Oficinas:

- Plaza de la Iglesia, s/n. Telf. 921 16 04 32.  
40.297 SANCHONUÑO (Segovia).
- Camino de San Antonio s/n. Telf. 921 41 23 25  
40.195 HONTORIA (Segovia).

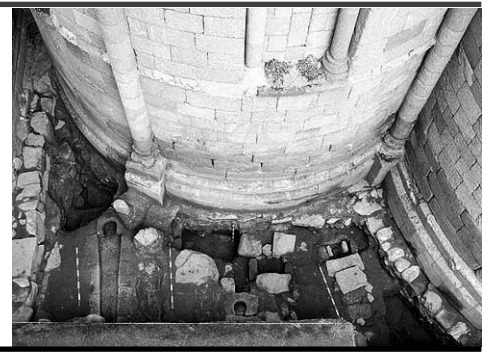
**CER**

FERNANDO L. RICO S.L.



## Descubiertos restos tardorromanos en la iglesia de San Pedro de Ávila

■ La Fundación del Patrimonio Histórico ha descubierto restos de origen funerario fechados entre los siglos IV y VI en el subsuelo de la iglesia de San Pedro en el centro de Ávila. El hallazgo evidencia el uso de este terreno como lugar de enterramiento desde la antigüedad.



# Los accidentes laborales mortales descienden un 42,3 por ciento durante el primer semestre del año

Por sectores, la construcción es el que refleja la mayor disminución en el número de siniestros, con un 20 por ciento menos que en 2010, y 2.282 incidentes contabilizados

• Desde el sindicato UGT se explica que la menor actividad por la crisis «conlleva una menor exposición a los riesgos y un menor número de trabajadores expuestos».

ICAL / VALLADOLID

La siniestralidad laboral descendió notablemente en Castilla y León durante el primer semestre del año, cuando se contabilizaron 13.182 accidentes con baja en la Comunidad, que representaron una reducción del 13,42 por ciento y 2.044 siniestros menos en términos absolutos que en el mismo período del año anterior.

Las cifras que maneja la Junta constatan una merma en un 42,31 por ciento de los accidentes mortales, de un 13,44 por ciento de los leves y de un 6,38 por ciento de los graves. En términos absolutos, se registraron 15 siniestros mortales, once menos que en 2010; 132 graves, nueve por debajo de los sucedidos un año antes, y 13.035 leves, cifra que supone una rebaja en 2.024 siniestros respecto al ejercicio pasado.

Por sectores, el mayor descenso en el número de siniestros se produjo en la construcción, con un 20 por ciento menos que en 2010, y 2.282 siniestros contabilizados. Asimismo, en la industria (3.837), descendieron un 16,8 por ciento, en los servicios (6.276), bajaron un 9,1 por ciento, y en la agricultura (787), se redujeron un 7,5 por ciento.

El secretario de Salud Laboral de UGT Castilla y León, Fernando Fernández Arroyo, destacó la «enorme influencia» que ejerce la crisis económica sobre los datos de siniestralidad laboral. En este sentido, razonó que la menor actividad «conlleva una menor exposición a los riesgos presentes en los puestos de trabajo y también conlleva un menor número de trabajadores expuestos, al disminuir el número de ocupados». «Esta circunstancia explica el descenso tan acusado de accidentes de trabajo en la construcción, sector especialmente azotado por la crisis donde la pérdida de empleo ha sido muy intensa, sobre todo el empleo temporal, que es el que mayor siniestralidad padece», explicó.

El informe del Gobierno au-

| ■ Por provincias | Leves           |                     | Graves          |                     | Mortales        |                     | Total           |                     | Total in itinere |                     |
|------------------|-----------------|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------|---------------------|-----------------|---------------------|------------------|---------------------|
|                  | Accidentes 2011 | Variación 2010-2011 | Accidentes 2011 | Variación 2010-2011 | Accidentes 2011 | Variación 2010-2011 | Accidentes 2011 | Variación 2010-2011 | Accidentes 2011  | Variación 2010-2011 |
| ■ Ávila          | 573             | 54                  | 3               | -2                  | 0               | 0                   | 576             | -56                 | 54               | -20                 |
| ■ Burgos         | 2.700           | -314                | 15              | -20                 | 4               | 1                   | 2.719           | -333                | 168              | -87                 |
| ■ León           | 2.431           | -742                | 28              | -4                  | 3               | -6                  | 2.462           | -752                | 298              | -65                 |
| ■ Palencia       | 970             | -95                 | 11              | -1                  | 2               | 1                   | 983             | -95                 | 91               | 4                   |
| ■ Salamanca      | 1.490           | -146                | 17              | 4                   | 2               | 0                   | 1.509           | -142                | 189              | -42                 |
| ■ Segovia        | 822             | -65                 | 6               | -2                  | 1               | 0                   | 829             | -67                 | 43               | -7                  |
| ■ Soria          | 599             | -114                | 10              | 2                   | 2               | 2                   | 611             | -110                | 43               | -37                 |
| ■ Valladolid     | 2.690           | -375                | 27              | 7                   | 0               | -7                  | 2.717           | -375                | 299              | -86                 |
| ■ Zamora         | 760             | -119                | 15              | 7                   | 1               | -2                  | 776             | -114                | 52               | 3                   |
| ■ Total          | 13.035          | -2.024              | 132             | -9                  | 15              | -11                 | 13.182          | -2.044              | 1.237            | -337                |

| ■ Por sectores               | Agrario | Industria | Construcción | Servicios | Total  |
|------------------------------|---------|-----------|--------------|-----------|--------|
| ■ Accidentes I semestre 2010 | 851     | 4.612     | 2.854        | 6.909     | 15.226 |
| ■ Accidentes I semestre 2011 | 787     | 3.837     | 2.282        | 6.276     | 13.182 |
| ■ Variación 2010-2011        | -64     | -775      | -572         | -633      | -2.044 |



Fachada de una empresa de reciclado donde falleció un obrero en febrero. / ICAL

tonómico constata que en el período de análisis, se contabilizaron en Castilla y León 1.237 accidentes in itinere con baja, que representan una reducción del 21,4 por ciento. Los accidentes en desplazamientos al trabajo mortales fueron ocho, un 33,3 por ciento menos que en 2010 (12); los graves, 20, con un descenso del 23 por

ciento, y los leves, 1.209, un 21,3% menos que el año anterior.

Por último y en relación a las enfermedades profesionales con baja, se registraron 235 casos entre enero y junio de este año, con un descenso del cuatro por ciento y diez menos que en 2010. En este sentido, el responsable de salud laboral de UGT en la Comunidad,

## Datos provinciales

Por provincias y según las cifras que elabora el Ejecutivo autonómico, el número de accidentes descendió en León (2.462), un 23,4 por ciento, en Soria (611), un 15,2 por ciento, en Zamora (776), un 12,8 por ciento, en Valladolid (2.717), un 12,1 por ciento, en Burgos (2.719), un 10,9 por ciento, en Ávila (576), un 8,8 por ciento, en Palencia (983), un 8,8 por ciento, en Salamanca (983), un 8,6 por ciento, y en Segovia (829), un 7,4 por ciento. En términos absolutos, se registraron cuatro en Burgos, tres en León, dos en Palencia, Salamanca y Soria, en los tres casos, y uno en Segovia y otro en Zamora, siempre según los datos que maneja la Junta. En cuanto a los graves, se concentraron en León, 28, Valladolid, 27, Salamanca, 17, Burgos y Zamora, 15 en ambos casos, Palencia, once, Soria, diez, Segovia, seis, y Ávila, tres.

## SANIDAD

## Condenan a Sacyl por tardar en diagnosticar leucemia a una niña que falleció

ICAL / VALLADOLID

El Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León reconoció el derecho de los padres de S.M.C. a ser indemnizados con 84.500 euros por los daños y perjuicios sufridos a consecuencia de la asistencia sanitaria prestada a la menor, a la que se diagnosticó de forma tardía una leucemia, que la llevó a su fallecimiento.

Según informaron fuentes del Defensor del Paciente, el día 1 de noviembre de 2004, cuando S.M.C. contaba con 12 años, acudió con sus padres al Servicio de Urgencias del Hospital Clínico Universitario de Valladolid aquejada de dolor en la extremidad superior izquierda y manchas eritematosas dolorosas a la palpación. Fue remitida a la consulta del Servicio de Dermatología al día siguiente donde le fue realizada una analítica y biopsia de la mancha eritematosa.

El día 5 de noviembre, acudieron a la consulta de su pediatra. Se les indicó que la niña sufría una infección vírica. Sin prescribir ningún tipo de prueba diagnóstica la remitió a casa. Por la tarde regresaron a los Servicios de Urgencias del Hospital Clínico Universitario. La niña presentaba febrícula y síntomas de fatiga y tos. El día 8 acudieron de nuevo con la niña a su pediatra que les recriminó a los padres su insistencia en la sintomatología de la niña.

**MEDICINA PRIVADA.** Cansados de acudir vez tras vez a los referidos servicios sin que nadie prestara atención a su hija, en un intento más de buscar la curación de la niña se vieron obligados a acudir a la medicina privada desde donde se indicó la necesidad urgente de ingresar a la niña en un centro hospitalario por su gravedad, siendo finalmente diagnosticada de una leucemia.

S.M.C. falleció el día 11 de noviembre de 2004 en la Unidad de Cuidados Intensivos pediátricos del Hospital Clínico Universitario de Salamanca. Dado el avance de la enfermedad nada pudo hacerse por salvar su vida.

La indemnización se concede no por el fallecimiento sino por el daño moral consecuente a la pérdida de oportunidad.





03

Carreño y Bautista  
caen y dejan a España  
sin representantes en  
cuartos de final



04

El seleccionador  
nacional de fútbol sala  
fue nombrado  
Sumiller de Honor



05

Juan José Sanz  
Vitorio: "El Open es un  
ejemplo de proyecto  
que cobra vida"



07

El Adelantado de  
Segovia celebrará hoy  
en el Open los 110 años  
de su fundación



07

Mucha diversión y  
buen ambiente en  
la tradicional fiesta de  
los jugadores



## La sorpresa se llama Kontinen



### CASTILLA Y LEÓN HAY UN CAMINO EN TI



CASTILLA Y LEÓN

CASTILLA Y LEÓN ES VIDA



Junta de  
Castilla y León



# cuadro del torneo

## INDIVIDUALES

|                              |                                             |  |  |                                        |  |                                 |
|------------------------------|---------------------------------------------|--|--|----------------------------------------|--|---------------------------------|
| KUKUSHKIN, MIKHAIL (KAZ)     |                                             |  |  |                                        |  | CLEMENT, ARNAUD (FRA)           |
| SOUSA, JOAO (POR)            | SOUSA, JOAO (POR) 7/6 (4), 6/2              |  |  | SIJSLING, IGOR (HOL) 6/2, 1/6, 7/6 (8) |  | SIJSLING, IGOR (HOL)            |
| NILAND, CONNOR (ENG)         | CHIUDINELLI, MARCO (SUI) 6/4, 2/6, 7/5      |  |  | BURQUIER, GREGOIRE (FRA) 6/2, 6/2      |  | NIELSEN, FREDERIK (DEN)         |
| CHIUDINELLI, MARCO (SUI)     |                                             |  |  | BURQUIER, GREGOIRE (FRA) 4/6, 6/4, 6/4 |  | BURQUIER, GREGOIRE (FRA)        |
|                              | CHIUDINELLI, MARCO (SUI) 6/4, 7/6           |  |  | MARTIN, FABRICE (FRA) 7/6 (5), 6/0     |  |                                 |
| LACKO, LUCAS (SLK)           | GABASHVILI, T. (RUS) 7/5, 2/6, 6/2          |  |  | MARTIN, FABRICE (FRA) 7/5, 2/6, 6/3    |  | MARTIN, FABRICE (FRA)           |
| MEKTIC, NICOLA (CRO)         | MEKTIC, NICOLA (CRO) 6/2, 3/6, 6/2          |  |  | SCHUETTLE, RAINER (GER) 7/6 (2), 6/4   |  | ZEBALLOS, FEDERICO (BOL)        |
| OLIVETTI, ALBANO (FRA)       | GABASHVILI, T. (RUS) 7/6 (3), 7/6 (7)       |  |  |                                        |  | MENÉNDEZ MACEIRAS, ADRIÁN (ESP) |
| GABASHVILI, TEYMURAZ (RUS)   |                                             |  |  |                                        |  | SCHUETTLE, RAINER (GER)         |
| BECK, KAROL (SVK)            |                                             |  |  |                                        |  | BEMELMANS, RUBEN (BEL)          |
| KRAVCHUK, KONSTANTIN (RUS)   | BECK, KAROL (SVK) 4/6, 7/5, 7/5             |  |  | BEMELMANS, RUBEN (BEL) 5/7, 6/1, 6/4   |  | MILLOT, VINCENT (FRA)           |
| CARREÑO, PABLO (ESP)         | CARREÑO, PABLO (ESP) 4/6, 7/6 (5), 7/6 (2)  |  |  | DONSKOY, EVGENY (RUS) 6/2, 6/1         |  | VOINEA, CHRISTIAN (ROM)         |
| NAVARRO, IVÁN (ESP)          |                                             |  |  | DONSKOY, EVGENY (RUS) 6/3, 3/6, 6/4    |  | DONSKOY, EVGENY (RUS)           |
|                              | BECK, KAROL (SVK) 7/6 (6), 6/1              |  |  | MAHUT, NICOLAS (FRA) 7/5, 6/3          |  |                                 |
|                              | KONTINEN, HENRY (FIN) 6/4, 3/6, 6/4         |  |  | GRANOLLERS, G. (ESP) 7/6 (4), 4/6, 6/3 |  | GRANOLLERS, GERARD (ESP)        |
| ALCAIDE, GUILLERMO (ESP)     | KONTINEN, HENRY (FIN) 6/4, 3/6, 6/4         |  |  | MAHUT, NICOLAS (FRA) 6/1, 6/2          |  | PULGAR GARCÍA, JAIME (ESP)      |
| BAUTISTA-AGUT, ROBERTO (ESP) | BAUTISTA, R. (ESP) 6/1, 6/7 (2), 7/6 (2)    |  |  |                                        |  | RIESCHICK, SEBASTIAN (GER)      |
| KONTINEN, HENRY (FIN)        | KONTINEN, HENRY (FIN) 7/6 (1), 6/7 (1), 6/4 |  |  |                                        |  | MAHUT, NICOLAS (FRA)            |
| DE SCHEPPER, KENNY (FRA)     |                                             |  |  |                                        |  |                                 |

## DOBLES

|                                                 |                                                  |  |  |                                                    |  |                                               |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------|
| DELGADO, JAMIE (GBR) / MARRAY, JONATHAN         |                                                  |  |  |                                                    |  | FORNELL, MARC (ESP) / MUNIESA, MARIO (ESP)    |
| BAUTISTA, ROBERTO (ESP) / NAVARRO, IVÁN (ESP)   | BAUTISTA, R. (ESP) / NAVARRO, I. (ESP) 6/4, 6/4  |  |  | ANDINO, A. (ESP) / ZEBALLOS, F. (BOL) 7/6 (1), 6/3 |  | ANDINO, ALEJANDRO (ESP) / ZEBALLOS, F. (BOL)  |
| GABASHVILI, T. (RUS) / KUKUSHKIN, MIKHAIL (KAZ) | GABASHVILI, T. / KUKUSHKIN, M. 7/6 (8), 6/3      |  |  | MENÉNDEZ, A. / SILJESTROM, A. 7/6 (0), 4/6, 10/7   |  | BECK, KAROL (SVK) / SKUPSKI, KEN (GBR)        |
| GÓMEZ, GUILLERMO (ESP) / SULEAU, MIKEY (ESP)    |                                                  |  |  | MENÉNDEZ, A. (ESP) / SILJESTROM, A. (SWE) 6/3, 6/0 |  | MENÉNDEZ, ADRIÁN (ESP) / SILJESTROM, A. (SWE) |
|                                                 | BAUTISTA, R. (ESP) / NAVARRO, I. (ESP) 7/6, 6/4  |  |  | BRUNSTROM, J. (SWE) / NIELSEN, F. (DEN) 6/3, 6/2   |  |                                               |
| MAHUT, NICOLAS (FRA) / ZOVKO, LOVRO (CRO)       | MAHUT, N. (FRA) / ZOVKO, L. (CRO) 7/6, 4/6, 10/5 |  |  |                                                    |  | BEMELMANS, RUBÉN (BEL) / SIJSLING, IGOR (NED) |
| HERNANDO, JORGE (ESP) / VOINEA, C. (ROU)        | MAHUT, N. (FRA) / ZOVKO, L. (CRO) 6/1, 6/1       |  |  | BEMELMANS, R. (BEL) / SIJSLING, I. (NED) 6/3, 6/0  |  | ORTEGA, ROBERTO (ESP) / PULGAR, JAIME (ESP)   |
| DE SCHEPPER, K. (FRA) / MARTIN, FABRICE (FRA)   | CARREÑO, P. / GRANOLLERS, G. 5/7, 6/4, 10/4      |  |  | BRUNSTROM, J. (SWE) / NIELSEN, F. (DEN) 6/4, 6/4   |  | MILLOT, VICENT (FRA) / OLIVETTI, ALBANO (FRA) |
| CARREÑO, P. (ESP) / GRANOLLERS, GERARD (ESP)    |                                                  |  |  |                                                    |  | BRUNSTROM, JOHAN (SWE) / NIELSEN, F. (DEN)    |



# Beck y Kontinen dejan al Open sin españoles en el cuadro final el análisis

El Open Castilla y León de tenis no tendrá ningún representante español en los cuartos de final tras las derrotas de Roberto Bautista y Pablo Carreño a manos del finlandés Kontinen, y del eslovaco Karol Beck respectivamente.

Roberto Bautista se quedó a las puertas de ganar su partido ante Henri Kontinen. El tenista español no comenzó el partido con la tensión necesaria, todo lo contrario que su oponente, que rápidamente se puso con un break a su favor. A pesar de los intentos del castellanense, el set cayó del lado del tenista finlandés.

Sabedor de que tenía que mejorar si quería ganar el encuentro, Bautista pasó a llevar la iniciativa, buscando las líneas con su tenis desde el fondo de la pista. Kontinen acabó por ceder la manga por 3/6, y a pesar de que abrió el tercer parcial con un break a favor, comenzó a acusar el cansancio, lo que le llevó a perder su saque en el tercer juego, y a conceder muchas bolas de rotura, que logró salvar aferrándose a su servicio para desesperación de Bautista, que logró salvar dos bolas de partido, pero ya no pudo evitar ceder el set, y el partido, en el tercer match ball.

Por su parte, Pablo Carreño cayó eliminado ante el tercer cabeza de serie del torneo, Karol Beck, tras perder en dos sets en un encuentro que bien pudo haber cambiado de signo si el tenista asturiano hubiera aprovechado la bola de set que dispuso en la primera manga del partido.

La igualdad entre ambos jugadores se hizo patente en el primer parcial, en el que confluyeron dos estilos diferentes en la pista central de El Espinar. El juego de saque y volea del tenista eslovaco fue tan efectivo como el que empleó Carreño con su servicio, dominando los puntos desde el fondo. De esta manera, el parcial tuvo que decidirse en el tie-break, en el que Carreño dispuso de un punto de set que no supo aprovechar, todo lo contrario que su oponente, que logró hacerse con la primera manga.

El segundo set tuvo mucha menos historia, ya que un Carreño muy desmoralizado cedió su servicio en el segundo juego, y ya no encontró la manera de remontar el encuentro. Beck cerró el partido, y con él su pase a cuartos de final del Open Castilla



Karol Beck dejó al Open Castilla y León sin el concurso de Pablo Carreño en la modalidad de individuales

y León, con mucha comodidad.

Quien sí avanzó ronda fue el ruso Teymuraz Gavashvili, que se deshizo en tres sets del croata Nikola Mektić, el único superviviente que quedaba de la fase previa. Sin hacer mucho ruido, Gavashvili ha ido pasando rondas, y se medirá por una plaza en las semifinales con el suizo Marco Chiudinelli, que en último partido de individuales de la jornada superó al portugués Joao Sousa en dos mangas.

Pero lo que pudo parecer una cómoda victoria del jugador suizo no lo fue tanto, porque el portugués tuvo un buen número de opciones de haber decantado el partido de su lado. Pero Sousa no supo jugar bien los puntos decisivos, tuvo 5/3 y saque para empatar el segundo set, y al final terminó perdiendo el partido en la primera ocasión que tuvo Chiudinelli para sentenciar su victoria.

## RESULTADOS

### Primera ronda

- Karol BECK (SVK) gana a Pablo CARREÑO (ESP) por 7/6 (6), 6/1
- Teymuraz GAVASHVILI (RUS) gana a Nikola MEKTIĆ (CRO) por 7/5, 2/6, 6/2
- Henri KONTINEN (FIN) gana a Roberto BAUTISTA AGUT (ESP) por 6/4, 3/6, 6/4
- Marco CHIUDINELLI (SUI) gana a Joao SOUSA (POR) por 6/4, 7/6 (6)

### Dobles

- Adrián MENÉNDEZ MACEIRAS (ESP) / Andreas SILJESTROM (SWE) ganan a Alejandro ANDINO (ESP) / Federico ZEBALLOS (BOL) por 6/3, 6/0
- Johan BRUNSTROM (SWE) / Frederik NIELSEN (DEN) ganan a Ruben BEMELMANS (BEL) / Igor SIJSLING (NED) por 6/3, 6/2
- Nicolas MAHUT (FRA) / Lovro ZOVKO (CRO) ganan a Pablo CARREÑO (ESP) / Gerard GRANOLLERS (ESP) por 7/6 (2), 4/6, 10/5
- Roberto BAUTISTA AGUT (ESP) / Iván NAVARRO (ESP) ganan a Teymuraz GABASHVILI (RUS)/Mikhail KUSHKIN (KAZ) por 7/6(3), 6/4



## Municipio de El Espinar, Tenis y mucho más



M.I. Ayuntamiento Municipio de El Espinar, Concejalía de Cultura y Turismo





Foto de familia de José Venancio López con los representantes de la Asociación Regional de Sumilleres, del Open Castilla y León y del Ayuntamiento de El Espinar

# José Venancio López Hierro, nombrado Sumiller de Honor

La Asociación de Sumilleres de Castilla y León reconoció en la tarde de ayer la labor de José Venancio López Hierro, seleccionador nacional de fútbol sala, nombrándole Sumiller de Honor.

El acto, celebrado en la zona de conciertos junto al restaurante del Open, contó con la presencia del presidente de honor del torneo, Pedro Muñoz; la directora del Open, Virginia Ruano; el alcalde de El Espinar, Francisco Jorge; el presidente de la Asociación Española (y de la castellanoleonesa) de Sumilleres, Pablo Martín, y los vicepresidentes de la Asociación Regional de Sumilleres, José Antonio Cabañas y Juan José Alejos.

El primero en tomar la palabra fue Pablo Martín quien agradeció en primer lugar a Pedro Muñoz su colaboración con la asociación "desde un principio. Él contó con nosotros cuando no éramos nadie y, desde entonces, hemos venido colaborando con el Open".

Además, Martín quiso hacer un

guño a la vinculación existente entre vino y deporte, dos cosas que aunque para muchos puedan parecer distantes, para el presidente de la Asociación Nacional de Sumilleres "no es así. El vino forma parte de la dieta mediterránea, lo que demuestra que, en su justa medida, es un alimento totalmente saludable".

Tras su alocución, fue Pedro Muñoz quien cogió el testigo para agradecer en primer lugar la presencia de Francisco Jorge, alcalde de El Espinar, que no quiso perderse este evento.

Seguidamente, Muñoz se mostró encantado de que "la Aso-

ciación haya confiado su marca al torneo. Con estas colaboraciones, se unen dos marcas muy importantes dentro de la región, como son la asociación vinícola y nuestro torneo".

Para finalizar, el presidente de honor del Open Castilla y León reconoció estar "muy orgulloso de que el premio de este año vaya a parar a un magnífico profesional que, a base de trabajo, tantos éxitos a dado tanto a España como a Segovia a nivel deportivo".

Al terminar su discurso, subió al estrado José Venancio López, a quien se le entregó una placa conmemorativa del acto,

además del delantal de la asociación y un tastevin, emblema de los sumilleres de más de 200 años de antigüedad.

El seleccionador nacional de fútbol sala se dirigió a los presentes asegurando que "es un motivo de orgullo ser reconocido nuevamente en Segovia y, especialmente en el torneo, donde acudo con cierta asiduidad desde mi llegada a Segovia".

Pese a no ser un experto en la materia, Venancio confesó "ser un aficionado al vino y a la gastronomía. Además, el vino es cultura y la organización del torneo cuida mucho todas estas actividades paralelas al torneo, lo que le hace ser todavía más relevante". Por último, quiso negar la incompatibilidad entre vino y deporte.

Al finalizar el acto, se llevó a cabo la presentación en sociedad de la Fundación Instituto de la Cocina de Castilla y León y se realizó una cata de vinos ofrecida por la Asociación de Sumilleres de Castilla y León.

## raquetazos

"El vino y el deporte son totalmente compatibles. Yo mismo permito a mis jugadores que tomen una copita de vino durante las comidas"

## CASA CLUB CAMPO DE GOLF RESTAURANTE



**SALÓN PRIVADO PARA 600 personas**

**Bodas- Banquetes - Eventos**

**MENÚ FIN DE SEMANA**  
3 Primeros  
5 Segundos  
\*\*\*

**Asados Segovianos**  
\*\*\*

**Aperitivo, postre, vino, café**

Reserva mesa: Telf. 607 590 632

casaclub@asrgolf.com  
www.asrgolf.com



— Textos —

Javier Martín

José Rodríguez

— Fotografías —

Pedro Luis Merino

## PISTA CENTRAL

12:30 horas

Gregoire BURQUIER (FRA)

- Fabrice MARTÍN (FRA)

No antes de las 14:00 horas

Evgeny DONSKOY (RU) -

Nicolas MAHUT (FRA)

No antes de las 16:50 horas

Marco CHIUDINELLI

(SUI) - Teymuraz

GABASHVILI (RUS)

(En directo por Teledeporte y La 8 de Ra-

diotelevisión Castilla y León)

No antes de las 19:00 horas

Karol BECK (SVK) -

Henri KONTINEN (FIN)

En directo por Teledeporte y en diferido

(00:45 h.) por La 7 de Radiotelevisión Cas-

tilla y León)

## PISTA N.1

15:30 horas

Adrián MENÉNDEZ MA-

CEIRAS (ESP) / Andreas

SILJESTROM (SWE) - Johan

BRUNSTROM (SWE) / Fre-

derik NIELSEN (DEN)

No antes de las 18:30 horas

Roberto BAUTISTA AGUT

(ESP) / Iván NAVARRO

(ESP) - Nicolas MAHUT

(FRA) / Lovro ZOVKO

(CRO)

## PISTAS N.1, N.2 y N.3

09:30 horas

(Pista 1) Borja Aranda  
(CyL) - Juan GONZÁLEZ  
(GAL)  
(Pista 3) Ignacio GARCÍA  
(CyL) - Ángel QUIRÓS  
(GAL)

Pista 2

10:00 horas

Karina SIMEONOVA (CyL)  
- Carmen BLASCO (GAL)

11:30 horas

Leyre MARTÍN (CyL) -  
Marta GONZÁLEZ (GAL)

13:00 horas

Ana ROMÁN (CyL) - Ana  
LÓPEZ (GAL)

16:00 horas

Miguel GÓMEZ (CyL) - Pe-  
dro ECENARRO (GAL)

17:30 horas

Arianna PAULTES (GAL) -  
Elena RODRÍGUEZ (CyL)

19:00 horas

Mario MUNIESA (CyL) -  
Luis MORILLO (GAL)



## José María

LA COCINA TRADICIONAL SEGOVIANA DE HOY

**Disfrute del Torneo y de la buena mesa con la atención de un servicio cercano y selecto.**

Cronista Lecea, 11 (junto a Plaza Mayor). 40001 Segovia  
Reservas: 921 461 111 - 921 466 017. Bar: 921 460 272. Fax: 921 466 129  
www.rtejosemaria.com / e-mail: correo@rtejosemaria.com



# Sanz Vitorio: “Los valores que han hecho del Open un torneo distinto deben perdurar”

**¿Esta 26 edición del torneo es igual, pero diferente?**

Es diferente, pero igual. Es diferente en la medida en la que hay un nuevo equipo directivo, sin duda con una nueva forma de hacer las cosas, pero igual en la medida en la que debe representar los mismos valores que ha venido representando durante los 25 años de atrás. Es bueno que sea diferente, porque los cambios, si se hacen con sentido común y de manera sensata no tienen por qué ser malos, sino todo lo contrario. Los valores que han hecho del Open un torneo diferente deben perdurar en el tiempo, porque son objetivamente buenos.

**¿El torneo ha dejado su expansión para más adelante y ha vuelto a su esencia?**

Siempre he dicho que el torneo debe avanzar, pero con pasos muy cortos. Es muy común en torneos de estas características el aparecer, crecer rápidamente, y desaparecer poco después. Aquí lo más importante no es crecer muy deprisa, sino consolidar ese crecimiento. En ese sentido es posible que sí se haya producido un cierto refugio en aquello que se ha hecho bien, y que se ha visto que ha funcionado. Es evidente que siempre hay que pensar en el futuro y en las posibilidades de crecimiento que tiene el torneo. La directora del Open ya ha dicho que quiere hacer un torneo femenino a la par que el masculino, y a mí me parece fantástico, pero hay que ser conscientes que, en un momento como el actual, de crisis también para las instituciones, a lo mejor no es el momento más adecuado para llevar a cabo las ampliaciones. Hay que seguir haciendo bien aquello que estaba bien hecho, pero también hacer bien todo aquello que suponga una innovación. Cambiar por cambiar... los experimentos en casa y con gaseosa.

**¿Qué opinión le merece Vivi Ruano?**

Lo sabe todo sobre el tenis, y me tiene sorprendido por el nivel de involucración que tiene con el torneo, con muchísimas ideas, pero también con mucho sentido común. Probablemente asistiremos a un giro en el torneo que apenas percibiremos, pero que con el paso del tiempo nos deparará un Open diferente, pero con sus valores intactos. Me encanta ver la obsesión que tiene con el tema de los pequeños, con los clinics, con el futuro del torneo en definitiva. Eso es importante, porque significa que ha entendido lo que es la filosofía del torneo. No podemos olvidar que Vivi es una de las deportistas más laureadas

de este país, y alguien para quien el tenis es su vida.

**La aportación de la Junta de Castilla y León al torneo merece consideración aparte...**

Uno de los éxitos del torneo ha sido conseguir hacer ver que el Open se hace en un pueblecito pequeño, que es El Espinar, y dentro de él, en su núcleo más pequeño, como es La Estación, pero es el torneo de Castilla y León. En esta comunidad estamos trabajando en crear una “marca territorio”, a partir del cual la gente tiene que interiorizar que en Castilla y León sus proyectos cobran vida, y no podemos negar que está teniendo un enorme éxito. Es cierto que puede ser más conocida según las marcas sectoriales de comercialización, como “Tierra de Sabor” o “Castilla y León es Vida”, pero es que este proceso es lento, y han de pasar muchos años para que arraigue.

(...)

Lo que pretendemos es que la gente sea consciente de que es posible llevar a cabo en esta región proyectos difíciles y complejos. Y si yo tuviera que buscar en Segovia un ejemplo de proyectos que cobran vida, sin duda sería este Open de Castilla y León, porque si nos ponemos a mirar, es un torneo Challenger que se realiza en un núcleo tan pequeño como La Estación de El Espinar, que la calle principal del pueblo es la zona comercial del torneo, que donde antes había poco menos de un patañal ahora hay unas pistas que son de las mejores de España de estas características... y eso, que antes era sólo una idea que algunos teníamos, aquí se ha hecho posible. Ésta es la esencia del torneo.

**Se ha convertido en tradición preguntarle quién va a ganar.**

Reconozco que tengo cierta obsesión porque este torneo le gane Mahut. Este Open ha sido históricamente ganado por tenistas franceses, que técnicamente son fantásticos, tienen un tenis muy fácil y en estas pistas se adaptan a la perfección. Pero Mahut es un jugador de un talento tremendo.

**Los grandes sacadores han llegado a poner la bola en juego a 245 kilómetros por hora en El Espinar.**

Y eso es algo tremendo. Pero este año los jugadores que tienen algo más que saque y volea cuentan con una ventaja, como es que las pistas están pintadas nuevas, y aunque la bola vuela, en cuanto bota reduce en un quince por ciento su velocidad con respecto al año pasado, y además coge mucho más liftado, lo que viene bien a los jugadores españoles.



Juan José Sanz Vitorio, viceportavoz del grupo popular en las Cortes regionales y uno de los impulsores del torneo

*Caja Segovia  
forma equipo contigo!*

**CAJA SEGOVIA**  
Obra Social y Cultural





*Medina  
del Campo  
Medina  
de Rioseco*

**VALLADOLID**  
 3 MAYO - 6 NOVIEMBRE  
 2011

**LAS EDADES  
 DEL HOMBRE**

*Passio*



[www.lasedades.es](http://www.lasedades.es)



# El Adelantado celebra hoy los 110 años de su fundación en el Villa El Espinar

El Adelantado de Segovia lleva 110 años escribiendo la historia de Segovia, los 26 últimos acompañando al Open Castilla y León de tenis en su magnífica trayectoria que le ha llevado a ser considerado como el mejor torneo de la categoría challenger del mundo.

Cuando el Villa de El Espinar se puso en marcha, el decano de la prensa en Segovia supo ver la dimensión que podía llegar a alcanzar el campeonato y, como con otras iniciativas que considera importantes para el impulso de esta provincia, no dudó en apoyarlo haciendo un gran esfuerzo.

El editor de El Adelantado, Carlos Herranz, y el director de Desarrollo, Aurelio Martín, visitaron ayer el torneo para simbolizar ese respaldo. Acudieron acom-

pañados por el asesor de la Delegación Territorial, Luis Pérez de Cossío.

Prácticamente desde la primera edición, El Adelantado ha elaborado un diario durante las jornadas que se celebra el evento, que es el que ha ido recogiendo la historia y la evolución del torneo. En nuestra hemeroteca se han ido escribiendo los pasos hacia adelante que ha dado siempre el Open y ha reflejado la presencia y el triunfo de grandes jugadores.

Hoy las instalaciones del Villa de El Espinar recordarán ese apoyo de El Adelantado. El presidente del torneo, Pedro Muñoz, tendrá un detalle en la pista central, en el intermedio de los dos partidos de la tarde, con el editor de El Adelantado por los 110 años.



Luis Pérez de Cossío, Aurelio Martín, Vivi Ruano, Pedro Muñoz y Carlos Herranz paseando por el Open Castilla y León.



El director de Desarrollo del periódico, Aurelio Martín, y el editor de El Adelantado, Carlos Herranz, junto a Pedro Muñoz (centro).



La directora del torneo posa en la fiesta junto a algunos de los tenistas.

## La fiesta de los jugadores tuvo varias horas de diversión

Finalizada la jornada del miércoles, y cumplimentada la cena, los jugadores y muchos de los trabajadores del torneo, acompañados en un primer momento por la directora del torneo, se dispusieron a pasar unas buenas horas de diversión en la tradicional fiesta que se celebra cuando la competición alcanza su ecuador.

La mayoría de los jugadores se acercaron hasta el local donde se

celebró en la fiesta. Algunos afortunados, que lo son porque pasaron ronda, estuvieron poco tiempo disfrutando de la fiesta, que había partido al día siguiente. Otros trataron de buscar su fortuna al ritmo de la música, mostrando buenas maneras... o no.

Hubo buen humor en la pista de baile, y para muestra valga la improvisada "escolta" que realizaron los trabajadores de manteni-

miento a una señorita rubia con una peligrosa tendencia a caérsele los vasos al mínimo empujón, o la "conga" en la que, entre asombrados y divertidos, participaron algunos de los jugadores.

Decir que la fiesta terminó a altas horas de la madrugada sería una auténtica obviedad. Al día siguiente hubo muchas gafas de sol, algunos ojos rojos, y bastantes caras de cansancio.

### ACTIVIDADES PARALELAS

9:00 horas

Torneo de cadetes

10:15 horas

Apertura jornadas "tenis + que tenis" por el alcalde de El Espinar

De 11:00 a 14:00 horas

La Fundación Mac Donald ¡Pinta a los niños!

11:00 horas

Clinic para niños en colaboración con Evolution T4W

De 11:00 a 14:00 y de 18:00 a 21:30 horas

Jornada de Donación de Sangre

21:00 horas

Concierto de música del grupo You don't know me

**hotel El Espinar**

★ ★ ★

Ctra. N-VI Km. 66 - 40400 - EL ESPINAR - Segovia  
Información y reservas: 921 18 32 32  
repcion@hotelelespinar.es - www.hotelelespinar.es

Restaurante

Eventos

Detalles

Confort



# colaboradores

Kyocera

## Una compañía líder al servicio del deporte

Un evento de gran calado como el Open Castilla y León tiene que controlar perfectamente todos los detalles, y uno de los más importantes es garantizar que su servicio de prensa cuente con los mejores medios para realizar su trabajo.

Durante la semana en la que se disputa el torneo todo debe estar coordinado y nada puede fallar. En lo que respecta a los medios de comunicación, los comunicados, los horarios de los partidos, el orden de juego o el calendario de actividades paralelas deben estar al servicio de todos por el buen funcionamiento del campeonato.

Para esta misión, el torneo se ha puesto en manos de una empresa líder en el sector de la impresión y con gran experiencia en temas deportivos como es Kyocera.

La compañía japonesa cuenta con una amplia trayectoria en este ámbito y muestra de ello es su decidida apuesta por entrar a colaborar con todo lo referente al mundo del deporte. Para la empresa, cultura y deporte son dos claros exponentes del desarrollo de una sociedad.

El mejor ejemplo de su implicación en aspectos deportivos puede verse en que Kyocera copatrocinadora actualmente al Atlético de Madrid, uno de los más emblemáticos del fútbol español.

Pero la cosa no queda ahí, sino que otros clubes como Osasuna o Levante; las competiciones de Fórmula 1 y Moto GP en los circuitos de Montmeló y Valencia; la Copa del Rey de Vela o el Volvo World Match Play de Golf cuentan con esta marca como Proveedor Oficial de Impresión.

Garantía de éxito y de calidad, por tanto, para el Open Castilla y León que se une a todos estos



Vista lateral de la sede central en España de Kyocera, una de las empresas que se estrena en esta edición como colaboradora en el Open Castilla y León

eventos, referentes cada uno en su modalidad deportiva, para confiar en Kyocera.

En palabras de la responsable de comunicación, Isabel Fernández, "en Kyocera estamos muy involucrados con el deporte y siempre buscamos nuevas formas de colaborar, como ahora en El Espinar". Durante esta semana, la la-

bor de Kyocera será la de "proporcionar servicios técnicos y de impresión durante las 24 horas del día. Nuestros servicios son hoy en día los más fiables del mercado y ponemos a disposición del torneo las últimas tecnologías".

En su primer año como patrocinador, "queremos demostrar que estamos preparados para dar

el mejor servicio a nuestros clientes y tener presencia con nuestra marca durante el campeonato en los diferentes soportes disponibles" asegura Isabel. Además, "la empresa está muy ilusionada con este acuerdo y hay grandes expectativas depositadas en este acuerdo y, aunque estas negociaciones dependen de las dos partes, segui-

remos formando parte del Open Castilla y León si la organización cree conveniente contar con nuestros servicios".

El torneo espinariño se une, a través de este acuerdo, a los eventos, clubes y estamentos más importantes del deporte nacional que ya habían depositado su confianza en Kyocera.

## pinar de la panera.....en La Estación de El Espinar



15 viviendas unifamiliares adosadas de VPO de 3 dormitorios en parcelas de 200 m<sup>2</sup> desde 120.900 €



Calificación provisional 09 junio 2011 Arquitecto Jaime Gil Turner Arq. Técnico Jaime Matesanz

viviendas unifamiliares adosadas libres de 2 y 3 dormitorios en parcelas de 200 m<sup>2</sup> desde 145.000 €



reserve YA y empiece a pagar en 2.012



información y venta: INMOBILIARIA ALFA San Rafael . Av. Alto del León, 8. San Rafael.921.17.22.62  
www.alfasanrafael.com



# 'Tierra de Sabor' potencia la venta de los ibéricos adscritos a la marca

Noventa tiendas de El Corte Inglés e Hipercor acogen una campaña promocional que sirve para aumentar un 40 por ciento su facturación

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta puso en marcha durante el pasado mes de junio una acción promocional de los ibéricos de Castilla y León en casi un centenar de tiendas de El Corte Inglés e Hipercor, que permitió incrementar la venta de estos productos un 40 por ciento en valor económico respecto al mismo periodo del año pasado. La promoción consistió en la creación de espacios 'Tierra de Sabor' en cada establecimiento, acompañada de una campaña de comunicación.

Fuentes del departamento tutelado por Silvia Clemente, incidieron que Castilla y León es la Comunidad autónoma con mayor potencial en la producción de productos ibéricos y que en la región hay alrededor de 650.000 animales repartidos entre más de 2.300 explotaciones de ganado de porcino ibérico.

La Denominación de Origen Guijuelo es la primera reconocida a nivel europeo que ampara productos cárnicos curados y el 65 por ciento del total del jamón y paletas de ibérico con denominación de origen que se comercializan proceden de esta zona de la provincia salmantina, lo que viene a suponer el 55 por ciento del total del valor económico de esa producción.

La calidad de los productos elaborados bajo el amparo de esta DO radica en una tradición productora de siglos, las óptimas condiciones ambientales para el secado y curación de los jamones y embutidos, y la continua adaptación de los industriales de la zona a las



Silvia Clemente, consejera de Agricultura y Ganadería, en el Salón Millésime Madrid 2010. / JUAN LÁZARO (ICAL)

La promoción consistió en la creación de espacios de la marca de garantía en la sección de charcutería de cada establecimiento y de una campaña de comunicación a nivel nacional en medios de prensa escrita, apoyada con la presencia de las distintas ofertas de los artículos seleccionados en catálogos, cartelería y megafonía de todos los centros de alimentación del grupo.

**PARTICIPACIÓN.** La acción, en la que participaron un total de 140 artículos tales como jamón, paleta, lomo, salchichón y chorizo ibérico elaborados por seis proveedores diferentes, todos ellos acogidos a la enseña castellano y leonesa, permitió aumentar un 40 por ciento en valor económico las ventas de estos productos en comparación con el mismo periodo del pasado año. Estas cifras representan un importante logro, sobre todo en una época de crisis como la que se está atravesando en la que se ha reducido el consumo, especialmente en productos de estas características.

Esta iniciativa tuvo como objetivo principal dar a conocer los artículos de alta calidad acogidos bajo la marca 'Tierra de Sabor', de manera que los espacios de ali-

mentación de esta compañía se convirtieron en un «escaparate» de la rica y variada, tanto en cantidad como en calidad, producción ibérica que se registra en la Comunidad.

**PLANES.** Esta campaña está incluida en las acciones para 2011 del Plan de Promoción y Comercialización del Sector Agroalimentario de Castilla y León, centrada en apoyar a los sectores que tienen en estos momentos mayores dificultades en el mercado, como el cárnico, en concreto el ovino, el lácteo y la producción de ibéricos.

Así, es la segunda campaña monográfica de un producto que se realiza este año. El pasado mes de marzo un total de 741 establecimientos comerciales de toda España de nueve cadenas de distribución (El Árbol, Makro, Pascual Hermanos, Hipercor, El Corte Inglés, Sabeco, Alcampo, Eroski y Carrefour) acogieron una acción de promoción del Lechazo de Castilla y León 'Tierra de Sabor', que tuvo muy buenos resultados ya que se vendieron 186.540 kilos de lechazo, un 75 más que en el mismo periodo del pasado año, por un importe de 1,8 millones de euros, lo que supone un incremento del 80 por ciento.

**Hay 650.000 animales en 2.300 explotaciones de ganado de porcino ibérico**

nuevas tecnologías y a las demandas de los consumidores. Además, el Consejo Regulador de esta figura de calidad garantiza la calidad y procedencia de unos alimentos que gozan de un merecido reconocimiento.

Para impulsar este importante sector, la Consejería de Agricultura y Ganadería ha venido desarrollando una campaña promocional de los ibéricos regionales adheridos a 'Tierra de Sabor' en dos fases y en dos superficies distintas. Así, del 26 de mayo al 9 de junio se ha desarrollado en Hipercor y del 2 al 15 de junio en El Corte Inglés, en un total de 90 tiendas de toda España.

## sorteos sms adelantado

### Noches mágicas

IV Festival Internacional de Música y Danza del Real Sitio

Gana 1 entrada doble para asistir a la actuación de



**Maldita Nerea**

Viernes 19 de agosto. 22:30 horas

Patio Central Real Fábrica de Cristales de La Granja

**adelantado MALDITA al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto, a partir de las 12 horas.

Numero total de entradas: 10 (dos para cada ganador)

### Noches de risa

3 monólogos 3

Gana 1 entrada para asistir a la actuación de



**Dani Rovira, Carolina Noriega y Ramon Guamá**

Martes 9 de agosto. 22:30 horas

Patio Central Real Fábrica de Cristales de La Granja

**adelantado MONOLOGOS al 27775**

Fecha sorteo: lunes 8 de agosto, a partir de las 12 horas.

Numero total de entradas: 6

Los imprescindibles del humor

Gana 1 entrada para asistir a la actuación de



**Diego Arjona, Xavier del Tell, Salomón y Luis Larrodera**

Jueves 11 de agosto. 22:30 horas

Patio Central Real Fábrica de Cristales de La Granja

**adelantado HUMOR al 27775**

Fecha sorteo: miércoles 10 de agosto, a partir de las 12 horas.

Numero total de entradas: 6

### música

Gana 1 entrada para asistir al concierto de



**JULIO IGLESIAS**

Sábado 20 de agosto,

21:30 horas

Estadio Adolfo Suárez, ÁVILA

**adelantado JULIO al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto, a partir de las 12 horas.

Numero total de entradas: 2 para un solo ganador

### gastronomía

Gana 1 comida o cena para dos personas en



**La Parrilla de Tejadilla**

Ctra. de Arévalo km 4,200

40196 SEGOVIA

Telfs. 921 44 21 49 / 921 43 43 23

**adelantado PARRILLA al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto, a partir de las 12 horas.

Número premiados: 1 (una comida o cena para dos personas)

Gana 1 Cena para 2 personas en



**La Oficina**

C/ Cronista Lecea, 10

Teléfono 921 460 283

**adelantado OFICINA al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto, a partir de las 12 horas.

Número premiados: 1 (una cena para dos personas)

Gana 1 Comida para 2 personas en Crepería



**Bon Appétit**

C/ Infanta Isabel, 12

Teléfono 921 463 933

**adelantado CREPERIA al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto a partir de las 12 horas.

Número premiados: 1 (una comida para dos personas)

Gana 1 paella de 4 raciones para llevar a casa de



**El Asador de Segovia**

Ctra. de Villacastín, 12 (junto Bar Chaplin)

Teléfono 921 44 51 37

**adelantado ASADOR al 27775**

Fecha sorteo: jueves 18 de agosto, a partir de las 12 horas.

Número premiados: 1



# El Campus de Excelencia de Valladolid, Burgos y León pasa la primera fase

Una comisión dará a conocer la calificación internacional o regional el 21 de octubre, tras presentar los seis proyectos seleccionados

• Ninguna de las tres universidades que se presentaban ahora de forma conjunta consiguió superar esta criba, lo que da una idea de la exigencia de la convocatoria.

**ICAL / VALLADOLID**  
El proyecto de Campus de Excelencia Internacional (CEI) Triangular-E3 'Los horizontes del hombre', presentado de forma conjunta por las universidades de Burgos, León y Valladolid, ha superado la primera fase a la convocatoria del subprograma de Excelencia, lo que significa que recibirá 125.000 euros para sufragar los costes de la memoria final que debe ser presentada antes del 23 de septiembre. A este subprograma se han presentado 13 proyectos, de

los cuales han sido seleccionados seis en esta primera fase.  
El próximo 20 de octubre será el día señalado para que los proyectos que han pasado esta primera criba realicen sus respectivas presentaciones públicas en un acto que se celebrará en el Museo Reina Sofía de Madrid. Al día siguiente, el día 21 de octubre, la Comisión Internacional concluirá la evaluación y seleccionará los proyectos que merezcan la calificación de Campus de Excelencia Internacional (CEI) o Regional (CEIR). Además de este marchamo de calidad que obtendrán las elegidas por la Comisión, también recibirán la correspondiente financiación para su puesta en práctica.  
A través de la convocatoria 2011 del Subprograma de Excelencia del Programa CEI se ha solicitado a las universidades que presenten un proyecto de transfor-

mación de sus campus para poder acceder a la excelencia internacional mediante un proceso en el que se añaden, diversifican y priorizan las fortalezas y éstas se adecuan al proceso productivo del proyecto, que se realiza en coordinación y cooperación con las comunidades autónomas en donde actúan estos campus.  
El Programa Campus de Excelencia Internacional alcanza este año su tercera y última edición. Ninguna de las tres universidades autonómicas que se presentan ahora de forma conjunta consiguió en las ediciones anteriores llegar a esta segunda fase de la convocatoria, lo cual da idea del nivel de exigencia y competitividad de la convocatoria y de la calidad del proyecto CEI Triangular-E3. El Ministerio de Educación ha destinado en esta convocatoria 111,8 millones de euros.

## BREVES

**SUCESOS**  
**Dos personas fallecen tras un choque frontal entre dos camiones**  
■ Dos hombres de 41 y 44 años y nacionalidad extranjera, cuya identidad responde a las iniciales A.I.D. y H.D.D., perdieron la vida ayer y otra más resultó herida leve tras producirse una colisión frontal entre dos camiones con remolque en el kilómetro 282 de la carretera N-I, a la altura de Briviesca (Burgos). El suceso tuvo lugar a las 5.30 horas, según informaron fuentes del Servicio de Emergencias 112 de Castilla y León y del Centro de Gestión de Tráfico.

**POLÍTICA**  
**La región participa en 26 proyectos en el marco de la Red Rural Nacional**  
■ El Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino (MARM) publicó ayer en el BOE una resolución por la que se conceden 14.475.180 euros hasta 2014 para la realización de 40 proyectos piloto, en el marco de la Red Rural Nacional, en 26 de los cuales participa de alguna forma Castilla y León, dotados con 9,4 millones. El objetivo es contribuir al desarrollo sostenible del medio rural.

► **POLÍTICA**  
**Rubalcaba visitará hoy Soria acompañado por Óscar López y Carlos Martínez**

**ICAL / SORIA**  
El candidato socialista a la Presidencia del Ejecutivo central, Alfredo Pérez Rubalcaba, recalará hoy en Soria para mantener un encuentro con el equipo del Gobierno local. Será una de las primeras visitas que el candidato socialista a la Presidencia realice tras el anuncio del adelanto electoral al próximo 20 de noviembre. El secretario de Organización Provincial del PSOE, Luis Rey, afirmó ayer que «la intención de Rubalcaba es conocer Soria y poder tener contacto directo con la gente de la calle». En su visita estará acompañado por el secretario regional del partido, Óscar López, y el alcalde Soria, Carlos Martínez.  
El objetivo de este encuentro es «comprobar in situ las mejoras que se han realizado en la ciudad durante los últimos cuatro años de administración socialista», afirmó Carlos Martínez Mínguez. Otro de los propósitos que señaló es «visualizar el polígono industrial de Valcorba como gran objetivo para la próxima legislatura».



## AGENDA CULTURAL



### VISITAS

**ATAPUERCA**  
El Museo de la Evolución Humana (MEH) de Burgos ofrece autobuses lanzadera que salen desde el propio museo hasta los Yacimientos de Atapuerca de martes a domingo a las 10.30 horas. Además, los sábados y domingos hay otro a las 11.30 horas que incluye la visita al Parque Arqueológico y que regresa a las 17.30 horas al MEH. También durante esos días se suma otro autobús a las 17.30 horas que sale del museo hacia los yacimientos.  
MEH, BURGOS. DE MARTES A DOMINGO, HASTA EL 30 DE SEPTIEMBRE

### TEATRO

**MURALLA DE ÁVILA**  
La capital abulense ofrece visitas teatralizadas, protagonizadas por importantes personajes de Ávila como Tomás Luis de Victoria. Por la noche hay dos pases, a las 22.00 y 23.30 horas de jueves a sábado. Desde la Casa de las Carnicerías hasta el Palacio de Sofraga. Durante el día pueden visitarse los tramos de Alcázar, Carnicerías y el tramo accesible del Puente Adaja.  
ÁVILA. HASTA EL 3 DE SEPTIEMBRE

### EXPOSICIÓN

**FONDOS FOTOGRÁFICOS**  
*Castilla y León en los fondos fotográficos del Institut Amatller d'Art Hispànic* reúne una serie de fotografías que muestran distintas miradas del ambiente rural y urbano de las nueve ciudades que configuran la Comunidad, especialmente sus monumentos, gentes y paisajes. Las imágenes de la exposición, de gran interés documental y artístico, han sido seleccionadas del fondo del Institut Amatller d'Art Hispànic de Barcelona por el profesor Conrad Kent. Las seis fotografías de la provincia soriana expuestas son: Soria con el convento de la Merced al fondo; San Juan de Duero y las ruinas del castillo; Berlanga de Duero; Buitrago; El Burgo de Osma, y, finalmente la puerta árabe de Ágreda.  
MUSEO NUMANTINO, SORIA. HASTA EL 31 DE OCTUBRE

## RECOMENDADO



**Diego 'El Cigala'.** 'El Cigala' no deja de reinventar el flamenco. Esta vez visita las Noches Mágicas de La Granja del San Ildefonso (Segovia) con su visión del tango argentino, desde una de las voces flamencas más puras. El artista presentará lo mejor de su repertorio junto a su nuevo trabajo *Cigala & Tango*. LA GRANJA (SEGOVIA). MAÑANA.

### MUSEO

**SIDERURGIA Y MINERÍA**  
El Museo de la Siderurgia y la Minería, con sede en Sabero (León), ha programado para agosto visitas especiales. Los participantes podrán recorrer los bastidores del museo, conocerán zonas nunca visitadas, así como las funciones que se realizan en el museo, explicadas en cada departamento del centro.  
MUSEO DE LA SIDERURGIA, SABERO (LEÓN). TODO AGOSTO

### TEATRO

**VIDAS Y FICCIONES**  
El ciclo Vidas y ficciones acerca a los espectadores a la historia teatreando por las calles y plazas de Salamanca. Para hoy el 13 y el 21 de agosto se podrá disfrutar de la representación *El Loco* en el Patio Chico y mañana el 14 y 19 de este mes de la obra *Tomás de Canterbury*, en el Corralillo de Santo Tomás.  
PATIO CHICO Y CORRALILLO, SALAMANCA. AGOSTO

### DANZA

**CORELLA BALLET**  
Corella Ballet Castilla y León ofrecerá el estreno internacional de la pieza *Suspended in time*, que junto a la música de la banda británica The Electric Light Orchestra hará al público reconocer diversos temas de los años 70 y 80 y dejarse llevar con esta danza de gran pureza.  
REAL SITIO DE SAN ILDEFONSO (SEGOVIA). HOY, 22.30 HORAS

### CINE AL AIRE LIBRE

El patio del Museo de San Benito (Valladolid) ofrece un ciclo de cine al aire libre para este mes. Los espectadores podrán disfrutar hoy de la película *Avatar*, de James Cameron y mañana de *Toy Story 3*, de Lee Unkrich. Ambas se proyectarán a las 22.30 horas.

### EXPOSICIÓN

**'LA MOVIDA...DEL DIARIO POP'**  
La muestra *La Movida... del Diario Pop* permite acercarse a una época muy importante en la historia cultural más reciente del país: los años 80, 90 y principios del siglo XXI. La exposición recoge una significativa colección, seleccionada por el crítico musical Jesús Ordovás, de fotografías, carteles, flyers, fanzines, discos y libros sobre la 'movida de los últimos 30 años'. Está estructurada por temáticas en varios espacios que permiten al visitante descubrirla en función de sus intereses, su conocimiento previo y su curiosidad. Propone un acercamiento al patrimonio musical y cultural de la 'movida', evidenciando aspectos importantes de la evolución del género pop, que se ha transmitido a través de diferentes generaciones.  
CENTRO CULTURAL, PALENCIA. HASTA EL 4 DE SEPTIEMBRE



**Durán i Lleida acusa a los principales partidos nacionales de llevar a España «a la UCI»** ■ El portavoz de CiU en el Congreso, Josep Antoni Durán i Lleida, responsabilizó ayer al PSOE y al PP de haber conducido a España a la «UCI» e instó al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, a abordar las reformas estructurales pendientes en septiembre. «Si ambos partidos se hubiesen hecho eco de la petición de CiU de un pacto de Estado para abordar las medidas estructurales necesarias y poner las bases para las generaciones futuras, no estaríamos ahora en esta situación», justificó.

ELECCIONES 20-N

LAS FORMACIONES SIGUEN DANDO VUELTAS AL DÍA ELEGIDO PARA LA CITA CON LAS URNAS

# El PP exige adelantar todavía más las generales si Zapatero no actúa

González Pons insiste en que España no puede aguantar «tres meses en blanco» y reclama al presidente que lleve a cabo «reformas profundas» para mejorar la situación económica

• El 'popular' considera que la llegada de un nuevo Gobierno es vital para parar las embestidas financieras, ya que «cuanto más tarde» sea el cambio político, «más paro habrá».

AGENCIAS / MADRID

Continuando con las críticas que los principales responsables del PP han vertido sobre la fecha fijada por el presidente del Gobierno para las próximas generales, el 20 de noviembre, el vicesecretario de Comunicación del partido conservador, Esteban González Pons, urgió ayer a José Luis Rodríguez Zapatero a que tome medidas y ponga en marcha «reformas profundas» para mejorar la situación de la economía española o, en caso contrario, adelante aún más las elecciones, porque el país «no puede estar así tres meses».

El conservador pidió al jefe del Ejecutivo que «haga algo» para «no abandonar España» y dejarla «a merced» de los especuladores, porque si no, no tendrá otro remedio que anticipar los comicios.

Eso sí, a diferencia de otros dirigentes populares, como Esperanza Aguirre, José Manuel Soria o Cristóbal Montoro, que han exigido estos días una fecha más cercana, Pons quiso matizar sus palabras, al insistir en que su partido solo reclamará el cambio de día si continúa la actitud del Gobierno de no realizar ningún cambio en su política.

Tal y como indicó, el PP no quiere un adelanto. Lo que desea esta formación es dejarle claro al líder socialista que en una situación como la actual, con la prima de riesgo de la deuda altísima y con un pago por intereses en la emisión de bonos muy caro, o hace algo, es decir, reformas, o deberá convocar elecciones de forma inminente.

Pons lo resumió así: «Reformas o adelantar las elecciones, pero algo tiene que hacer».

Eso sí, no precisó qué es lo que tiene que hacer ni comentó las medidas que podrían aprobar los Consejos de Ministros de los próximos días -se cree que pueden ser nuevas iniciativas fiscales- y solo subrayó que ese «algo» que haga, sea «genial o ridículo, pero que demuestre al menos que hay vida en la Moncloa».



El 'popular' no demanda ninguna medida concreta, solo quiere que se demuestre «que hay vida en la Moncloa». / EFE

El PP tampoco es que esté en desacuerdo con lo que ha hecho el Ejecutivo estos días de convulsiones financieras e, incluso, reconoció «alivio» al saber que ayer el Tesoro colocó más de 3.000 millones de euros en bonos.

Un alivio que, según Pons, se tornó después en preocupación, pues lo que se pagó por esas emisiones fue una de las cifras más altas de los últimos años.

Para el conservador, «España no puede aguantar» así hasta noviembre, «tres meses en blanco» y encima con «un Gobierno en funciones».

El país, según sus palabras, se convierte de esta forma en «la economía más débil» y en víctima fácil de los «ataques de los merca-

dos y de los especuladores internacionales», por lo que un cambio de Gobierno, según aseguró, propiciaría que cesen esas embestidas financieras. Por tanto, si a España le cuesta mucho colocar su

## EN APUNTE

►«Estamos ayudando». Esteban González Pons defendió la posición «constructiva» del PP y aseguró que su partido está ayudando en lo que puede ante la petición del Rey don Juan Carlos, quien hace unos días instó a los principales grupos políticos a «hacer piña» para superar las actuales inclemencias económicas.

deuda y si a las empresas les resulta cada vez más complicado financiarse, apenas habrá dinero para crear puestos de trabajo. En resumen, para Pons, «cuanto más tarde el cambio» político, «más paro» habrá.

A Zapatero le queda, en suma, certificar su «amor a España» y que «no la va a abandonar» y preguntarse cuánto tiempo se puede aguantar así. Según reiteró, «tres meses no». «Se trata de saber si el país puede resistir tres meses los ataques con un Gobierno en funciones que no es respetado ni por su propio partido y que no hace reformas, que no reacciona. El problema no es cuándo quiere el PP que se hagan elecciones, sino cuándo las necesita España», sentenció.

El PSOE considera que tener fijada la fecha de los comicios «genera más estabilidad»

AGENCIAS / MADRID

Mientras el PP insiste en adelantar aún más las generales, desde el PSOE afirman en que no se puede seguir especulando con fechas y que tener un día ya fijado para la cita con las urnas genera estabilidad. Así, la directora de la campaña electoral socialista, Elena Valenciano, arremetió duramente contra el principal partido de la oposición por sus reclamaciones, al tiempo que comparó al líder popular, Mariano Rajoy, con *El Padrino*.

La formación de Ferraz trabaja con la hoja de ruta del 20-N y continúa preparando su estrategia y su programa electoral. Con este propósito, su candidato a la Presidencia del Gobierno, Alfredo Pérez Rubalcaba, se reunió ayer con los ministros de Trabajo y Educación, Valeriano Gómez y Ángel Gabilondo, respectivamente, a fin de perfilar propuestas en empleo y educación, sobre todo las relacionadas con la lucha contra el paro juvenil.

De forma paralela, Valenciano se desplazó a Valencia, donde subrayó que «no hay nada más irresponsable» que reclamar ahora que se anticipen los comicios generales, tal y como solicitó el vicesecretario de Comunicación del PP, Esteban González Pons.

A este respecto, equiparó a Rajoy con *El padrino*, ya que, mientras él intenta ofrecer una apariencia de responsabilidad, el resto de su partido se dedica a lanzar afirmaciones «muy negativas» para el país.

«Encarga a sus secuaces las fechorías y, por la noche, se le saltan las lágrimas escuchando ópera», apostilló Valenciano, en cuya opinión «las prisas de Rajoy» no pueden estar por encima de los intereses de España.



Elena Valenciano.



## EL PERSONAJE

## El BCE provoca el caos en los mercados

Del optimismo a la tormenta en sólo unos minutos. La negativa del Banco Central Europeo (BCE) a comprar títulos de deuda pública española provocó ayer un auténtico caos en los mercados del Viejo Continente. La prima de riesgo nacional acabó cerrando en los 398 puntos y la Bolsa sufrió la mayor caída de lo que llevamos de año.

CRÓNICAS BÁRBARAS  
MANUEL MOLARES DO VAL

## Indignados no, frustrados

Se proclaman Indignados, pero los manifestantes del 15M, que siguen tratando de tomar la Puerta del Sol madrileña como hicieron hace dos meses y medio, y a los que desalojaron hace tres días, son solamente Frustrados, Desengaños, Desencantados.

Quienes tomaron el centro de Madrid haciéndole la vida muy dura a los vecinos, y después las principales plazas de otras ciudades, se sienten estafados, y se niegan a admitir que deberían denunciar únicamente a José Luis Rodríguez Zapatero, y no a esa entelequia que llaman *el sistema*, del que viven todos.

Porque son hijos de quienes trabajan en bancos, en empresas que producen o venden bienes de consumo, son funcionarios que viven de los impuestos que pagan los anteriores, son personas que sin *el sistema* estarían en la prehistoria si la sociedad no hubiera progresado, también con sus defectos, hacia lo que es hoy.

Hasta el igualitarismo más admirado, el comunista chino, es ahora un sistema más cruel que cualquier capitalismo occidental. Para que venga Cayo Lara dando clases de marxismo para que los estafados vayan hacia el socialismo de IU.

Pregúntele usted a los Indignados a quién votaron los que pudieron hacerlo en 2004, cuando el *No a la guerra* y similares consignas, o en 2008 cuando aún quedaba espejismos del ladrillo y Z. anunciaba que sobrepasaríamos Alemania.

Votaban a Zapatero y en su inmensa mayoría están frustrados porque confiaron en él, que resultó como el famoso Falso Profeta del Apocalipsis: ignorancia y engaño, tras convencer con hermosas palabras e hipnóticos ojos verdiazules de ofidio.

Ahora, la *fracasada Merkel*, ahorradora reacia a regalar el tesoro alemán en fiestas y donaciones de condones mundo adelante, como hacía Z. en los años de nuevo rico, es quien tiene que sacarnos del Hundimiento.

## CRÓNICA POLÍTICA FRANCISCO MURO DE ÍSCAR

## Vaya veranito

Ni un día sin sobresalto, ni un minuto tranquilo, escasas esperanzas de que la situación mejore a corto plazo y un país en la encrucijada, con los líderes hablando de si adelantamos más las elecciones, en lugar de abandonar las vacaciones, reunirse en La Moncloa y firmar un compromiso de estabilidad y un apoyo a las reformas imprescindibles que deberían ser confirmadas en septiembre, si no puede ser antes, para acabar con la incertidumbre.

Hace un par de décadas, tal vez tres, agosto era un mes complejo para los medios de comunicación porque el volumen informativo decaía de tal manera que había que pre-



Muchos empresarios están desmoralizados y a punto de tirar la toalla. La situación es muy preocupante



parar seriales, historias de verano, cuadernillos especiales con los que llenar las páginas. Algunos avisados a provechaban agosto para enviar a los periódicos las noticias que no colaban en el curso normal. Y casi siempre tenían suerte. Algunos políticos o personajes de mundo de la empresa o de la sociedad, que desconocen cómo funcionan los medios, siguen pensando que «necesitan que les envíen notas de prensa para llenar sus páginas». Eso cambió hace mucho y no sólo a lo largo del año, sino también en verano. Hagan el

análisis: la agresión a los países periféricos de Europa con la deuda; las bolsas tiritando, los bancos amenazados; la crisis económica global; la actuación de Bildu aprovechando las fiestas del País Vasco para quitarse la careta y colocar a ETA en los puestos de honor mientras ofende a las víctimas; la marcha de los indignados del 15-M jugando al ratón y al gato con una policía cada día más desmoralizada e indignada; el levantamiento de alfombras en las comunidades autónomas descubriendo sapos y serpientes; la terrible situación de Somalia que a nadie le importa; la dramática situación en Siria mientras Occidente mira hacia otro lado; el fracaso de la acción militar de la OTAN en Libia donde Gaddafi sigue siendo el que manda; el juicio a Mubarak en Egipto; la vuelta, y las cogidas, de José Tomás; el Barça vapuleado y el Madrid ganando... ¿Sin noticias en verano?

En La Moncloa están buscando qué decir, qué hacer, cómo salir de ésta sin que la cornada sea irreversible. No lo tienen fácil y muchos empresarios están desmoralizados y a punto de tirar la toalla, casi todos los desempleados no saben qué va a ser de su vida el mes que viene y muchos ahorradores están viendo como sus pequeños capitales metidos en la Bolsa se tambalean, se reducen, se quedan en nada. En Madrid acaban de reestrenar La Corte del Faraón y cuando cantan eso de *Ay va, ay va, ay Babilonio que mareo* todos piensan que el libreto está escrito para este momento. Como no pasemos del teatro a las medidas reales y concretas, esta verbena va a ser épica. ¿De vacaciones? Quitá, hombre...

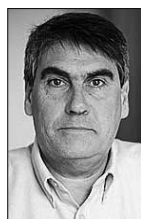
## CRÓNICA PERSONAL FERNANDO LUSSÓN

## Fiestas politizadas

Durante años, el comienzo de las fiestas de las principales ciudades vascas se convertía en un campo de batalla a consecuencia de la *guerra de las banderas* que se desataba cuando la enseña nacional se izaba en la fachada del ayuntamiento. En los últimos tiempos esos enfrentamientos habían pasado a ser un recuerdo del pasado. En las primeras fiestas locales que se celebran con la reforzada presencia de Bildu en los ayuntamientos la politización de los festejos vuelve ser la tónica habitual con una expresión significativa, los actos de apoyo a los presos de ETA, una de sus principales líneas de acción política con la que se presentaron a las elecciones del 22-M.



Bildu considera los homenajes a los presos etarras un 'signo de normalización'



Con el descaro propio de su acción política, Bildu considera los homenajes a los presos etarras, con presencia de sus familiares en los actos institucionales, como un *signo de normalización*, aunque más bien se trata de provocaciones con la que han de tener mucho cuidado para no traspasar la delgada línea roja que separa esos actos festivos y reivindicativos del enaltecimiento del terrorismo perseguido por el Código Penal. Porque no siempre se van a dar casos como la exculpación de Arnaldo Otegi por la Audiencia Nacional, en el juicio repetido por su participación en el acto de homenaje al etarra José María Sagarduy, 'Gatza', a quien llegó a com-

parar con Nelson Mandela.

Tanto las fuerzas de seguridad como la fiscalía deben permanecer muy atentas para tratar de que no se produzca ningún supuesto delito y en el caso de que así ocurra no tardar en poner los hechos en conocimiento del juzgado correspondiente, porque los desafíos con los que han comenzado su andadura no les exime del cumplimiento de la ley y menos aún cuando la posibilidad de que pidan a ETA su disolución está aún lejana, y han aplazado *sine die* la reflexión, en el mundo que aún sigue próximo a ETA, acerca del daño causado por los terroristas, el arrepentimiento cierto por esos hechos y la petición de perdón a las víctimas primero, y al conjunto de la sociedad, después, como dijo el diputado general de Guipúzcoa, Martín Garitano.

Las palabras de Garitano, que no deja de pedir el acercamiento de los presos de ETA, la excarcelación de los que se encuentran enfermos y la derogación en el Tribunal Constitucional -pendiente de decidir a partir de septiembre por el Tribunal Constitucional- son contestadas por la indiferencia del Gobierno y del resto de las fuerza políticas democráticas que consideran la política penitenciaria una de las bases fundamentales de la lucha antiterrorista. A la vista están sus buenos resultados porque ha producido el *ablandamiento* de las posiciones de los etarras más sanguinarios, y en otros tiempos más intransigentes, que han comenzado un proceso de desafección hacia la banda terrorista y no dudan en proclamar la inutilidad de la lucha armada en el presente y el futuro, y que se cuestionan su actuación en el pasado.

## FIRMA INVITADA LUIS DEL VAL

## Caprichos y rechazos

Paseo a mi perro al anochecer, y junto a los contenedores de basuras contemplo estanterías que fueron camas de libros, sillas que acogieron algún pensamiento, colchones que no se quejaron ni del insomnio, ni de las liturgias en honor de Venus, y, ayer, un aspirador.

En algunos municipios existen los llamados puntos limpios, y en otros hay un servicio de recogida de enseres dados por inútiles, pero me asombra esta transición entre la ilusión de la

compra de un mueble, el triunfo de su obtención y, luego, ese rechazo que lo lleva hasta la acera de la calle.

Comienzo a darme cuenta de que a mis amigos de más edad, les llamo con mucha menos frecuencia que antes. Es cierto que los intereses comunes tejen contactos, pero el afecto no es un interés, y me produce algo de temor pensar si estaremos fabricando una sociedad donde a las personas les proporcionamos el mismo trato que a esos muebles abandonados en las esquinas

de una gran ciudad.

Esa estantería que contuvo libros o gadgets, o eso que yo llamo *piezas del museo doméstico de los horrores* pudieron ser el principio de una vida en común, de un proyecto de pareja. ¿Existirá la pareja o también le habrá pasado a alguno de los dos lo mismo que le ha sucedido a la estantería?

Mi perro se acerca con cierto temor a estos objetos inusuales. Le extrañan por su infrecuencia, y se acerca a olisquear aromas de vidas que latieron junto a esa

silla, a ese mueble o a ese aspirador.

Me llama una pareja amiga, y me comunica que han llevado los niños a un albergue de verano y que ellos lo van aprovechar para hacer un viaje de novios. Recuerdo que en algunas ocasiones se quejaban de que el trabajo de ambos no les permitía estar demasiado tiempo con los niños.

Sería terrible que el capricho y el rechazo se trasladaran a las relaciones personales. O a lo peor ya está sucediendo.





## EL DETALLE

**Grecia construye un muro defensivo para cerrar la frontera con Turquía** ■ Grecia inició ayer la construcción de un foso defensivo en la frontera con Turquía con el que quiere frenar el flujo de inmigrantes ilegales que entran en Europa. Una creación criticada por organizaciones en pro de los inmigrantes y por expertos en la materia.

## LA FRASE

«Obama, con su pasión y su visión para un futuro mejor, conmueve a las personas»

ANGELA MERKEL  
Canciller alemana

# Francia investiga a la directora del FMI por un posible abuso de poder

Lagarde tendrá que rendir cuentas ante la Justicia debido a su presunta implicación en la indemnización acordada al empresario Bernard Tapie cuando era ex ministra de Economía

• La gala será acusada de complicidad en falsificación y de desvío de bienes públicos por lo que podría ser condenada a una pena de 10 años y a una multa próxima a 10.000 euros.

EFE / PARÍS

La directora del Fondo Monetario Internacional (FMI), Christine Lagarde, será investigada en Francia por un presunto abuso de poder debido a su papel en la millonaria indemnización acordada al empresario Bernard Tapie (amigo del presidente galo, Nicolas Sarkozy) en 2008, cuando todavía era ministra de Economía.

Apenas un mes después de haber asumido el cargo que dejó vacante su compatriota Dominique Strauss-Kahn, la francesa se ve envuelta en un asunto que amenaza con ensuciar su reputación. Así, a través de su abogado, Yves Repiquet, la ex ministra aseguró ayer que este caso no afectará a su labor al frente de la institución, y volvió a declarar su inocencia. «Ahora podemos disipar las dudas vertidas contra mi cliente», afirmó el letrado. Además, indicó que Lagarde podrá dedicarse plenamente a su trabajo al frente del FMI, cuyo consejo de administración conocía que la ex ministra podía ser investigada en este caso.

**OPOSICIÓN.** Ante este hecho, los socialistas se mostraron contrarios y consideraron que esta investigación muestra que fue un error pro-



Lagarde será investigada en Francia por un presunto delito de abuso de autoridad cuando era ministra de Economía. / EFE

poner a Lagarde como directora del FMI, institución que ahora «está debilitada», indicó su portavoz parlamentario, Jean-Marc Ayrault.

El diputado señaló que el caso salpica al presidente galo, Nicolas Sarkozy, que no podía ser ajeno a la actuación de su titular de Economía. «El dirigente no podrá permanecer silencioso ante esto, deberá explicar por qué se favoreció a Tapie», aseguró.

Así, Lagarde será acusada de un delito de «complicidad en falsificación y de desvío de bienes públicos», según anunció la Fiscalía del Tribunal Supremo, delitos por los que puede ser condenada a una pena máxima de 10 años de cárcel y cerca de 10.000 euros de multa.

Por su parte, el FMI manifestó que los estados que forman parte del consejo de administración del

organismo ya han mostrado su confianza en la gala. «Estamos convencidos de que Lagarde podrá desempeñar eficazmente sus deberes como directora general», afirmó el Fondo. Además, señaló que antes de seleccionar a un nuevo *cabeza*, esperará a que las leyes decidan. «No sería correcto comentar un caso que está actualmente en manos de la Justicia francesa».

## BREVES

TURQUÍA

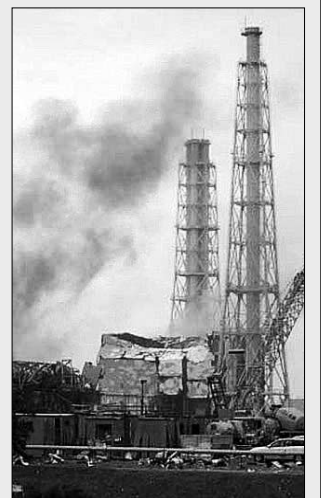
## Gobierno y Ejército logran un acuerdo para remodelar la cúpula castrense

■ El Gobierno islamista moderado de Turquía y el Ejército lograron ayer un acuerdo para remodelar la cúpula militar, después de que hace una semana dimitieran cuatro miembros del Estado Mayor en protesta por la prisión provisional de oficiales acusados de golpismo. La reunión entre ambos en el Consejo Militar Supremo, que se prolongaba desde el pasado lunes, fue tensa a causa de las desavenencias entre el estamento civil y el castrense, aunque finalmente ambos cedieron y lograron un acuerdo.

JAPÓN

## El Ejecutivo despide a tres responsables nucleares por la crisis de Fukushima

■ El Gobierno de Japón despedirá a tres funcionarios responsables de política nuclear por su responsabilidad en la gestión de la crisis en la central de Fukushima tras el terremoto del pasado 11 de marzo. Por otra parte, en los próximos meses los 16 reactores que están activos se detendrán para someterse a controles rutinarios.



AFGANISTÁN

## Muere en un ataque con bomba el jefe de espionaje en Kunduz

■ El jefe de los servicios de espionaje de Afganistán en la provincia de Kunduz perdió la vida ayer como consecuencia de un atentado con bomba, que además causó heridas a tres niños. Payanda Mohammad, jefe del Directorio Nacional de Seguridad (NDS), circulaba en su vehículo particular por el barrio de Khanabad Bandar de la capital provincial homónima, cuando una bomba estalló al paso de su coche.

# El Ejército sirio sofoca las protestas con gases prohibidos

EFE / EL CAIRO

Varios opositores sirios denunciaron ayer el uso de «gases prohibidos internacionalmente y de bombas de clavos» por parte del régimen de Bachar Al Asad.

Bajo el título de *Un ramadán sangriento, hasta cuándo el silencio árabe e internacional*, los detractores del presidente condenaron, una vez más, las masacres que han cometido los cuerpos de seguridad sirios desde el comienzo del mes de ayuno musulmán, el 1 de agosto. «Lo nuevo en las pro-

testas es el uso de gases que están prohibidos internacionalmente y de bombas de clavos para causar un número mayor de heridos», afirmó Fahd al Masri, un portavoz de la comunidad siria.

Por otra parte y ajeno a este contexto, el dirigente sirio lanzó el decreto que abre oficialmente su país al multipartidismo, cinco meses después del inicio de las protestas en favor de reformas y tras recibir la condena del Consejo de Seguridad de la ONU.

Según la nueva ley, los habi-

tantes del país asiático tendrán derecho a formar partidos con el objetivo de activar la vida política y la participación de los ciudadanos en esta.

Asimismo, se declara totalmente prohibido que un conjunto tenga bases religiosas, sectarias o tribales, o discrimine por diferencias de raza o sexo.

Otro punto destacado es que las actividades no deben incluir la formación de órganos militares públicos o secretos, ni deben usar la violencia.



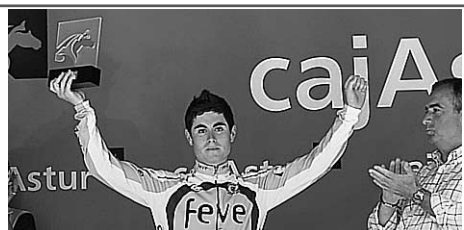
Las manifestaciones continúan.



El ciclista segoviano Andrés López Sacristán venció en el Gran Premio de La Sardina en Candás. P. 27

**MONTAÑISMO** El GM La Acebeda presenta su primer Concurso de Fotografía P. 27

**POLIDEPORTIVO** La nueva web del IMD recibió más de 90.000 visitas desde su creación P. 29



FÚTBOL

PRETEMPORADA

# Yiyo: "La lucha por mantener la categoría va a ser muy dura esta temporada"

El portero de La Granja admite que la actitud del equipo ante la nueva campaña debe ser de "humildad" y de "mantener los pies en el suelo"

DAVID LÓPEZ PRIETO / SEGOVIA

Sergio Yubero, conocido en el fútbol como 'Yiyo', afronta con ilusión una nueva temporada en la que volverá a defender la portería del Club Deportivo La Granja, en el regreso del equipo de San Ildefonso a la Tercera División.

**Una vez ganada la Liga el año pasado, ¿qué balance hace de la última campaña en Regional?**

La temporada pasada fue muy buena, porque conseguimos nuestro objetivo de ascender. Por ello quiero dar las gracias a Luis Bertó y al resto del cuerpo técnico, que realizaron un gran trabajo. Entre todos hemos logrado devolver al equipo a la Tercera, que es donde se merece estar.

**Parece que fue ayer cuando se celebró el ascenso, pero el verano pasa muy pronto...**

Sí. El mes que hemos tenido de descanso se ha disfrutado todo lo posible, pero ya nos encontramos metidos de lleno en el trabajo, con este nuevo proyecto y esforzándonos cada uno para ganarnos un puesto en el once inicial.

**¿Qué sensaciones se respiran en la plantilla tras estas primeras semanas de pretemporada?**

Muy positivas. Veo al equipo muy compensado, porque se ha reforzado bien en zonas donde antes había carencias, como en la parte de atrás, con gente que va a aportar mucho trabajo y veteranía.

**Algo positivo es que se mantiene el bloque con respecto al año pasado, ¿verdad?**

Sí. La gran mayoría de la plantilla del año pasado es la misma que la de este año. Somos un gru-

po de amigos que nos conocemos todos, y nos caracterizamos por la humildad con la que afrontamos cada partido, siempre con los pies en el suelo.

**¿Qué tal se han integrado los nuevos compañeros?**

Muy bien. Estamos muy contentos porque los jugadores nuevos van a aportar mucha calidad al equipo. Como he dicho, el vestuario de La Granja es un grupo de amigos y nos ayudamos entre todos, haciendo que la gente nueva se sienta cómoda desde el principio.

**¿Cómo será la competencia por el puesto en la portería?**

Habrà que trabajar duro en cada entrenamiento para ponérselo difícil al técnico, porque mi nuevo compañero en el puesto de portero es un jugador muy competitivo y de mucha calidad. Por eso los dos estamos deseando que empiece la temporada.

**¿Cuáles son sus pronósticos con respecto al Grupo VIII de la Tercera División?**

Tenemos un calendario inicial muy complicado, con Valladolid B, Ávila... Si empezamos bien sería estupendo, pero si no comenzamos ganando no deberíamos preocuparnos, porque quedaría mucha Liga por delante. En cuanto a los rivales, hay muchos equipos nuevos, sobre todo ascendidos de la Regional, pero esto no quita para que el Grupo no sea difícil, con clubes como la Cultural Leonesa, por ejemplo.

**Con todo esto (y con lo aprendido hace dos temporadas), ¿el objetivo sigue siendo la permanencia?**

Por supuesto. El problema que tuvimos hace dos años, cuando bajamos a Regional, fue que empezamos muy mal la temporada, y la mala racha se alargó hasta que ya no pudimos



El guardameta Yiyo afronta una nueva temporada en Tercera División con el Club Deportivo La Granja. / JUAN MARTÍN

evitar el descenso. Pero si esto ocurre no hay que volverse locos, y hay que centrarse en los rivales que lucharán con nosotros por mantener la categoría.

**Con tantos equipos ascendidos ¿espera que la lucha por la permanencia sea dura?**

Este año será muy dura esta lucha, ya que hay muchos rivales con este objetivo, aunque seguro que habrá sorpresas, como la del Almazán el año pasado, que no solo no descendió, sino que además acabó bastante arriba en la clasificación.

**Entonces, ¿cuál debe ser la actitud de La Granja de cara a su nueva andadura en Tercera?**

No creernos nada de lo que no somos, plantear cada partido con humildad, y partir de la base de que el objetivo principal es el de no descender. Lo importante es mantener los pies en el suelo y agradar al público que nos viene a ver al campo.

## La Granja visita esta tarde a la AD Colmenar

D.L.P. / SEGOVIA

El Club Deportivo La Granja continúa con su pretemporada disputando esta tarde un nuevo amistoso lejos de El Hospital, en casa de la AD Colmenar, a partir de las 20:30 horas.

El rival de los granjeños participa en el Grupo VII de la Tercera División, donde el año pasado acabó undécimo, por lo que será una buena piedra de toque para el conjunto de José Luis Fernández, que tendrá que sobreponerse al césped artificial del campo de juego de la localidad madrileña.

Los de San Ildefonso han entrenado con normalidad durante los últimos días, ejercitando-

se el lunes, el martes y el miércoles, y descansando ayer jueves. De esta manera, hoy se desplazarán a Colmenar Viejo una veintena de jugadores de una plantilla que ya está completa de cara a la próxima temporada, aunque siempre se mantiene la posibilidad de añadir a algún jugador más.

**ALBERTO.** La única ausencia granjeña para el encuentro de hoy es la de Alberto. El nuevo fichaje procedente del Unami no puede viajar con sus compañeros a Colmenar por motivos de trabajo. Por lo demás, el resto de futbolistas están disponibles para José Luis Fernández.



CICLISMO

CADETE



Instante previo a la entrada en la meta de Candás del segoviano Andrés López Sacristán. / EL ADELANTADO

# Andrés López Sacristán venció en el Gran Premio de La Sardina en Candás

El ciclista segoviano logró una ventaja de 35 segundos con respecto al segundo clasificado, y de 1'28" con el tercero

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El ciclista cadete segoviano, Andrés López Sacristán (FEVE Bembibre) obtuvo la victoria el pasado martes 2 de agosto en Candás (Asturias), en el decimonoeno Gran Premio de La Sardina, prueba que a su vez constituyó el Campeonato de Asturias para la categoría cadete.

El recorrido, de 50 kilómetros, consistía en dos vueltas a un circuito rompedor que presentaba como principales dificultades los altos de Tabaza y Albandi, estando la meta situada en el Paseo Marítimo de Candás.

En cuanto al desarrollo de la

prueba, señalar que para la disputa de la misma se presentaron ochenta y cinco ciclistas en la línea de salida, de procedencias tan diversas como Asturias, Galicia, Cantabria y Castilla y León.

Durante la primera vuelta, en la subida al alto de Albandi, se produjo la escapada buena del día, protagonizada por Andrés López Sacristán y Manuel Martín –del equipo cántabro del Piélagos– que se presentaron en el primer paso por la línea de meta con 25 segundos de ventaja sobre el grupo principal.

El entendimiento entre los escapados hizo que la ventaja con respecto al grupo principal au-

mentase, y así se jugaran la victoria entre ellos, produciéndose en la segunda subida al alto de Albandi el ataque de López Sacristán, al que no pudo responder su compañero de fuga, presentándose en la línea de meta con 35 segundos de ventaja sobre el segundo clasificado y con 1 minuto y 28 segundos sobre el grupo más numeroso formado por 14 unidades.

**ÁLVARO HERNANGÓMEZ.** Otro segoviano, Álvaro Hernangómez (FEVE Bembibre), quedó clasificado en el puesto cuarenta y segundo a cuatro minutos y nueve segundos del vencedor.



## El Getafe B, concentrado en Los Ángeles de San Rafael.

Al igual que lo hiciera en Segovia el primer equipo, también la plantilla del filial del Getafe ha elegido la provincia segoviana para realizar parte de su concentración de pretemporada. Así, el conjunto madrileño se encuentra durante estos días en las instalaciones deportivas de Los Ángeles de San Rafael, en plena preparación de una nueva temporada en el Grupo I de la Segunda División B. / FOTO: MÓNICA ESPIÑEIRA

MONTAÑISMO

CONCURSO

# El GM La Acebeda presenta su primer Concurso de Fotografía de Montaña

D.L.P. / SEGOVIA

El grupo de Montaña La Acebeda ha organizado la primera edición de su Concurso de Fotografía de Montaña. La recepción de trabajos comienza el lunes 15 de agosto, y terminará el 1 de Octubre.

Para los mejores trabajos se establecen los siguientes premios:

- 1º. 250 euros y lote de productos de la tierra.
- 2º. 150 euros y lote de productos de la tierra.
- 3º. 50 euros y lote de productos de la tierra.
- 4º y 5º. Material deportivo y diversos regalos.

El fallo definitivo se hará público el día 19 de noviembre, en el que se abrirá el sobre con los nombres de los ganadores y se les entregará el premio correspondiente. El lugar será el salón de actos del ayuntamiento de San Ildefonso.

Después de la proyección fotográfica anual del Grupo de Montaña La Acebeda, en el que se mostrarán las imágenes de las actividades realizadas durante el 2011, se procederá a la entrega de premios. Posteriormente se ofrecerá un vino español.

Las bases del concurso se pueden ver en [www.gmlaacebeda.com](http://www.gmlaacebeda.com).

NATACIÓN

POPULAR

## La piscina de Valverde del Majano acoge la II Competición Interpeñas

E.A. / SEGOVIA

Este domingo día 7 de agosto la piscina de Valverde del Majano alberga la segunda Competición de Natación Interpeñas, a partir de las 19:00 horas de la tarde.

Podrán participar nadadores de todas las categorías, desde chupetines hasta veteranos, y las pruebas serán una individual –un largo en estilo libre– y una de relevos por peñas –cuatro personas–.

Las inscripciones podrán realizarse en la entrada de la piscina hasta media hora antes del comienzo de la Competición.

En las pruebas individuales habrá trofeo para los tres primeros, mientras que en los relevos por peñas la ganadora se llevará un jamón; la segunda, un lomo; y la tercera, un queso.

C.D. La Escuela

# CAJASEGOVIA

División de Honor  
TEMPORADA 2011/12

CON EL ABONO  
RECIBIRÁS EL LIBRO  
EL TRIUNFO DE  
LOS IMPRESCINDIBLES  
1981-2011

# ABONATE

Y ASEGURA TU ENTRADA

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| ADULTO (de 21 a 64 años)  | 120 € |
| JUBILADO (más de 65 años) | 65 €  |
| JOVEN (de 15 a 20 años)   | 70 €  |
| INFANTIL (hasta 14 años)  | 15 €  |

Y además con tu abono recibirás gratis  
'cheques descuento' para tus compras en  
(excepto abonos infantiles)

EROSKI  
contigo

Infórmate en la sede del Club:  
Pza. Tirso de Molina, 13. 40006 (Segovia) - Tlf. 921 444 325  
[www.cajasegoviafutbolsala.com](http://www.cajasegoviafutbolsala.com)

ceyde  
comunicación gráfica



POLIDEPORTIVO COMPETICIONES

# Finales de los Juegos Interpueblos

## BALONCESTO FEMENINO

**3 EQUIPOS PARTICIPANTES**
**7 PARTIDOS CELEBRADOS**
**FINAL**

 LA LOSA - CUÉLLAR 44-30  
 (PABELLÓN DE CARBONERO EL MAYOR)

**CLASIFICACIÓN**

1. LA LOSA
2. CUÉLLAR
3. LA LASTRILLA

## FÚTBOL SALA MASCULINO

**46 EQUIPOS PARTICIPANTES**
**126 PARTIDOS CELEBRADOS**
**TERCER Y CUARTO PUESTO**

MATABUENA - NIEVA 3-3 (GANA NIEVA, PENALTIS)

(PABELLÓN DE SAN CRISTÓBAL)

**FINAL**

SAUQUILLO DE CABEZAS - SANCHONUÑO B 4-7 (PRÓRROGA)

(PABELLÓN DE SAN CRISTÓBAL)

**CLASIFICACIÓN**

1. SANCHONUÑO B
2. SAUQUILLO DE CABEZAS
3. NIEVA
4. MATABUENA

## FÚTBOL SALA FEMENINO

**9 EQUIPOS PARTICIPANTES**
**24 PARTIDOS CELEBRADOS**
**TERCER Y CUARTO PUESTO**

PALAZUELOS DE ERESMA - BERNUY DE PORREROS 0-3

(PABELLÓN DE SAN CRISTÓBAL)

**FINAL**

ZARZUELA DEL MONTE - SAN CRISTÓBAL 1-8

(PABELLÓN DE SAN CRISTÓBAL)

**CLASIFICACIÓN**

1. SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA
2. ZARZUELA DEL MONTE
3. BERNUY DE PORREROS
4. PALAZUELOS DE ERESMA



Los dos equipos finalistas de la competición de baloncesto femenino, con sus medallas y trofeos. / EL ADELANTADO



El conjunto masculino de Sanchonuño B, vencedor en la final de fútbol sala, acompañado por sus aficionados. / EL ADELANTADO



## Diputación de Segovia

Asuntos Sociales y Deportes







AYUNTAMIENTO DE  
SEGOVIA

Deporte Municipal



instituto municipal  
deportessegovia

# La nueva web del IMD recibió más de 90.000 visitas desde que se creó en septiembre

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La nueva página web del Instituto Municipal de Deportes de Segovia ([www.imdsg.es](http://www.imdsg.es)) ha registrado 90.635 visitas desde que comenzase a funcionar el 28 de septiembre de 2010.

Según los datos ofrecidos por Google Analytics, en estos diez meses de actividad del nuevo sitio web ha habido un total de 244.578 páginas vistas con un promedio en el sitio por usuario de 2:34 minutos. Además, el porcentaje de visitas nuevas asciende al 38,22 % y el número medio de páginas consultadas por visita es de 2,74.

Desde que la plataforma cambiara su diseño para hacerla más manejable y accesible para los segovianos, ha experimentado un importante incremento en las visitas, convirtiéndose en un

referente para aquellos interesados en conocer la actualidad del deporte segoviano. Sin lugar a dudas, la sección estrella de la página son los Juegos Municipales, notándose una mayor afluencia de uso en el periodo en el que se extiende la competición, de noviembre a mayo.

También las nuevas herramientas multimedia, ofreciendo galerías fotográficas y vídeos de los eventos más importantes han conseguido enganchar a los internautas, mientras que van cobrando un gran protagonismo las reservas de instalaciones por Internet, con 220 usuarios registrados que en su mayoría acceden a este servicio para alquilar las pistas de tenis y pádel del Complejo Deportivo Carlos Melero.

Otro de los datos que llama la atención es que la página web es



Momento de la presentación oficial de la nueva web del Instituto Municipal de Deportes de Segovia. / EL ADELANTADO

visitada asiduamente desde más de cuarenta países. Estados Unidos, Canadá, Argentina, Perú, Colombia, Uruguay, Paraguay, Rusia, Marruecos, India y la mayoría de países europeos son algunos de los puntos desde los que se despierta

el interés por el sitio web [www.imdsg.es](http://www.imdsg.es). En cuanto a los datos nacionales, la mayoría de las visitas provienen de Segovia, seguidas de las provincias de Madrid, Valladolid y Barcelona.

Las empresas segovianas Cea-

se e iberzal.com son las encargadas del desarrollo del diseño, el mantenimiento y la alimentación respectivamente, mientras que la aplicación que permite la reserva de instalaciones ha sido contratada con la empresa Net2U.

## DATOS DESDE EL 28 DE SEPTIEMBRE DE 2010 AL 4 DE AGOSTO DE 2011

### SEPTIEMBRE

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 2.480  |
| Países                       | 17     |
| Páginas vistas               | 10.072 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 4,11   |

### OCTUBRE

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 3.047  |
| Países                       | 17     |
| Páginas vistas               | 11.289 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,59   |

### NOVIEMBRE

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 6.744  |
| Países                       | 26     |
| Páginas vistas               | 21.137 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,18   |

### DICIEMBRE

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 8.163  |
| Países                       | 22     |
| Páginas vistas               | 23.796 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,15   |

### ENERO

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 11.608 |
| Países                       | 28     |
| Páginas vistas               | 33.115 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,12   |

### FEBRERO

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 12.555 |
| Países                       | 36     |
| Páginas vistas               | 32.859 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 1,53   |

### MARZO

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 14.447 |
| Países                       | 37     |
| Páginas vistas               | 37.053 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 1,58   |

### ABRIL

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 10.350 |
| Países                       | 42     |
| Páginas vistas               | 25.325 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 1,50   |

### MAYO

|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 10.791 |
| Países                       | 37     |
| Páginas vistas               | 26.641 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,16   |

### JUNIO

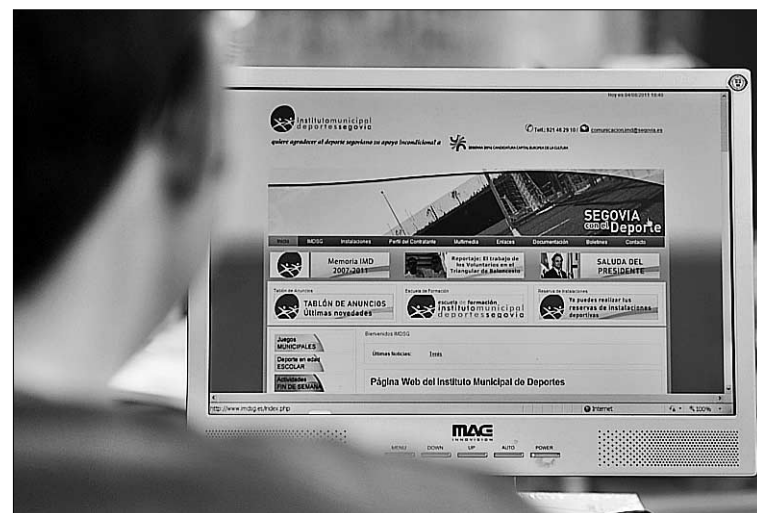
|                              |        |
|------------------------------|--------|
| Visitas                      | 6.680  |
| Países                       | 33     |
| Páginas vistas               | 15.946 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,53   |

### JULIO

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Visitas                      | 2.996 |
| Países                       | 28    |
| Páginas vistas               | 6.506 |
| Promedio de tiempo (minutos) | 2,16  |

### AGOSTO

|                              |      |
|------------------------------|------|
| Visitas                      | 414  |
| Países                       | 10   |
| Páginas vistas               | 839  |
| Promedio de tiempo (minutos) | 1,40 |



Un usuario consulta la página [www.imdsg.es](http://www.imdsg.es). / KAMARERO



deporte base



deporte aficionado



deporte para tod@s



actividades para mayores



[www.imdsg.es](http://www.imdsg.es)







PRIMERA DIVISIÓN



Benzema lleva seis goles en los encuentros que el Real Madrid ha disputado esta pretemporada. / EFE

# Benzema: «Este año estoy listo y con más confianza»

El atacante blanco espera que el nuevo curso esté plagado de éxitos

EFE / TIANJÍN

El delantero del Real Madrid Karim Benzema, ‘pichichi’ en la pretemporada con seis goles, compareció ayer ante los medios y aseguró que está «listo y con mucha confianza», y que espera que el nuevo curso esté «plagado de éxitos».

El francés precisó que la penetración con el equipo es «cada vez mejor» y, al ser preguntado por su buena asociación con Cristiano Ronaldo, declaró que se entiende «perfectamente» con el luso y añadió que el efecto sobre el conjunto es «positivo».

Junto a él estuvo su principal competidor en la punta de ataque blanca, Gonzalo Higuaín, quien matizó que cada comienzo de campaña «es complicado por unas u otras circunstancias», pero que su tarea es «ayudar al bloque y hacer goles, ya que todo el mundo tira hacia el mismo lado».

Sobre el posible fichaje de otro atacante, y más en concreto sobre Neymar, el argentino manifestó que eso es algo que tendrán que decidir desde el cuerpo técnico y la directiva. Por último, acerca de la pretemporada y la preparación

de cara a la Supercopa de España, Higuaín sostuvo que aún «queda tiempo» y emplazó al siguiente amistoso para ver una nueva prueba del estado del equipo.

**SESIÓN MULTITUDINARIA.** El Real Madrid, que ya está en Tianjín, realizó un entrenamiento de recuperación ante unos 4.000 espectadores después de su victoria por 1-7 ante el Guangzhou. El más aclamado por la afición fue el brasileño Kaká, y también se corearon los ya habituales nombres de Casillas y Cristiano Ronaldo.

## El Barcelona recibe un serio correctivo ante el Chivas

AGENCIAS / MIAMI

El Barcelona sigue sin ganar en la gira norteamericana tras caer la pasada madrugada por 1-4 ante el Chivas de Guadalajara, una derrota abultada para el equipo de Guardiola, que pagó caros los errores defensivos, y que sirve de aviso a falta de 10 días para la Supercopa ante el Real Madrid.

El duelo no pudo empezar de mejor manera para los intereses del cuadro ‘culé’. En el minuto tres, Villa recogió un pase de Piqué y superó en el uno contra uno al meta rival en el primer gol del asturiano esta pretemporada.

Con el marcador a favor, el Barça se hizo dueño del balón y mantuvo bajo control a los mexicanos. De hecho, pudo ampliar el marcador en varias ocasiones clarísimas.

Sin embargo, cambiaron y mucho las tornas en la reanudación. El carrusel de cambios mermaron a un Barça desconocido, vulnerable y sobretodo fallón en defensa.

En 12 minutos el Chivas se puso 1-3 por delante gracias a los tantos de Fabián, por partida doble, y Casillas. Ya en tiempo añadido, Dávila redondeó la segunda derrota azulgrana con el cuarto, un resultado abultado que sirve de correctivo y de aviso para la escuadra española.

Al acabar el choque, Pep Guardiola destacó que aún les falta preparación. «Estamos atrasados en algunas cosas, pero creo tanto en estos futbolistas que sé que jugaremos bien en la Liga y en las otras competiciones que tenemos por delante».

MUNDIAL SUB’20

## España gana a Ecuador y confirma su pase a octavos

E. PRESS / MANIZALES

La selección española sub’20 confirmó su presencia en los octavos de final del Mundial de Colombia tras vencer a Ecuador (2-0), gracias a los tantos de Sergio Canales y de Álvaro Vázquez, lo cual, además, mantiene al conjunto dirigido por Julen Lopetegui en el liderato del grupo C.

Tras una primera parte muy igualada y entretenida, pero en la que no hubo goles, todo se iba a resolver en la segunda mitad, en la que el técnico nacional dio entrada a Sergio Canales, que se convirtió en uno de los protagonistas del duelo.

Sin embargo, el punto de inflexión del duelo llegó cuando el ecuatoriano Oña fue expulsado por doble amarilla y dejó a su equipo con 10.

España aprovechó la superioridad, impuso su juego, y encontró el premio con un gol de Sergio Canales que empujó a la red un pase de Cristian Tello, que previamente realizó una gran jugada individual. Tras lograr el 0-1, Lopetegui dio entrada a Álvaro Vázquez por Rodrigo y, al poco de entrar, el joven del Espanyol pudo ampliar la ventaja tras otro buen pase de Tello, pero acabó rematando alto.

Pero Vázquez sí pudo anotar en el minuto 84 cuando, tras recibir un pase de Canales y deshacerse del defensa Dennis Quiñónez, superó al cancerbero Jaramillo con un disparo raso que estableció el 0-2 final y sentenció el partido, que le daba el billete para la siguiente ronda de la cita mundialista.

LIGA EUROPA

# El Atlético cumple en Noruega y sella su billete continental

| STROMSGODSET | ATLÉTICO |
|--------------|----------|
| 0            | 2        |

**STROMSGODSET:** Larsen; Andersen, Aas, Madsen, Vilsvik; Storflor, Sankoh, Abu, Konradsen (Nordkvælle, m. 69), Keita; y Kamara (Berget, m. 69).

**ATLÉTICO DE MADRID:** Joel; Silvio, Perea, Domínguez, Antonio López; Salvio (Juanfran, m. 65), Gabi (Raúl García, m. 74), Assunção, Reyes; Forlán y Adrián (Filipe Luis, m. 81).

ÁRBITRO

Mark Courtney (Irlanda del Norte). Amonestó al local Nordkvælle (m. 76) y a los visitantes Salvio (m. 23), Gabi (m. 53), Assuncao (m. 56) y Domínguez (m. 68).

GOLES

0-1, m. 13: Adrián cruza el balón ante la salida de Larsen tras un pase de Reyes. 0-2, m. 93: Reyes bate a Larsen en el mano a mano.

EFE / DRAMMEN

Los goles de Adrián López y Reyes resolvieron ayer la clasificación del

Atlético de Madrid para la Liga Europa ante el Stromsgodset noruego con mucha más efectividad ofensiva que fútbol.

El 2-1 de la ida no era un resultado para confiarse, pero no había excusa. Aunque vivió unos primeros minutos previsibles, con inquietud y alerta defensiva en su área, el conjunto rojiblanco solventó rápidamente el choque.

Le bastó una muestra de su superioridad técnica para marcar en su primera jugada de ataque, iniciada con una apertura del uruguayo Diego Forlán a la derecha a José Antonio Reyes, continuada con un preciso pase de éste al desmarque de Adrián y culminada en el 0-1 por el goleador sub’21.

La conexión Forlán-Reyes-Adrián, con un tanto que aportó a



Antonio López felicita a Adrián tras marcar el primer tanto. / H. MOSVOLD (EFE)

su conjunto la tranquilidad de tener la eliminatoria casi resuelta, fue lo más interesante, casi lo único en la primera mitad, en la que le faltó continuidad ofensiva.

Tras el descanso, el conjunto madrileño jugó con el tiempo a favor, sin riesgos en su línea defensiva y con nuevas apariciones en ataque ante un contrincante que ya acusaba su enorme esfuerzo físico y que ya no tenía tanta chispa en sus movimientos.

Los rojiblancos se sintieron más cómodos, aunque Keita perdonó en una ocasión. El duelo ya no ofreció ninguna amenaza más para el Atlético, que marcó el segundo por medio de Reyes, en el tiempo añadido, y que cumplió su primer objetivo de la temporada: el billete para la Liga Europa.

INTERNACIONAL

## Fallece el nipón Naoki Matsuda a causa de un paro cardíaco

EFE / TOKIO

El japonés Naoki Matsuda falleció ayer a los 34 años tras sufrir una parada cardiorrespiratoria el pasado martes durante un entrenamiento.

El defensor, que fue internacional con su selección en el Mundial 2002, murió tras estar ingresado en estado muy grave durante dos días.

El pasado martes, Matsuda se desmayó después de realizar una sesión de calentamiento con su actual equipo, el Matsumoto Yamaga.

Matsuda jugó 40 partidos con la selección de Japón entre 2000 y 2005 y 385 de la J League entre 1995 y 2010 con el Yokohama Marinos, equipo en el que militó durante gran parte de su carrera.





EL DETALLE

Berlusconi anuncia un pacto de estabilidad para septiembre

■ El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, anunció ayer que el Ejecutivo transalpino pretende acordar con todas las fuerzas políticas y sociales un pacto de estabilidad para el crecimiento de la economía que se aprobaría en el mes de septiembre.

LA FECHA

18 agosto

Era la fecha prevista para que el Tesoro Público español llevara a cabo una nueva subasta de deuda. La cita se ha aplazado al 1 de septiembre, según informó el Ministerio de Economía.

Trichet provoca el caos

• El Tesoro Público supera la fuerte presión de los mercados y consigue colocar 3.311 millones de euros de deuda, aunque tendrá que pagar el interés más alto desde 2008.

AGENCIAS / MADRID

Los inversores europeos pasaron ayer, en cuestión de minutos, de la euforia al pesimismo, ante la negativa del Banco Central Europeo (BCE) a adquirir títulos de deuda pública española. La decisión de la entidad monetaria hizo que la prima de riesgo nacional -diferencial entre la rentabilidad de los bonos de deuda a 10 años alemán y español- superara los 400 puntos básicos, cerrando la cotización en 398 y batiendo, como desde hace días, un nuevo récord. El Ibex 35 perdió un 3,89% al concluir la sesión, lo que supuso la mayor caída anual.

El resto de los parques europeos también se dieron el batacazo. Londres, Fráncfort y París se dejaban un 3,2%, 3,5% y 4%, respectivamente. Italia fue castigada con un 3,2% y su prima de riesgo cerró en 389 puntos básicos.

Estos resultados pusieron en evidencia que de muy poco sirvieron las palabras de Jean-Claude Trichet, presidente del BCE, al anunciar que la institución había decidido mantener el controvertido programa de compra de deuda pública y considerara que eran necesarios más incrementos en los tipos de interés.

En la conferencia de prensa en Fráncfort tras la reunión mensual del consejo de gobierno del BCE, en la que se decidió mantener los tipos de interés en la zona del euro en un 1,5%, Trichet adelantó también una operación extraordinaria de inyección de liquidez mediante préstamos a los bancos comerciales en la eurozona a un plazo de seis meses.

El mandatario insinuó que, mientras él hablaba, el BCE habría comprado deuda pública de algunos países periféricos, en un golpe de efecto para frenar los movimientos especulativos en los mercados de renta fija de la zona del euro contra España e Italia.

«No me sorprendería que antes del final de esta rueda de prensa, viéramos algo en el mercado, no lo excluyo», respondió el banquero a las preguntas de los periodistas ante la reaparición de ataques especulativos.

Lo cierto es que El BCE compró solo bonos soberanos de Portugal e Irlanda, según algunos operadores financieros.

**PRUEBA SUPERADA.** Por otro lado, España superó la presión y colocó 3.311 millones en bonos. Aunque la demanda volvió a duplicar la oferta, pero tendrá que pagar el interés más alto desde 2008. El Tesoro sigue contando con la con-

fianza de los inversores y se queda cerca del rango alto de los objetivos previstos, de entre 2.500 y 3.500 millones de euros. Sin embargo, como era de esperar tras el rebrote de las tensiones, la rentabilidad repuntó hasta sus niveles más altos desde 2008. La emisión de bonos a tres años se saldó con una colocación de 2.200 millones de euros, frente a una demanda de 4.716 millones, más del doble, si bien algo más baja que en emisiones anteriores. El tipo marginal se situó en el 4,90%, su nivel más alto desde 1997 y superior al del 4,32% de la última colocación.

Por otro lado, la reapertura de la emisión de obligaciones a con vencimiento en 2015 se saldó con una colocación de 1.111 millones de euros y una demanda de 2.668 millones de euros. En este caso, la rentabilidad se ha situado en el 5,05%.

**«DURANTE UNOS DÍAS».** Por su parte, la vicepresidenta económica

del Gobierno, Elena Salgado, afirmó que se seguirá adelante con las subastas previstas y, aunque apuntó que no se ha suspendido ninguna emisión, «ni en los momentos de mayor tensión», no especificó que la próxima subasta prevista para el 18 de agosto se aplaza al 1 de septiembre.

Salgado, que reconoció que las tensiones continuarán durante unos días, recordó que las emisiones realizadas hasta la fecha por el Tesoro público han cubierto ya dos tercios de las necesidades de financiación del año, y apuntó que la deuda terminará el año en el entorno del 68% del PIB, muy lejos de países como Alemania o Bélgica que superan el 100%.

La rentabilidad media de la venta a corto plazo, del 2,519% sigue siendo baja en relación con el tipo medio, que se sitúa en el 3,89%, mientras que en el caso de la deuda a largo plazo, esta rentabilidad se ha disparado hasta el 6,191%.

| Lotería Nacional                                                                          |               |               |               | SORTEO        |               | SORTEO DEL DÍA 4 DE AGOSTO DE 2011 |               |                  |               | SEIS SERIES DE 100.000 BILLETES CADA UNA |               | LISTA ACUMULADA DE LAS CANTIDADES QUE HAN CORRESPONDIDO A CADA UNA DE LAS SEIS SERIES DE LOS NÚMEROS PREMIADOS, CLASIFICADOS POR SU CIFRA FINAL |               | ESTOS PREMIOS CADUCAN A LOS TRES MESES, CONTADOS A PARTIR DEL DÍA SIGUIENTE AL DE LA CELEBRACIÓN DEL SORTEO |               | S.E. LOTERÍA NACIONAL DEL ESTADO |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------------------------|---------------|------------------|---------------|------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------|---------------|
| SORTEO DEL JUEVES                                                                         |               |               |               | 61            | 11            |                                    |               |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               | 81/11                            |               |
| 0                                                                                         | 1             | 2             | 3             | 4             | 5             | 6                                  | 7             | 8                | 9             |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| Números                                                                                   | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números       | Euros/Billete | Números                            | Euros/Billete | Números          | Euros/Billete | Números                                  | Euros/Billete | Números                                                                                                                                         | Euros/Billete | Números                                                                                                     | Euros/Billete | Números                          | Euros/Billete |
| 21900                                                                                     | 330           | 21901         | 330           | 21902         | 300           | 21903                              | 480           | 21904            | 300           | 21905                                    | 300           | 21906                                                                                                                                           | 300           | 21907                                                                                                       | 300           | 21908                            | 300           |
| 21910                                                                                     | 330           | 21911         | 330           | 21912         | 300           | 21913                              | 330           | 21914            | 300           | 21915                                    | 300           | 21916                                                                                                                                           | 300           | 21917                                                                                                       | 300           | 21918                            | 300           |
| 21920                                                                                     | 330           | 21921         | 330           | 21922         | 300           | 21923                              | 330           | 21924            | 300           | 21925                                    | 300           | 21926                                                                                                                                           | 300           | 21927                                                                                                       | 300           | 21928                            | 300           |
| 21930                                                                                     | 330           | 21931         | 330           | 21932         | 300           | 21933                              | 330           | 21934            | 300           | 21935                                    | 300           | 21936                                                                                                                                           | 300           | 21937                                                                                                       | 300           | 21938                            | 300           |
| 21940                                                                                     | 330           | 21941         | 330           | 21942         | 300           | 21943                              | 330           | 21944            | 300           | 21945                                    | 300           | 21946                                                                                                                                           | 300           | 21947                                                                                                       | 300           | 21948                            | 300           |
| 21950                                                                                     | 330           | 21951         | 330           | 21952         | 300           | 21953                              | 330           | 21954            | 300           | 21955                                    | 300           | 21956                                                                                                                                           | 300           | 21957                                                                                                       | 300           | 21958                            | 300           |
| 21960                                                                                     | 330           | 21961         | 330           | 21962         | 300           | 21963                              | 330           | 21964            | 300           | 21965                                    | 4.665         | 21966                                                                                                                                           | 60.000        | 21967                                                                                                       | 4.665         | 21968                            | 300           |
| 21970                                                                                     | 330           | 21971         | 330           | 21972         | 300           | 21973                              | 330           | 21974            | 300           | 21975                                    | 300           | 21976                                                                                                                                           | 300           | 21977                                                                                                       | 300           | 21978                            | 300           |
| 21980                                                                                     | 330           | 21981         | 330           | 21982         | 300           | 21983                              | 330           | 21984            | 360           | 21985                                    | 300           | 21986                                                                                                                                           | 300           | 21987                                                                                                       | 300           | 21988                            | 300           |
| 21990                                                                                     | 330           | 21991         | 330           | 21992         | 300           | 21993                              | 330           | 21994            | 300           | 21995                                    | 300           | 21996                                                                                                                                           | 300           | 21997                                                                                                       | 300           | 21998                            | 300           |
| 37600                                                                                     | 330           | 37601         | 330           | 37602         | 8.100         | 37603                              | 300.000       | 37604            | 8.100         | 37605                                    | 300           | 37606                                                                                                                                           | 300           | 37607                                                                                                       | 300           | 37608                            | 300           |
| 37610                                                                                     | 330           | 37611         | 330           | 37612         | 300           | 37613                              | 330           | 37614            | 300           | 37615                                    | 300           | 37616                                                                                                                                           | 300           | 37617                                                                                                       | 300           | 37618                            | 300           |
| 37620                                                                                     | 330           | 37621         | 330           | 37622         | 300           | 37623                              | 330           | 37624            | 300           | 37625                                    | 300           | 37626                                                                                                                                           | 300           | 37627                                                                                                       | 300           | 37628                            | 300           |
| 37630                                                                                     | 330           | 37631         | 330           | 37632         | 300           | 37633                              | 330           | 37634            | 300           | 37635                                    | 300           | 37636                                                                                                                                           | 300           | 37637                                                                                                       | 300           | 37638                            | 300           |
| 37640                                                                                     | 330           | 37641         | 330           | 37642         | 300           | 37643                              | 330           | 37644            | 300           | 37645                                    | 300           | 37646                                                                                                                                           | 300           | 37647                                                                                                       | 300           | 37648                            | 450           |
| 37650                                                                                     | 330           | 37651         | 330           | 37652         | 300           | 37653                              | 330           | 37654            | 300           | 37655                                    | 300           | 37656                                                                                                                                           | 300           | 37657                                                                                                       | 300           | 37658                            | 300           |
| 37660                                                                                     | 330           | 37661         | 330           | 37662         | 300           | 37663                              | 330           | 37664            | 300           | 37665                                    | 300           | 37666                                                                                                                                           | 300           | 37667                                                                                                       | 300           | 37668                            | 300           |
| 37670                                                                                     | 330           | 37671         | 330           | 37672         | 300           | 37673                              | 330           | 37674            | 300           | 37675                                    | 300           | 37676                                                                                                                                           | 300           | 37677                                                                                                       | 300           | 37678                            | 300           |
| 37680                                                                                     | 330           | 37681         | 330           | 37682         | 300           | 37683                              | 330           | 37684            | 360           | 37685                                    | 300           | 37686                                                                                                                                           | 300           | 37687                                                                                                       | 300           | 37688                            | 300           |
| 37690                                                                                     | 330           | 37691         | 330           | 37692         | 300           | 37693                              | 330           | 37694            | 300           | 37695                                    | 300           | 37696                                                                                                                                           | 300           | 37697                                                                                                       | 300           | 37698                            | 300           |
| 37699                                                                                     | 330           | 37699         | 330           | 37699         | 330           | 37699                              | 330           | 37699            | 330           | 37699                                    | 330           | 37699                                                                                                                                           | 330           | 37699                                                                                                       | 330           | 37699                            | 330           |
| Terminaciones                                                                             |               | Terminaciones |               | Terminaciones |               | Terminaciones                      |               | Terminaciones    |               | Terminaciones                            |               | Terminaciones                                                                                                                                   |               | Terminaciones                                                                                               |               | Terminaciones                    |               |
| 280                                                                                       | 180           | 351           | 180           | 3652          | 750           | 7603                               | 1.230         | 84               | 60            | 105                                      | 150           | 176                                                                                                                                             | 150           | 9468                                                                                                        | 750           | 3949                             | 810           |
| 870                                                                                       | 180           | 781           | 180           | 512           | 150           | 363                                | 180           |                  |               |                                          |               | 436                                                                                                                                             | 150           | 168                                                                                                         | 750           | 5859                             | 750           |
| 0                                                                                         | 30            | 1             | 30            |               |               | 603                                | 480           |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               | 648                                                                                                         | 150           | 39                               | 60            |
|                                                                                           |               |               |               |               |               | 03                                 | 180           |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               | 49                               | 60            |
|                                                                                           |               |               |               |               |               | 3                                  | 30            |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| ESTE SORTEO ADJUDICA 2.127.000 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 12.600.000 EUROS |               |               |               |               |               |                                    |               |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| PREMIO ESPECIAL                                                                           |               |               |               | FRACCIÓN      |               | SERIE                              |               | PREMIO ACUMULADO |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| 1.170.000 €                                                                               |               |               |               |               |               |                                    |               |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| Núm. 37603                                                                                |               |               |               | 10.ª          |               | 2.ª                                |               | 1.200.000 €      |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |
| PRIMER PREMIO                                                                             |               |               |               |               |               |                                    |               |                  |               |                                          |               |                                                                                                                                                 |               |                                                                                                             |               |                                  |               |

INSTRUCCIONES PARA LA CONSULTA DE ESTA LISTA

1.ª Compruebe si la fecha del sorteo y el dibujo que figuran en la parte superior de la lista coinciden con los de su billete o décimo.

2.ª En cada columna, y sólo en ella, están todos los premios y reintegros que han correspondido a todos los números que terminan con la cifra grande que la encabeza, clasificados en dos grupos: números completos y terminaciones.

Por ejemplo, si su número termina en 1, ha de fijar su atención únicamente en la columna encabezada con un uno. Los premios indicados en la columna «euros/billete» son los que corresponden a un billete, o sea, a diez décimos.

3.ª Vea si en la columna de números aparece el que Vd. juega y, si así fuera, a la derecha encontrará acumulado el importe total de los premios que han correspondido al billete, con excepción de los especiales que figuran ya acumulados en el recuadro inmediatamente anterior a estas instrucciones.

4.ª Si no está su número completo puede tener premio en el grupo de terminaciones. Si las hay de cuatro cifras y su número las tiene igualmente dispuestas, a la derecha encontrará el total de premios que han correspondido a todos los números que terminan con esas cuatro cifras.

Si no tiene premio por terminación de cuatro cifras, o no las hay, proceda en la misma forma con las terminaciones de tres cifras, en su caso con las de dos y, finalmente, con las de una.



|     |           |   |         |
|-----|-----------|---|---------|
| 高   | 1258.26   | 安 | 1254.81 |
| 国債  | 142.39    |   | +0.16   |
| 円   | 79.02-04  |   | +1.57   |
| /円  | 113.01-08 |   | +2.59   |
| /円  | 84.56-62  |   |         |
| ダウ  | 11896.44  |   |         |
| DAQ | 2693.07   |   |         |
| 指数  | 21964.94  |   | +27.76  |
| 指数  | 2687.419  |   | +8.85   |

## DIVISAS

**Japón interviene para debilitar el yen y dar lugar a la recuperación**

■ El Gobierno de Japón intervino ayer en el mercado de divisas para abaratar el yen, que se encontraba en su nivel más alto frente al dólar de los últimos cuatro meses y cerca de su máximo desde la posguerra. La decisión la confirmó el ministro japonés de Finanzas, Yoshihiko Noda.



## AUTOMOCIÓN

**General Motors multiplica por dos sus beneficios**

■ El grupo automovilístico estadounidense General Motors logró un beneficio neto de 5.387 millones de dólares (3.767 millones de euros al cambio actual) durante el primer semestre del año, lo que representa un fuerte incremento del 144% en comparación con las cifras de 2010, según informó la compañía.

## LA CIFRA

3,27

Son los millones de euros con los que la Comisión Nacional de Competencia ha sancionado a Gas Natural por obstaculizar a los usuarios el cambio a otras compañías del sector.

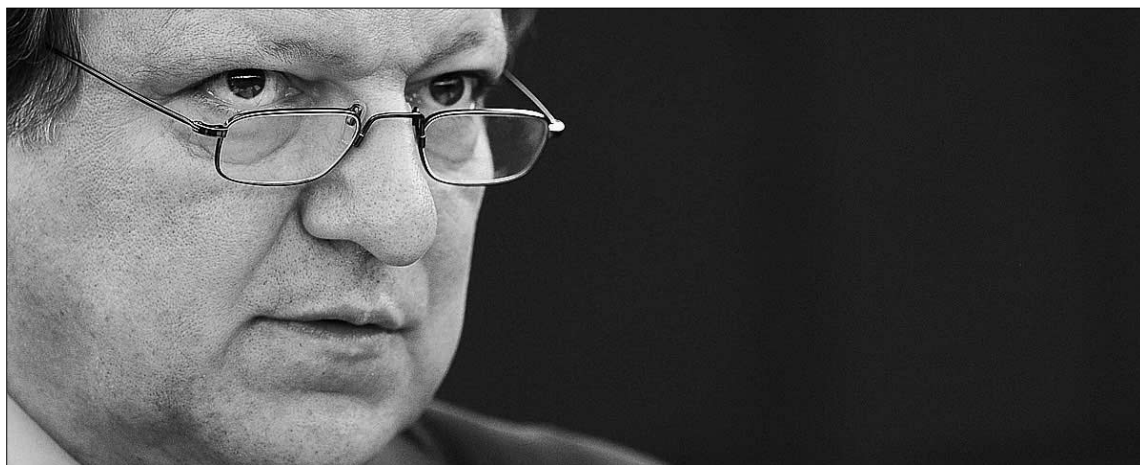
# La crisis de deuda se expande

Bruselas alerta de que el acoso de los mercados ya no afecta solo a los países periféricos de la zona euro y reclama a los Gobiernos europeos volver a ampliar el fondo de rescate

• Barroso sostiene que los problemas financieros de Italia y España son «claramente injustificados», teniendo en cuenta los esfuerzos que ambos países han llevado a cabo.

## AGENCIAS / BRUSELAS

El presidente de la Comisión Europea (CE), José Manuel Durao Barroso, tuvo que admitir ayer que las últimas medidas acordadas por los Gobiernos comunitarios no han logrado el efecto deseado en los mercados y que la crisis de la deuda ya no se limita «a la periferia de la zona euro», sino que toca ya a otras naciones consideradas fuertes como el Reino Unido, Bélgica y, en menor medida, también a Francia. Barroso señaló en una carta dirigida a los líderes de



José Manuel Durao Barroso, presidente de la Comisión Europea. / EFE

la Unión Europea y hecha pública ayer, que «los desarrollos en los mercados de bonos soberanos de Italia, España y otros Estados miembros de la zona euro son causa de una pro-

funda preocupación».

En la misiva, el presidente del Ejecutivo de la UE aboga por buscar fórmulas para mejorar el Fondo Europeo de Estabilidad Financiera

(FEEF) con el fin de hacer frente al «actual contagio».

Así, el mandatario urge a los Estados miembros a finalizar y aprobar todos los detalles del segundo resca-

te a Grecia y del FEEF del pasado mes de julio, evitando introducir excesivas limitaciones en la condicionalidad de los préstamos del fondo.

**ACTUAR PARA PREVENIR.** Los jefes de Estado y de Gobierno de la eurozona acordaron el pasado 21 de julio conceder más poderes al FEEF, de manera que pueda actuar para prevenir, financiar la recapitalización de bancos mediante préstamos a los gobiernos e intervenir en los mercados secundarios en circunstancias excepcionales y en consulta con el Banco Central Europeo.

Según una portavoz de la CE, esa revisión podría pasar por un aumento del fondo, que actualmente tiene una capacidad crediticia de 440.000 millones de euros. No obstante, parece que algunos países no están dispuestos a llevar a cabo este nuevo incremento.

Sin embargo, recaló que este llamamiento de Bruselas «no tiene nada que ver con la situación específica de Madrid y Roma».

Por su parte, Barroso lanzó un mensaje de confianza a las economías de Italia y España frente al acoso que están sufriendo e instó a los Estados miembros a la flexibilidad del fondo europeo dotado con 750.000 millones de euros.

Servicio nº 1 en relaciones personales

## Buzón de Amigos

Todos los anuncios disponen de la voz REAL del anunciante

Y también en la web <http://adelantado-sg.encuentros.net>

**CHICA busca CHICO**

Chica, rubia de ojos azules, gustando ir a discoteca, busca chico para amor y paz. Segovia. Buzón: 615153

Maria. Me gusta salir, leer, trabajar. Busco chico para querernos, respetarnos. Segovia. Buzón: 978142

Pepa, voy a hacer 54 años, delgada, recién separada. Busco hombre respetuoso, para empezar una amistad, lo que surja. Segovia. Buzón: 453258

Victoria, viuda, 58 años. Me gusta salir, bailar, cine. Deseo conocer chico entre 48-55 años. Segovia. Buzón: 727852

Victoria, 58 años, rubia, 1,50, 62 kg. Deseo conocer un hombre de unos 50 años, para amistad o relación. Segovia. Buzón: 725025

Chica alegre, cariñosa, un poco casera, desea conocer chico compatible, alegre, bueno. Ávila. Buzón: 974974

Mujer muy atractiva, alta, educada, con estilo, desea conocer hombre alto, con clase, entre 60-67 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581933

Deseo conocer caballero más 1,70, complexión normal, alegre, educado, para compañía. si necesitas cariño, ternura, fidelidad y respeto, es lo mismo que necesito yo. Madrid. Buzón: 228839

Me gustaría conocer un hombre majo, tranquilo, humilde, bueno, amable, sencillo, para darnos cariño, con fines matrimoniales. Buzón: 728733

Isabel, 48 años, ecuatoriana, alegre. Me gusta bailar, salir, campo. Busco chico con mismos gustos, para relación estable. Madrid capital. Buzón: 976228

Chica alta, morena, ojos claros desea conocer chico sincero. Buzón: 728674

Viuda de 57 años, gustando pintar, bellas artes, pasear, campo, jardinería, bailar, desea conocer hombre entre 60-64 años, bueno, cariñoso, buena persona, para relación estable. Buzón: 982191

Señora de 59 años, de Madrid, divorciada, desea conocer caballeros entre 60-70 años, divorciados, para amistad en principio. Madrid. Buzón: 228179

Mari, 34 años. Busco chicos entre 50-65 años, para relaciones esporádicas. Buzón: 232000

Chica marroquí de 28 años busca amigos sinceros y cariñosos. Madrid. Buzón: 728602

Mujer de 65 años, buena presencia, desea conocer un señor igual. Buzón: 976047

Señora oficista con clase, educada, viviendo en Madrid capital desea conocer caballero similares características, más 65 años, para posible relación estable. Madrid capital. Buzón: 555950

Deseo conocer hombre normal, entre 55-65 años, preferiblemente viudo o soltero, sin hijos ni problemas. Madrid. Buzón: 589179

Mujer de 43 años, bajita, morena, 2 niños, desea conocer hombre para salir, tomar algo, charlar. Madrid. Buzón: 586262

Divorciada de 59 años, 1,68, 60 kg., dinámica, atractiva, personalidad, sentimental, desea conocer caballero, para posible relación. Escorial. Buzón: 457370

Mujer de 57 años, separada, con clase, atractiva, simpática, buen nivel sociocultural, desea conocer una persona similar, para amistad y posible relación estable. Madrid. Buzón: 772527

Maria Teresa, 48 años, tímida, alegre, alta, normal, simpática. Me gusta cine, pasear, campo, playa. Deseo conocer un hombre. Madrid. Buzón: 612802

Libra, 54 años. Me gusta naturaleza. Me gustaría conocer persona, mismas características, con sentido del humor, extrovertido. Madrid. Buzón: 455323

Carmen, 35 años, físicamente guapa, 1,70, bien de cuerpo. Busco hombre entre 28-40 años, muy atractivo, para relación estable. Madrid. Buzón: 619271

Mujer de 55 años, vital, culta, gustando viajar, deporte, tenis, esquí, desea conocer un hombre similar, buen nivel, edad similar, para vida agradable y complementarnos. Madrid. Buzón: 971062

**CHICO busca CHICA**

Juan, 34 años, moreno, 1,76, buen cuerpo, deportista, sincero, español. Busco chica delgada, sincera, entre 25-32 años, para salir, conocerse, disfrutar de la vida. Segovia. Buzón: 521129

Busco chica gustando viajar, para compartir buenos momentos. Segovia. Buzón: 457706

Juan, 34 años, moreno, deportista, buen cuerpo, español. Busco chica sincera, simpática, entre 25-32 años. Segovia, Valladolid o provincias cercanas. Buzón: 728164

Manuel, 49 años. Me gusta leer, viajar, deporte, una buena conversación. Si deseas conocerme, deja mensaje. Segovia. Buzón: 459840

Mariano. Busco persona joven, a partir de 37 años, divertida, que le guste deporte, cine, para posible relación estable. Ávila. Buzón: 728625

Álvaro, 1,82, ojos verdesos, moreno piel, definido físicamente, atractivo. Busco chica similar, atractiva, buena persona, para lo que surja. Ávila. Buzón: 459824

Víctor, 1,82, ojos verdesos, moreno de piel, fuerte, definido físicamente, algo vacilón. Busco chica atractiva, para lo que surja. Ávila. Buzón: 453601

Alberto, 32 años, alto, 1,70, delgadito. Me gusta deporte. Deseo conocer una chica para posible relación. Ávila. Buzón: 978327

José, 50 años. Deseo conocer señora para salir, amistad, conocerme y si surge, llegar a algo más. Ávila. Buzón: 452244

Busco chica para relación estable. Ávila. Buzón: 454355

Chico de 49 años, divorciado, sin cargas, auxiliar enfermería, 1,68, sencillo, busca chica entre 45-60 años, zona centro. Sms. Ávila. Buzón: 225869

Hombre de 45 años, soltero, deportista, hogareño, busca mujer entre 40-50 años, para enamorarnos y compartir la vida juntos. Madrid. Buzón: 588879

Juan, 21 años, de Madrid. Busco chica para relación esporádica. Madrid. Buzón: 979044

Chico, 1,76, 75 kg, vigilante de seguridad, desea conocer mujer para animarse mutuamente la vida. Buzón: 977937

Chico majo, simpático, de Madrid, busca mujer no muy alta, cariñosa, simpática, para amistad o algo más. Madrid. Buzón: 976515

José. busco chica de Madrid, para relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 228764

Casado en mal rollo, 65 años, sincero, sin cargas, busca mujer para posible relación, sin problemas económicos. Madrid, Salamanca. Buzón: 589713

Hombre de 50 años, 1,80, normal, desea conocer chica entre 40-45 años, para relación estable. Villalba o alrededores. Madrid. Buzón: 772432

Juan Carlos, de Madrid, 42 años, independiente, físicamente normal. Me gusta montar en bicicleta, practicar buceo. Busco mujer afin, atractiva. Madrid. Buzón: 728788

**QUEDA EN DIRECTO**  
**ESCUCHA SU VOZ Y CONTESTA**  
**RECOCHE RESPUESTAS**

**806 404 623\***

**SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO**

**ANUNCIATE GRATIS**

**902 887 421**

Te avisamos gratis a tu móvil cuando tengas mensajes o encontremos gente compatible contigo

**CHICO busca CHICO**

Chico gordito, 28 años, solo en casa toda la semana, busca chicos sin importar edad, para relaciones. Segovia. Buzón: 521142

Chico de 28 años, 1,80, 74 kg., rubiete, sin pluma, activo, dotado, busca chico entre 35-70 años, calvo. Segovia. Buzón: 225423

Juan. Me gusta música clásica, pasear. Busco hombre entre 60-70 años, jubilado, sin problemas económicos ni familiares, para viajar, pareja. Buzón: 453746

Javier, 51 años, pasivo, latino, 1,65, 58 kg. Deseo conocer hombre muy bien dotado. Máxima discreción. Zona Alcorcón, Madrid. Buzón: 226344

Javier, latino, 51 años, pasivo, cariñoso, discreto. Busco hombre sincero, muy dotado, para amistad y relaciones. Preferible zona Alcorcón, Madrid. Buzón: 587414

Chico de 25 años busca chico mayor de 40 años, para esporádico. Madrid. Buzón: 728662

Hombre de 43 años, 1,70, 70 kg., más bien pasivo, trabajador de la construcción, busca chico maduro, masculino. Madrid. Buzón: 455779

**CHICA busca CHICA**

Chica latina busca chica muy guapa, para relación. Alcalá. Buzón: 228528

Alicia. Deseo conocer persona para hablar, relación y lo que surja. Madrid. Buzón: 728743

**OTRAS RELACIONES**

Pareja madura de Segovia, busca chico bisex, con lugar de encuentro, sólo de Segovia. Abstenerse quien no cumpla cualidades. Segovia. Buzón: 454589

Hombre de 42 años, bi, busca mujer bi, para ir a club de intercambio y relaciones con pareja. Madrid. Buzón: 232417

Hombre de 41 años, bisex, desea conocer parejas o matrimonios, para juegos, relaciones, pasarlo muy bien. Madrid. Buzón: 235003

**SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 HORAS**

\*Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140.

\*\* Coste SMS: 1,42 euros / SMS IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080. [informacion@atssa.es](mailto:informacion@atssa.es) / N° Atm. Cliente: 902440140

\*Coste 806. Precio máximo: Red Fija 1,18 euros/minuto. Red Móvil 1,53 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28080



AVANT ENTRE MADRID, SEGOVIA y VALLADOLID  
(NUEVA ESTACIÓN)

| TREN                                                                                                                                                                     | DIAS DE CIRCULACION |   |   |   |   |   |   | Madrid     | Segovia | Valladolid |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|---|---|---|---|---|---|------------|---------|------------|
| AVANT <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 8:10       | 8:38    | 9:15       |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 9:40       | 10:08   | 10:45      |
| AVANT <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                     |                     |   |   |   |   | S | D | 10:30      | 10:58   | ---        |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 11:30      | 11:58   | 12:35      |
| AVANT <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 15:15      | 15:43   | ---        |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 15:30      | 15:58   | 16:35      |
| AVANT <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 16:15      | 16:43   | 17:20      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 17:20      | 17:48   | 18:25      |
| AVANT <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 19:15      | 19:43   | ---        |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 19:45      | 20:13   | 20:50      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 21:30      | 21:58   | 22:35      |
| 1: NO CIRCULA 25/07, 15/08, 12/10, 1/11, 6 y 8/12/11. 2: CIRCULA 25/07, 15/08, 12/10, 1/11, 6 Y 8/12/11.<br>3: NO CIRCULA 23/06, 25/07, 15/08, 12/10, 1/11, 6 Y 8/12/11. |                     |   |   |   |   |   |   |            |         |            |
| TREN                                                                                                                                                                     | DIAS DE CIRCULACION |   |   |   |   |   |   | Valladolid | Segovia | Madrid     |
| AVANT <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | ---        | 7:00    | 7:28       |
| AVANT <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 6:45       | 7:22    | 7:50       |
| AVANT <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                     | L                   | M | X | J | V |   |   | 7:15       | 7:52    | 8:20       |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 7:45       | 8:22    | 8:50       |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 9:45       | 10:22   | 10:50      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 13:30      | 14:07   | 14:35      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 15:30      | 16:07   | 16:35      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | ---        | 18.30   | 18:58      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 19:35      | 20:12   | 20:40      |
| AVANT                                                                                                                                                                    | L                   | M | X | J | V | S | D | 20:30      | 21.07   | 21:35      |
| 1: NO CIRCULA 23/06, 25/07, 15/08, 12/10, 1/11, 6 y 8/12/11.<br>2: NO CIRCULA 25/07, 15/08, 12/10, 1/11, 6 y 8/12/11.                                                    |                     |   |   |   |   |   |   |            |         |            |

(\*) No se incluyen los trenes Alvia, Talgo ni Regional

AVE y ALVIA DESDE  
SEGOVIA (NUEVA ESTACIÓN)

| Hacia el Norte         |               |               |               |               |               |             |
|------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-------------|
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:30 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |
| Valladolid             | 9:17 H        | 9:37 H        | 15:59 H       | 17:32 H       | 19:24 H       | 21:47 H     |
| Palencia               |               |               | 16:32 H       |               | 19:57 H       |             |
| Aguilar de Campo       |               |               |               |               | 21:01 H       |             |
| Reinosa                |               |               |               |               | 21:27 H       |             |
| Torrelavega            |               |               |               |               | 22:17 H       |             |
| Santander              |               |               |               |               | 22:41 H       |             |
| Sahagún                |               |               | 17:03 H       |               |               |             |
| León                   |               |               | 17:39 H       |               |               |             |
| Pol de Lena            |               |               | 18:58 H       |               |               |             |
| Mieres (Puente)        |               |               | 19:09 H       |               |               |             |
| Oviedo                 |               |               | 19:32 H       |               |               |             |
| Gijón (cercanías)      |               |               | 20:15 H       |               |               |             |
| Burgos                 | 10:20 H       |               |               | 18:35 H       |               |             |
| Miranda de Ebro        | 11:11 H       |               |               | 19:39 H       |               |             |
| Vitoria                | 11:38 H       |               |               | 19:53 H       |               |             |
| Zumárraga              | 12:29 H       |               |               | 20:45 H       |               |             |
| Tolosa                 |               |               |               | 21:13 H       |               |             |
| San Sebastián          | 13:22 H       |               |               | 21:33 H       |               |             |
| Irún                   | 13:48 H       |               |               | 21:55 H       |               |             |
| Hendaya                | 13:54 H       |               |               | 22:00 H       |               |             |
| Bilbao                 | 12:46 H       |               |               | 22:11 H       |               |             |
| Hacia Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Segovia                |               | 11:04 H       | 13:18 H       | 18:44 H       | 20:10 H       | 21: 24 H    |
| Madrid (Chamartín)     |               | 11:43 H       | 13:53 H       | 19:23 H       | 20:42 H       | 21:59 H     |
| Albacete               |               | 14:29 H       |               | 22:09 H       |               |             |
| Alicante               |               | 15:58 H       |               | 23:38 H       |               |             |
| Desde el Norte         |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE           | ALVIA       |
| Número de tren         | 4088          | 4072          | 4086          | 4140          | 4198          | 4174        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V     | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D |
| Bilbao                 |               |               | 8:55 H        |               |               | 17:10 H     |
| Irún                   |               |               | 8:15 H        |               |               | 16:20 H     |
| San Sebastián          |               |               | 8:32 H        |               |               | 16:39 H     |
| Tolosa                 |               |               | 8:51 H        |               |               | 17:26 H     |
| Zumárraga              |               |               | 9:22 H        |               |               | 18:15 H     |
| Vitoria                |               |               | 10:09 H       |               |               | 18:38 H     |
| Miranda de Ebro        |               |               | 10:30 H       |               |               | 19:38 H     |
| Burgos                 |               |               | 11:25 H       |               |               | 19:31 H     |
| Gijón (cercanías)      |               |               |               | 14:00 H       |               |             |
| Oviedo                 |               |               |               | 14:28 H       |               |             |
| Mieres (puente)        |               |               |               | 14:46 H       |               |             |
| Pol de Lena            |               |               |               | 15:00 H       |               |             |
| León                   |               |               |               | 16:24 H       |               |             |
| Sahagún                |               |               |               | 16:54 H       |               |             |
| Palencia               |               |               |               | 17:25 H       |               |             |
| Santander              |               | 7:05 H        |               |               |               |             |
| Torrelavega            |               | 7:30 H        |               |               |               |             |
| Reinosa                |               | 8:19 H        |               |               |               |             |
| Aguilar de campo       |               | 8:43 H        |               |               |               |             |
| Palencia               |               | 9:47 H        |               |               |               |             |
| Valladolid             | 8:30 H        | 10:19 H       | 12:33 H       | 17:59 H       | 19:35 H       | 20:39 H     |
| Segovia                | 9:05 H        | 11:06 H       | 13:18 H       | 19:07 H       | 20:10 H       | 21:31 H     |
| Desde Madrid y Levante |               |               |               |               |               |             |
| Tipo de tren           | ALVIA         | AVE           | ALVIA         | ALVIA         | ALVIA         | AVE         |
| Número de tren         | 4085          | 4089          | 4141          | 4167          | 4183          | 4209        |
| Circulación            | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/S   | L/M/X/J/V/S/D | L/M/X/J/V/D   | L/M/X/J/V/D |
| Alicante               |               |               | 10:35 H       |               | 14:05 H       |             |
| Albacete               |               |               | 11:58 H       |               | 15:22 H       |             |
| Madrid (Chamartín)     | 8:00 H        | 8:30 H        | 14:40 H       | 16:10 H       | 18:05 H       | 20:40 H     |
| Segovia                | 8:33 H        | 9:02 H        | 15:16 H       | 16:43 H       | 18:41 H       | 21:12 H     |

AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA Y MADRID

| SEGOVIA-MADRID             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 5.45 D                     | 6.00 D  | 6.15 S  | 6.30 D  | 6.45 S  |
| 7.00 S                     | 7.30 D  | 7.45 D  | 8.00 S  | 8.30 S  |
| 9.00 D                     | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 12.30 S | 13.00 D | 13.30 D |
| 14.00 D                    | 14.30 R | 15.00 D | 15.30 D | 16.00 R |
| 16.30 D                    | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S | 18.30 D |
| 19.00 D                    | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D | 21.30 S |
|                            |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 6.45 D                     | 7:30 D  | 8:00 D  | 8:30 S  | 9.00 D  |
| 9.30 S                     | 10.00 D | 10.30 R | 11.00 D | 11.30 D |
| 12.00 D                    | 12.30 S | 13.30 D | 14.30 S | 15.30 D |
| 16.00 R                    | 16.30 D | 17.00 D | 17.30 D | 18.00 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R | 21.00 D |
| 21.30 S                    |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.30 S                     | 9.30 D  | 10.30 R | 11.30 D | 12.30 S |
| 13.30 D                    | 14.30 S | 15.30 D | 16.00 R | 16.30 D |
| 17.00 D                    | 17.30 D | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 S |
| 22.30 D                    |         |         |         |         |

D: Expediciones DIRECTAS / \* Días lectivos / R: Expediciones RUTA con pa-  
rada en Revenga, Otero de Herreros, San Rafael, Guadarrama, Los Negrales,  
Villalba, Torrelodones, Las Matas y Las Rozas / S: Expediciones SEMIDIREC-  
TAS con parada en San Rafael (estación), Otero y Revenga.

| MADRID-SEGOVIA             |         |         |         |         |
|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| LUNES A VIERNES LABORABLES |         |         |         |         |
| 6.30 D                     | 7.00 D  | 7.30 D  | 8.00 R  | 8.30 D  |
| 9.30 S                     | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S | 11.30 D |
| 12.00 D                    | 12.30 D | 13.00 D | 13.30 S | 14.00 D |
| 14.30 D                    | 15.00 R | 15.15 D | 15.30 D | 16.00 D |
| 16.30 D                    | 17.00 S | 17.30 D | 18.00 D | 18.15 S |
| 18.30 D                    | 19.00 D | 19.30 D | 19.45 S | 20.00 D |
| 20.30 D                    | 20.45 R | 21.00 D | 21.30 S | 22.00 D |
| 22.30 S                    | 23.00 D |         |         |         |
|                            |         |         |         |         |
| SÁBADOS LABORABLES         |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 8.30 D  | 9.30 S  | 10.00 D | 10.30 D |
| 11.00 S                    | 11.30 D | 12.00 D | 12.30 D | 13.00 D |
| 13.30 S                    | 14.00 D | 15.00 R | 15.30 D | 16.00 D |
| 17.00 S                    | 18.00 D | 19.00 D | 19.30 D | 20.00 R |
| 20.30 D                    | 21.00 S | 21.30 D | 22.00 D | 22.30 S |
|                            |         |         |         |         |
| DOMINGOS Y FESTIVOS        |         |         |         |         |
| 8.00 S                     | 9.00 D  | 10.00 D | 10.30 D | 11.00 S |
| 11.30 D                    | 12.00 D | 13.00 D | 14.00 D | 15.00 R |
| 16.00 D                    | 17.00 S | 18.00 D | 18.30 D | 19.00 D |
| 19.30 D                    | 20.00 R | 20.30 D | 21.00 D | 21.30 D |
| 22.00 D                    | 22.30 S |         |         |         |

AUTOBUSES

| SALIDAS DE SEGOVIA                                                                                                                              |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| LUNES A VIERNES LABORABLES                                                                                                                      |  |
| ABADES: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                    |  |
| AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.                                                                    |  |
| AREVALO: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                                                   |  |
| AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.                                                                                                                    |  |
| BERNARDOS: 14:30 horas.                                                                                                                         |  |
| COCA-NAVA DE LA ASUNCION: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                    |  |
| CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |  |
| ESPIRDO: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                              |  |
| FUENTESAUCO: 12:00; 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                        |  |
| FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                               |  |
| HOYUELOS: 13:00 horas.                                                                                                                          |  |
| LABAJOS: 13:30 horas.                                                                                                                           |  |
| LA HIGUERA: 13:30 horas (Sólo Jueves)                                                                                                           |  |
| MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |  |
| MARTIN MUNOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.                                                                                               |  |
| NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.                                                                  |  |
| NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                       |  |
| PALAZUELOS: 7:40; 8:25; 9:10; 9:55; 10:40; 11:25; 12:10; 13:00; 13:40; 14:15; 15:15; 15:55; 16:40; 17:25; 18:10; 18:55; 19:40; 20:25 y 21:10 h. |  |
| PRADENA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                            |  |
| REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)                                                                                       |  |
| RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.                                                                                                              |  |
| SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.                                                                                                                |  |
| SAMBOAL: 14:30 y 19:30 horas.                                                                                                                   |  |
| SANGARCIA: 13:00 horas.                                                                                                                         |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.                                                                                 |  |
| SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.                                                                                                |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.                                            |  |
| SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.                                         |  |
| TORRECABALLEROS: 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.                                                           |  |
| TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Sólo Viernes)                         |  |
| VALSAÍN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20;15                                                                                   |  |
| VALTIENDAS: 19:30 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                       |  |
| SÁBADOS LABORABLES                                                                                                                              |  |
| ABADES: 13:30 horas.                                                                                                                            |  |
| AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.                                                                            |  |

AREVALO: 13:00 horas.  
AYLLON: 14:00 horas.  
BERNARDOS: 13:30 horas.  
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.  
FUENTESAUCO: 13:30 horas.  
LABAJOS: 13:30 horas.  
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.  
PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
RIAZA: 14:00 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9.05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 ho-  
ras.  
SACRAMENIA: 13:30 horas.  
SAN ILDEFONSO: 7.40; 8.50; 10.30; 11.30; 13.30; 15.30; 17.00; 18.45; 20.15; 21.30.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.  
TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.  
VALSAÍN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15.

DOMINGOS Y FESTIVOS

AYLLON: 18:30 horas.  
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.  
FUENTESAUCO: 19:30 horas.  
NAVAS DE ORO: 18:30 horas.  
PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
PRADENA: 18:30 horas.  
RIAZA: 18:30 horas.  
SACRAMENIA: 19:30 horas.  
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.  
SAN ILDEFONSO: 10:30; 11,30; 13:30; 15:30; 17,00; 18,45; 20,15; 21:30; 22:30 horas.  
SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.  
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.  
VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18,45; 20,15 horas

| SALIDAS HACIA SEGOVIA                                                                                                                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| LUNES A VIERNES LABORALES                                                                                                                                  |  |
| ALDEALCORVO: 7:00 horas.                                                                                                                                   |  |
| ABADES: 10:50 y 16:20 horas.                                                                                                                               |  |
| AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.                                                                                                                   |  |
| AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados)                                                                     |  |
| AYLLON: 7:10 y 9:00 horas.                                                                                                                                 |  |
| BERCIMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                                    |  |
| BERNARDOS: 8:10 horas.                                                                                                                                     |  |
| BOCEGUILLAS: 7:00 horas.                                                                                                                                   |  |
| CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes)                                                                                                        |  |
| CANTALEJO- CUELLAR: 16:10 horas.                                                                                                                           |  |
| COCA: 7:55; 9:50; 15:00 y 16:10 horas.                                                                                                                     |  |
| CUELLAR-CANTALEJO: 15:10 horas.                                                                                                                            |  |
| CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.                                                                                                                            |  |
| ESPIRDO: 9:15 horas (Sólo Jueves)                                                                                                                          |  |
| FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Sólo Jueves)                                                                                                             |  |
| FUENTEMIZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes)                                                                                                                |  |
| FUENTESAUCO: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.                                                                                                                    |  |
| FUENTIDUENA: 7:00 horas.                                                                                                                                   |  |
| HOYUELOS: 9:00 horas.                                                                                                                                      |  |
| JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.                                                                                                                            |  |
| LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.                                                                                                       |  |
| LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)                                                                                                          |  |
| MUNOPEDRO: 7:45 y 15:55 horas.                                                                                                                             |  |
| NAVA DE LA ASUNCION: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.                                                                                                     |  |
| NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.                                                                                                                    |  |
| NAVAFRÍA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce)                                                                                   |  |
| PALAZUELOS: 7:20; 8:05; 8:50; 9:35; 10:20; 11:05; 11:50; 12:35; 13:25; 14:05; 14:40; 15:40; 16:20; 17:05; 17:50; 18:35; 19:20; 20:05; 20:50 y 21:35 horas. |  |
| PEDRAZA: 7:30 horas.                                                                                                                                       |  |
| REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes)                                                                                                              |  |
| RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.                                                                                                                           |  |
| RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.                                                                                                                               |  |
| SACRAMENIA: 7:10 y 10:00 horas.                                                                                                                            |  |
| SAMBOAL: 7:45 y 16:00 horas.                                                                                                                               |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.                                          |  |
| SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00 y 22:00 h.                                            |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20; 10:20; 15:25 y 16:30 h.                                                                                                        |  |
| SANTISTUITE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.                                                                                                        |  |
| TIZNEROS: 9:15 horas (Sólo Jueves)                                                                                                                         |  |
| TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:00; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 19:35 y 20:50 horas.                                                                 |  |
| TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 h.                                                                                                              |  |
| VALSECA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes)                                                                                                              |  |
| VALSAÍN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:00; 17:45; 19:15; 20:45 horas.                                                                          |  |
| SÁBADOS LABORALES                                                                                                                                          |  |
| ABADES: 10:50 horas.                                                                                                                                       |  |
| AREVALO: 7:15 horas.                                                                                                                                       |  |
| AYLLON: 9:00 horas.                                                                                                                                        |  |
| BERNARDOS: 9:20 horas.                                                                                                                                     |  |
| BOCEGUILLAS: 7:00 horas.                                                                                                                                   |  |
| COCA: 8:00 horas.                                                                                                                                          |  |
| FUENTESAUCO: 8:30 horas.                                                                                                                                   |  |
| LABAJOS: 7:40 y 10:15 horas.                                                                                                                               |  |
| NAVA DE LA ASUNCION: 8:10 y 9:00 horas.                                                                                                                    |  |
| NAVAS DE ORO: 9:05 horas.                                                                                                                                  |  |
| PALAZUELOS: 10:28; 12:48; 16:18 y 18:48 horas.                                                                                                             |  |
| PRADENA: 9:45 horas.                                                                                                                                       |  |
| RIAZA: 9:15 horas.                                                                                                                                         |  |
| SACRAMENIA: 8:00 horas.                                                                                                                                    |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10; 12:40; 16:10; 18:40 y 23:10 horas.                                                                                        |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 8:20 y 9:30 horas.                                                                                                                   |  |
| SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00.                                               |  |
| TORRECABALLEROS: 8:00; 10:00; 12:30; 16:00; 18:30 y 23:00h.                                                                                                |  |
| VALSAÍN: 7:50; 8:15; 9:15; 12:00; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45 horas.                                                                                 |  |
| DOMINGOS Y FESTIVOS                                                                                                                                        |  |
| ABADES: 16:20 horas.                                                                                                                                       |  |
| AYLLON: 16:30 horas.                                                                                                                                       |  |
| COCA: 16:45 horas.                                                                                                                                         |  |
| FUENTESAUCO: 17:55 horas.                                                                                                                                  |  |
| LABAJOS: 15:45 horas.                                                                                                                                      |  |
| NAVA DE LA ASUNCION: 16:50 horas.                                                                                                                          |  |
| NAVAFRÍA: 17:45 horas (por el cruce)                                                                                                                       |  |
| NAVAS DE ORO: 16:40 horas.                                                                                                                                 |  |
| NARROS DE CUELLAR: 16:30 horas.                                                                                                                            |  |
| PALAZUELOS: 12:15; 16:15; 20:15 horas.                                                                                                                     |  |
| RIAZA: 16:45 horas.                                                                                                                                        |  |
| SACRAMENIA: 17:30 horas.                                                                                                                                   |  |
| SAN ILDEFONSO: 11:00; 12:10; 15:30; 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.                                                                               |  |
| SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10; 16:10; 20:00 horas.                                                                                                       |  |
| SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.                                                                                                                         |  |
| TORRECABALLEROS: 12:00 y 16:00 horas.                                                                                                                      |  |
| VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.                                                                                                         |  |



LA SEÑORA

D<sup>a</sup> María Tejedor Redondo

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 4 de agosto de 2011  
A los 82 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hermanos, Antonio, Marciano (†) y Valeriano Tejedor Redondo; hija política, Ascensión Fernández (Vda. de Marciano Tejedor Redondo); sobrinos, Francisco-Javier, Miguel-Ángel y María Begoña Tejedor Fernández; sobrinos políticos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Madrona; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Madrona. La misa de privilegio tendrá lugar el día 18, a las 19:00 horas, en la iglesia parroquial de Madrona.

(3)

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

LA SEÑORA

D<sup>a</sup> Rosario Muñoz Escolar

Ha descansado en la paz del Señor en Madrid el día 3 de agosto de 2011  
A los 76 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposo, Inocencio Ferradal Fernández; hijas, Charo, Montse y Ana Ferradal Muñoz; hijos políticos, Jesús Díaz, Miguel Ángel Torres y Jimmy Barbado; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 5, a las 18:00 horas, en la iglesia parroquial de Bernardos; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Bernardos.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SAN JUAN DE LA CRUZ EN NAVA DE LA ASUNCIÓN

(3)

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

LA SEÑORA

D<sup>a</sup> Bonifacia Bautista Barroso

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 4 de agosto de 2011  
A los 97 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Hija, María Rosa Gómez Bautista; hijas políticas, nietos, biznietos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 5, a las 10:00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar el día 6, a las 19:30 horas, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

(3)

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones

Correo electrónico:  
adelantado@eladelantado.com  
publicidad@eladelantado.com

C/Morillo, 7. 40002 SEGOVIA  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

AUTOBUSES ENTRE SEGOVIA, ÁVILA Y SALAMANCA

Segovia - Ávila

Lunes a viernes  
7:30 - 11:00 - 14:00 - 16:30- 20:00  
Sábados, domingos y festivos  
9:00 - 18:00  
Domingos y festivos  
20:30  
Ávila - Segovia  
Lunes a viernes  
6:15 - 8:15 - 12:45 - 15:15 - 19:00  
Sábados, domingos y festivos  
10:15 - 19:15

Segovia - Ávila - Salamanca

|                         | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Segovia                 | 7:30                       | 14:00                      | 9:00                        | 18:00                       |
| Llegada a Ávila         | 8:45                       | 15:00                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila         | 9:00                       | 15:15                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Peñaranda de Bracamonte | 9:55                       | 16:10                      | 11:10                       | 20:10                       |
| Salamanca               | 10:30                      | 16:45                      | 11:45                       | 20:45                       |

Salamanca - Ávila - Segovia

|                         | Lunes a viernes laborables | Lunes a viernes laborables | Sábados, domingo y festivos | Sábados, domingo y festivos |
|-------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Salamanca               | 6:30                       | 13:15                      | 8:30                        | 17:30                       |
| Peñaranda de Bracamonte | 7:05                       | 13:50                      | 9:05                        | 18:05                       |
| Llegada a Ávila         | 8:00                       | 14:45                      | 10:00                       | 19:00                       |
| Salida de Ávila         | 8:15                       | 15:00                      | 10:15                       | 19:15                       |
| Segovia                 | 9:15                       | 16:00                      | 11:15                       | 20:15                       |

Servicio combinado Autores - La Sepulvedana.  
Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

TRENES ENTRE SEGOVIA Y MADRID (ANTIGUA ESTACIÓN)

SEGOVIA - MADRID

| ESTACIONES                  | L - V (A partir 12 enero) | 17122 L - V (1) | 17126 DIARIO | 17128 DIARIO | 17130 DIARIO | 17132 DIARIO (2) | 17134 DIARIO (3) | 17136 L - V (1) |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|------------------|------------------|-----------------|
| Segovia                     | 6:20                      | 7:55            | 10:55        | 12:55        | 14:55        | 16:50            | 18:55            | 20:55           |
| Navas de Riofrío            |                           | 8:04            | 11:03        | 13:03        | 15:04        | -                | 19:04            | 21:02           |
| Ortigosa del Monte          |                           | 8:08            | 11:07        | 13:07        | -            | -                | 19:07            | 21:05           |
| Otero Herreros              |                           | 8:12            | 11:13        | 13:13        | 15:11        | -                | 19:11            | 21:10           |
| Los ángeles San Rafael      |                           | 8:15            | 11:16        | 13:16        | 15:14        | 17:10            | 19:14            | 21:13           |
| El Espinar                  |                           | 8:21            | 11:20        | 13:20        | 15:18        | 17:14            | 19:18            | 21:18           |
| San Rafael                  |                           | 8:24            | 11:23        | 13:23        | 15:21        | 17:17            | 19:21            | 21:21           |
| Tablada                     |                           | -               | 11:29        | -            | -            | 17:24            | -                | -               |
| Cercedilla                  | 7:05                      | 8:37            | 11:35        | 13:35        | 15:33        | 17:35            | 19:33            | 21:35           |
| Villalba de Guadarrama      |                           | 9:00            | 11:58        | 13:58        | 15:58        | 17:58            | 20:00            | 21:58           |
| Madrid - Chamartín          |                           | 9:38            | 12:37        | 14:37        | 16:37        | 18:37            | 20:37            | 22:36           |
| Madrid - Nuevos Ministerios |                           | 9:43            | 12:42        | 14:42        | 16:42        | 18:42            | 20:42            | 22:41           |
| Madrid - Recoletos          |                           | 9:47            | 12:46        | 14:46        | 16:46        | 18:46            | 20:46            | 22:45           |
| Madrid - Atocha             |                           | 9:51            | 12:50        | 14:50        | 16:50        | 18:50            | 20:50            | 22:49           |

1. No circula el 8/12/08. 2. Efectúa parada en Ortigosa del Monte (17:01 h.) y Gudillos (17:20 h.) los sábados, domingo y festivos. Efectúa parada en Navas de Riofrío (16:58 h.) domingo, festivos y 6/12/08. 3. Efectúa parada en Gudillos (19:24 h.) y Tablada (19:28 h.) los sábados, domingos y festivos.

MADRID - SEGOVIA

| ESTACIONES                  | L - V (A partir 12 enero) | 17121 L - V (1) | 17125 DIARIO (2) | 17127 DIARIO | 17129 DIARIO | 17133 DIARIO (3) | 17135 DIARIO | 17137 L - V (1) |
|-----------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|--------------|--------------|------------------|--------------|-----------------|
| Madrid - Atocha             |                           | 7:33            | 10:01            | 12:02        | 14:01        | 16:02            | 18:02        | 20:02           |
| Madrid - Recoletos          |                           | 7:36            | 10:04            | 12:05        | 14:04        | 16:05            | 18:05        | 20:05           |
| Madrid - Nuevos Ministerios |                           | 7:40            | 10:08            | 12:09        | 14:08        | 16:09            | 18:09        | 20:09           |
| Madrid - Chamartín          |                           | 7:47            | 10:16            | 12:16        | 14:15        | 16:16            | 18:16        | 20:16           |
| Villalba de Guadarrama      |                           | 8:30            | 10:57            | 12:57        | 14:57        | 16:57            | 18:57        | 20:57           |
| Cercedilla                  | 7:05                      | 8:58            | 11:21            | 13:21        | 15:20        | 17:21            | 19:22        | 21:23           |
| Tablada                     |                           | -               | 11:26            | -            | -            | -                | 19:27        | -               |
| San Rafael                  |                           | 9:08            | 11:36            | 13:36        | 15:34        | 17:31            | 19:35        | 21:43           |
| El Espinar                  |                           | 9:11            | 11:40            | 13:39        | 15:37        | 17:34            | 19:38        | 21:46           |
| Los Angeles San Rafael      |                           | 9:16            | 11:45            | 13:44        | 15:42        | 17:38            | 19:43        | 21:51           |
| Otero Herreros              |                           | 9:19            | 11:48            | 13:47        | 15:45        | -                | 19:46        | 21:54           |
| Ortigosa del Monte          |                           | 9:23            | 11:53            | -            | 15:50        | -                | 19:50        | 21:59           |
| Navas de Riofrío            |                           | 9:26            | 11:56            | 13:54        | 15:54        | 17:48            | 19:54        | 22:03           |
| Segovia                     | 7:50                      | 9:35            | 12:04            | 14:02        | 16:03        | 17:57            | 20:03        | 22:13           |

1. No circula el 8/12/08  
2. Efectúa parada en Gudillos (11:34 h.) los sábados, domingo y festivos.  
3. Efectúa parada en Ortigosa del Monte (17:45 h.) los sábados, domingos y festivos.

Prestamos servicio en toda la provincia

11 TANATORIOS EN TODA LA PROVINCIA

CREMATORIO

TANATORIO DE CUÉLLAR

Agencia Funeraria Santa Teresa

TELÉFONOS DIRECTOS 24 HORAS  
902 02 23 24 / 921 43 00 28 / 921 42 58 10

www.funerariasantateresa.net  
agencia@funerariasantateresa.net

UNE-EN-ISO 9001  
LAC  
EMPRESA CERTIFICADA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Informa:

Que existe la posibilidad de publicar las esquelas con la imagen del fallecido/a. Puede solicitar este servicio en la empresa funeraria facilitando la imagen previa firma de autorización para su publicación. Esta práctica es habitual en otras provincias y facilita el reconocimiento de los fallecidos al igual que la inclusión de apodos, lugares de trabajo o distinciones públicas.



## ANUNCIOS BREVES


**921 46 12 12**
**EL ADELANTADO**

C/ Morillo, 7. 40002 Segovia

publicidad@eladelantado.com

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR TELÉFONO 921 46 12 12

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,50 € + 18 % IVA mínimo diez palabras

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 10,75 € + 18 % IVA

**TRABAJO****SOLICITAMOS INFORMADORES/** informadores turísticos conociendo la zona. Más información 625269491**NECESITAMOS PEONES** y oficiales de construcción para obra nueva 628759347**ALMACÉN MUEBLES** necesita dependientes/ dependientas y repartidores de muebles 905445004**SE NECESITA** contable para turno de noche. E-mail: empsamarzo2011@gmail.com**SE NECESITA** cocinero con experiencia. Teléfono 921401090.**VENTAS****LEÑA OLIVO** seca. Servicio domicilio. Peso garantizado. 670598778. jogaji2000@hotmail.com**SE VENDEN** terneros pasteros para cebadero charolés-limusin. Telf. 659526914.**COBROS EL Zorro.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.**ALQUILERES****SE ALQUILA** piso zona Los Castillos. Tres dormitorios, calefacción y agua caliente central. 607516767.**GANADOS****SE VENDEN** terneros pasteros para cebadero charolés-limusin. Telf. 659526914.**IMPAGADOS****COBROS EL Zorro.** Le deben dinero porque Vd. quiere. 983357611.**CONTACTOS**


**803 553 652**  
**¿Me ayudas?**  
Precio Máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

**CITAS RÁPIDAS**


**¡QUEDA EN DIRECTO!**  
**902 190 880**  
**SI ERES CHICA**  
**806 416 211**  
Precio máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

**RELAX****ABSOLUTA DISCRECIÓN.** Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.**SUPER NOVEDAD** Asiáticas 22, 24 años. Guapísimas, cariñosas. Completo. 675441812**SANDRA 21** años. Rubia. Mucha discreción. 675370290.**TANIA, CARIÑOSA** y muy discreta Juguetes. 652234299.**MARA TRIOS.** Complaciente. Sumisión, lesbico. Salidas. 646223042. Desde 30**MORENAZA SUPER** cachonda. Francés natural. Complaciente. Discreta. Ven, conóceme. 632529893**MORENA JOVENCITA.** Cariñosa y discreta. 633497025.**JOVENCITA CARIÑOSA.** Complaciente. Te sorprenderá. 633760593.**EMPRESARIA MADURA.** Alto nivel. Sexo esporádico. Recojo. Pago gastos. 608077712.**TRAVESTI CAMILA,** cuerpazo. 130 pecho. 23x5 dotación. Activa, pasiva. 648943461.**TATIANA JOVENCITA** cuerpazo 120 de pecho morbosa, atractiva cumple tus fantasías 666605608**NOVEDAD VICIO** total. Amigas ninfomanas. Completísimas, discretas. Vibradores. Masaje. 682803034.**TAROT**


**Tarot de Analía**  
**806 416 468**  
**902 884 526** Consulta 15€  
Precio máximo: Red Fija 1,18 euro/min. Red Móvil 1,53 euro/min. IVA incluido. Mayores 18 años. ATS S.A. Apdo. de correos 18070 Madrid 28080

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.Campana para la **Integración Laboral**Entra en [www.ciudadpintura.com](http://www.ciudadpintura.com)

Asociación "Ayúdale a Caminar"

Colabora con nosotros. Compra nuestras canciones

**CDs Solidarios**

Telf. 91 213 01 01

## Te abrimos la puerta de tu nueva vivienda

En El Adelantado cada día te ofrecemos la mejor Guía Inmobiliaria de Segovia. Promociones nueva vivienda, alquileres, viviendas de segunda mano, fincas...

Las empresas inmobiliarias más importantes de Segovia lo tienen claro. Las páginas de El Adelantado son su mejor herramienta comercial.

Departamento de Publicidad  
**921 43 72 61****EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA**EL ADELANTADO**.com**SEGOHYUN**  
**OFERTATA**  
**SEGODELI****INDICA**

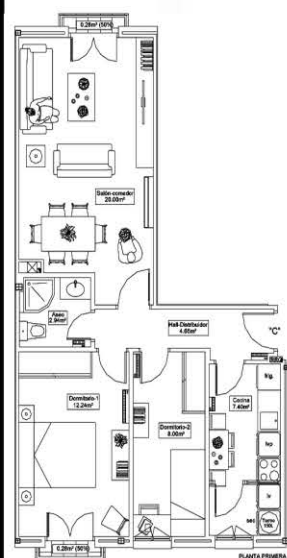
6.500 EUROS

**INDIGO DIESEL**

8.900 EUROS

**GRAND SAFARI 4X4 PIEL**140 CV  
16.800 EUROS.**XENON 4X4 2P**140 CV  
11.900 EUROS**XENON 4X4 5P**140 CV  
14.000 EUROSC/ Peñalara, 6  
Pol. Industrial El Cerro (Segovia)  
Tel.: 921 41 31 29 - Fax: 921 43 63 40


**arco-ramirez.com**  
**921471474**

**La Granja**  
**Campo de Polo****SEGUNDA FASE A**  
**LA VENTA****OFERTA**  
**50%**  
**DESCUENTO****ESTUDIOS,**  
**APARTAMENTOS**  
**y PISOS de 2 y 3**  
**dormitorios**  
**con ascensor**desde **70.715 €****VISITE**  
**CHALET PILOTO****RAMIREZ T****CALIDAD**C/ Calandria, 8  
SAN ILDEFONSO  
arco-ramirez.com



|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   |   | 9 | 1 |   | 6 | 7 |   |   |
| 4 | 5 |   |   | 3 |   |   | 2 |   |
|   |   | 1 |   |   | 5 |   |   | 3 |
|   | 4 |   |   |   | 3 |   |   | 8 |
|   |   | 2 |   | 7 |   | 1 |   |   |
| 1 |   |   | 8 |   |   |   | 5 | 4 |
| 2 |   |   | 9 |   | 7 |   |   | 6 |
|   | 9 |   |   | 4 |   |   |   | 2 |
|   |   | 4 |   |   |   | 5 | 9 |   |

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

**GRADO DIFICULTAD: MEDIO**

100 1  
NOTA  
5 0

¿Qué has comido?

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

|   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S | O | B | R | A | N | 2 |
| C | A | J | E | R | O | 3 |
| D | I | L | E | M | A | 4 |
| A | D | O | R | N | É | 3 |
| B | Ú | F | A | L | O | 2 |
| E | S | P | I | G | A | 4 |

|   |  |  |   |   |  |
|---|--|--|---|---|--|
| L |  |  | E | R |  |
|---|--|--|---|---|--|

[illegible]

|    |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       |       |
|----|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|    | 1     | 2     | 3     | 4 | 5     | 6     | 7     | 8     | 9     | 10    | 11    |
| 1  | Black |       |       |   |       |       |       |       |       |       | Black |
| 2  |       |       |       |   |       |       |       |       | Black |       |       |
| 3  |       |       |       |   |       |       |       |       |       |       | Black |
| 4  |       |       |       |   | Black |       |       |       |       |       |       |
| 5  |       |       | Black |   |       | Black |       |       |       |       |       |
| 6  |       |       |       |   |       |       | Black |       | Black |       |       |
| 7  | Black |       |       |   | Black |       |       |       |       |       |       |
| 8  |       |       |       |   |       |       |       |       |       | Black |       |
| 9  |       |       |       |   |       | Black |       | Black |       |       |       |
| 10 |       | Black |       |   |       | Black |       |       |       |       |       |
| 11 |       |       | Black |   |       |       |       |       |       |       |       |

**HORIZONTALES.-** 1: Voz o frase que se repite mucho por hábito.- 2: Cosa de poca sustancia y valor. Símbolo químico.- 3: Confeccionados, producidos.- 4: Baraja usada en cartomancia. Charca o laguna que se seca en verano.- 5: Preposición latina. Río europeo. Al revés, letra griega (PI).- 6: Nombre que se aplicaba a Apis, buey sagrado de los egipcios, después de morir y fusionarse con Osiris.- 7: Dios egipcio de la sabiduría. Melindre.- 8: Ciencia que estudia las razas y los pueblos en todos sus aspectos y relaciones.- 9: Tejido fino de algodón. Acudir.- 10: Al revés, enseñanza amplia. Río español, afluente del segura.- 11: Nota musical. Al revés, que dura, se hace o se extiende sin interrupción.

**VERTICALES.-** 1: Letra griega (Pl). Plural de letra.- 2: Macizo de los Pirineos centrales.- 3: Al revés, guiso de carne con patatas y verduras. Municipio de Málaga.- 4: Oficina en que los químicos hacen sus experimentos.- 5: Al revés, barullo, alboroto. Al revés, río de Rusia.- 6: Río catalán. Ponedero (Pl).- 7: Al revés, isla del archipiélago de la Sonda. Al revés, plural de letra. Nota musical.- 8: Costados. Al revés, ciudad italiana.- 9: Al revés, satisfacción, complacencia. Letra repetida.- 10: Al revés, burda. Loco.- 11: Al revés, galanteen, requebreñ a una mujer.

[illegible]

**ARIES** 21 marzo a 19 abril.  
 Predisposición a coger un catarro. Si despilfarra su dinero en cosas superfluas se verá obligado a aplazar un viaje que desearía hacer. Decepción en el amor.

 **TAURO** 20 abril a 20 mayo.

 Salud muy buena. Encontrará ciertos obstáculos por parte de alguien que no se manifiesta como contrario. Planes de diversión en el campo del amor.

 GÉMINIS 21 mayo a 20 junio.

 Salud excelente. Se sentirá honestamente indignado hacia ciertos abusos de poder. En el amor tiene el disfrute asegurado en toda su extensión.

 **CÁNCER** 21 junio a 22 julio.

**Dolor de cabeza.** Sopesa bien los pros y los contras en una decisión que afecta a su futuro profesional. No es el momento idóneo para realizarse en el amor.

LEO 23 julio a 22 agosto.

 Salud muy buena. Ofrezca su apoyo a un amigo cuya manera de pensar choca con otras más retrógradas. Jornada estupenda para el amor.

 VIRGO 23 agosto a 22 settembre.

 Problemas digestivos. Muéstrese tal y como es y tendrá mejores posibilidades para conseguir sus propósitos. Buenas bases en su convivencia familiar.

 **LIBRA** 23 septiembre a 22 octubre.

 Salud muy buena. Hoy podrá encontrar apoyos para sus proyectos más inmediatos. No exija que su pareja sea tal y como usted quiere.

•  **ESCORPIO** 23 octubre a 21 noviembre.

 Procure hacer una dieta antitoxinas. Alteraciones en su lugar de trabajo que podrían afectarle. Tendencia hacia el amor platónico.

 SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.

 **Dé largos paseos.** En esta jornada llevará una vida social intensa, teniendo en ella un papel destacado. No le haga reproches a su pareja.

 **CAPRICORNIO** 22 dicembre a 19 enero.

En el trabajo todo se desarrollará sobre ruedas. Podría conocer a alguien cautivador que le haga plantearse una relación seria.

 ACUARIO 20 enero a 18 febrero.

 **Cuide su cuerpo.** En esta jornada la reflexión le ofrecerá mejores resultados que la acción. Piense si su pareja le quiere realmente.

**PISCIS** 19 febbraio a 20 marzo.

**Salud buena.** Es momento para reconstruir, aunque para ello siempre sea necesario haber hecho antes la tarea de demolición. Inter-cambios afectivos.

## ON

Ligiera

**FICO:**

0.4

**ES**

so,

zapato,

1047



# EL TIEMPO

SOLEADO

NUBES

CHUBASCOS

LLUVIA DÉBIL

CUBIERTO

LLUVIOSO

NIEBLA

GRANIZO

TORMENTA

NIEVE

El sol sale a las **07:16** y se pone a las **21:28**

NUEVA

29/08

CRESCIENTE

06/08

LLENA

13/08

MENGUANTE

21/08

Nuevos Avant Valladolid-Segovia-Madrid

Más frecuencias

Más plazas

902 320 320

www.renfe.com

EN SEGOVIA

**CAMBIO CLIMÁTICO: ¿Cómo han evolucionado las lluvias en España?**  
No hubo cambios significativos hasta el último tercio del siglo XX, que empezó a llover menos. Las zonas más afectadas han sido la Comunidad Valenciana, el sur peninsular, Aragón, parte de Cataluña y el Pirineo Oriental.

**Sam** Servicios Audiovisuales de Meteorología. [www.activamultimedia.com](http://www.activamultimedia.com)

HOY

**29° MÁX.**  
**19° MÍN.**

Nubosidad variable

Algunas nubes poco importantes el viernes por la mañana. A medida que avance el día la nubosidad será variable. Temperaturas sin cambios. Los termómetros oscilarán entre 19°C de mínima y 29°C de máxima. Soplarán vientos flojos del oeste.

MAÑANA

Algunos claros

**30° MÁX.**  
**17° MÍN.**

Se sucederán las nubes y los claros la mañana del sábado. Por la tarde presencia de algunos claros, y por la noche no habrá ni una nube. Tormentas vespertinas. Temperaturas sin cambios.

DOMINGO

Pocas nubes

**32° MÁX.**  
**23° MÍN.**

Algunas nubes poco importantes a lo largo de la jornada del domingo. Por la noche, predominio de los cielos despejados. Temperaturas en moderado ascenso. Mínimas alrededor de 23°C, máximas en torno a 32°C.

NIVELES DE LOS EMBALSES  
Últimos datos disponibles

**Burgomillado**  
CAPACIDAD: 14  
NIVEL ACTUAL: 10

**Linares**  
CAPACIDAD: 58  
NIVEL ACTUAL: 37

**Vencías**  
CAPACIDAD: 5  
NIVEL ACTUAL: 4

|                      |                                              |                                     |
|----------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| VIENTO<br>20 km/h    | RAYOS UV<br>Índice de radiación moderado 24° | SENSACIÓN TÉRMICA                   |
| DIRECCIÓN<br>Sureste | COTA DE NIEVE<br>3500 m                      | POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN<br>30% |

EN ESPAÑA

HOY

Un sistema frontal dejará chubascos en las regiones del Cantábrico, Sistema Ibérico y Pirineos occidentales. En el resto el tiempo será más estable con cielos despejados. Nubes en el norte del archipiélago Canario.

MAÑANA

En gran parte del territorio el tiempo será estable salvo en el tercio norte donde estará nuboso y con posibilidad de chubascos y algunas tormentas de carácter irregular. Las temperaturas tenderán a bajarán en el noroeste.

DOMINGO

En el tercio norte el cielo estará nuboso y localmente se producirán chubascos localmente con algunas tormentas. En el resto calma. Nubes al norte de las islas Canarias con algunas lloviznas. Temperaturas a la baja.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

|           | MÁX | MÍN |             | MÁX | MÍN |             | MÁX | MÍN |          | MÁX | MÍN |               | MÁX | MÍN |
|-----------|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------|-----|-----|----------|-----|-----|---------------|-----|-----|
| A Coruña  | 23° | 14° | Cáceres     | 30° | 20° | Guadalajara | 32° | 18° | Madrid   | 33° | 23° | Pontevedra    | 22° | 16° |
| Albacete  | 35° | 19° | Cádiz       | 28° | 22° | Huelva      | 32° | 22° | Málaga   | 32° | 20° | S. Sebastián  | 23° | 13° |
| Alicante  | 28° | 19° | Castellón   | 27° | 22° | Huesca      | 31° | 21° | Melilla  | 28° | 22° | Salamanca     | 29° | 19° |
| Almería   | 28° | 22° | Ceuta       | 29° | 20° | Jaén        | 34° | 21° | Murcia   | 34° | 19° | S.C. Tenerife | 27° | 22° |
| Ávila     | 28° | 19° | Ciudad Real | 34° | 20° | Las Palmas  | 27° | 22° | Ourense  | 26° | 18° | Santander     | 20° | 14° |
| Badajoz   | 32° | 20° | Córdoba     | 37° | 23° | León        | 25° | 17° | Oviedo   | 19° | 15° | Segovia       | 29° | 19° |
| Barcelona | 27° | 21° | Cuenca      | 33° | 19° | Lleida      | 33° | 19° | Palencia | 28° | 16° | Sevilla       | 36° | 21° |
| Bilbao    | 22° | 14° | Girona      | 31° | 17° | Logroño     | 28° | 15° | Palma    | 31° | 23° | Soria         | 25° | 12° |
| Burgos    | 23° | 13° | Granada     | 34° | 16° | Lugo        | 21° | 14° | Pamplona | 27° | 14° | Tarragona     | 27° | 20° |

EN EUROPA

HOY

Una depresión se acercará por el Atlántico y se situará cerca de Galicia. Otra borrasca se ubicará en el oeste de las islas Británicas. Un extenso anticiclón afectará el este del continente europeo.

|           | MÁX | MÍN |
|-----------|-----|-----|
| Amsterdam | 19° | 14° |
| Atenas    | 29° | 21° |
| Belgrado  | 35° | 25° |
| Berlín    | 28° | 22° |
| Berna     | 22° | 18° |
| Bruselas  | 20° | 17° |
| Bucarest  | 32° | 22° |
| Estocolmo | 19° | 13° |
| Londres   | 20° | 15° |
| Moscú     | 26° | 16° |
| París     | 24° | 17° |
| Praga     | 30° | 21° |
| Roma      | 30° | 20° |
| Varsovia  | 29° | 20° |

BONOLOTO

|                       |                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Lunes 1 de agosto     | 10 - 16 - 23 - 24 - 45 - 47<br>Complem. 3 - R: 6  |
| Martes 2 de agosto    | 4 - 7 - 16 - 23 - 24 - 26<br>Complem. 34 - R: 6   |
| Miércoles 3 de agosto | 19 - 23 - 35 - 38 - 40 - 45<br>Complem. 10 - R: 8 |
| Viernes 29 de julio   | 2 - 5 - 33 - 34 - 47 - 49<br>Complem. 22 - R: 1   |

LOTería PRIMITIVA

|                    |                                              |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Jueves 4 de agosto | 21 22 25 30 44 48<br>Complem. 38 Reintegro 0 |
|--------------------|----------------------------------------------|

LOTería PRIMITIVA

|                    |                                             |
|--------------------|---------------------------------------------|
| Sábado 30 de julio | 6 18 27 29 35 44<br>Complem. 46 Reintegro 4 |
|--------------------|---------------------------------------------|

GORDO PRIMITIVA

|                     |                                          |
|---------------------|------------------------------------------|
| Domingo 31 de julio | 17 18 23 51 53<br>Nº Clave (Reintegro) 1 |
|---------------------|------------------------------------------|

EUROMILLONES

|                     |                                            |
|---------------------|--------------------------------------------|
| Martes 2 de agosto  | 5 - 8 - 14 - 24 - 33<br>Estrellas 8 - 3    |
| Viernes 29 de julio | 12 - 19 - 27 - 37 - 38<br>Estrellas 5 - 10 |

EL 7/39

|                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| Jueves 4 de agosto  | 4 15 17 19 31<br>32 36 Reintegro 3 |
| Domingo 31 de julio | 1 9 12 13 18<br>19 34 Reintegro 4  |

ONCE

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| Jueves 4 de agosto    | 15857 |
| Miércoles 3 de agosto | 05007 |
| Martes 2 de agosto    | 80434 |
| Lunes 1 de agosto     | 54540 |
| Domingo 31 de julio   | 47062 |
| Sábado 30 de julio    | 63313 |
| Viernes 29 de julio   | 44928 |

SUPER ONCE DE LA ONCE

|                    |                                                                  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| Jueves 4 de agosto | 1 4 5 6 15<br>17 19 30 34 37<br>43 51 54 55 61<br>63 65 68 72 77 |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|

# SU MAÑANA ES HOY

Colabora:  
**902 40 07 07 - [www.manosunidas.org](http://www.manosunidas.org)**

**Manos Unidas**  
CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE



Necesitamos  
tu  
Sangre



Jó...VEN

Vente a donar



HERMANDAD DE  
DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA

Calle Rafael Alberti nº 17 (Nueva Segovia)



921 46 14 39

[LOS CINCO MÁS VISTOS DEL MIÉRCOLES]

*Amar en tiempos revueltos* fue el único espacio de la jornada que superó los 2,5 millones de espectadores. La serie de la sobremesa también fue el programa con mayor *share* del día.

| PROGRAMA              | ESPECTADORES | SHARE | CADENA    |
|-----------------------|--------------|-------|-----------|
| 1. AMAR EN TIEMPOS... | 2.542.000    | 21,5% | TVE 1     |
| 2. EL TIEMPO 1        | 2.300.000    | 19,2% | TVE 1     |
| 3. TELEDIARIO 1       | 2.181.000    | 18,5% | TVE 1     |
| 4. SÁLVAME            | 1.963.000    | 20,6% | TELECINCO |
| 5. INFORMATIVOS TELES | 1.775.000    | 15,2% | TELECINCO |

[SHARE]

20,6%

SÁLVAME  
DIARIO

El programa que presenta en agosto Paz Padilla en sustitución de Jorge Javier Vázquez fue seguido por el 20,6 por ciento de *share*. Los rifirrafes sobre la etapa pos*Supervivientes* acapararon el debate en el espacio de crónica social.



[DESTACADOS Y BREVES]



Telecinco finaliza la serie ‘Mario Conde. Los días de gloria’

Intrigas financieras, luchas de poder, ambición y conspiraciones constituyen los principales ingredientes de *Mario Conde. Los días de gloria*, una miniserie política-económica protagonizada por Daniel Grao, y que Telecinco acaba de grabar.

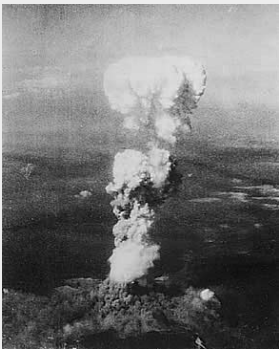
Nueva oportunidad para ganar en ‘Atrapa un millón’

Carlos Sobera, presentador del famoso concurso de Antena 3, repartirá de nuevo dinero en *Atrapa un millón*. Los concursantes deberán contestar correctamente a unas sencillas preguntas para conseguir su propósito. **ANTENA 3. 22,00 HORAS**



Francisca invita a Soledad en ‘El secreto de Puente Viejo’

En el capítulo de hoy de la telenovela de Antena 3, Francisca invita a Soledad a ir a la Casona para suavizar tensiones entre ellas. Por su parte, Emilia sigue recibiendo regalos de su admirador secreto. **ANTENA 3. 17,15 HORAS**



Toda la II Guerra mundial en National Geographic

El canal de televisión especializado National Geographic dedica todo el mes de agosto a documentales y series relacionadas con la II Guerra Mundial, con motivo del 70 aniversario de la contienda global, que tuvo lugar en la década de los 40.

tve1

|       |                                            |
|-------|--------------------------------------------|
| 06:00 | Noticias 24 horas                          |
| 10:15 | La Mañana de La 1                          |
| 14:00 | Informativo Territorial                    |
| 14:30 | Corazón                                    |
| 15:00 | Telediario 1.<br>Espacio Informativo       |
| 16:05 | El tiempo                                  |
| 16:15 | Amar en tiempos modernos                   |
| 17:05 | Eva Luna                                   |
| 18:20 | Amar de nuevo                              |
| 19:00 | Destino: España                            |
| 20:00 | Gente                                      |
| 21:00 | Telediario 2.<br>Espacio informativo       |
| 22:05 | El tiempo                                  |
| 22:15 | Cine.<br><i>Operación Jaque</i>            |
| 23:30 | Cine.<br><i>Resident evil: apocalipsis</i> |
| 01:00 | Ley y orden                                |
| 01:40 | TVE es Música                              |
| 02:30 | Noticias 24 horas                          |

tve2

|       |                                        |
|-------|----------------------------------------|
| 08:30 | Catálogo de El Bulli                   |
| 09:25 | Biodiario                              |
| 09:30 | Mil años del Románico                  |
| 10:00 | Paraísos cercanos                      |
| 11:00 | Pueblo de Dios                         |
| 11:30 | Música para tus ojos                   |
| 12:00 | Grandes documentales                   |
| 13:00 | Para todos La 2                        |
| 13:30 | A pedir de boca                        |
| 14:00 | La dieta mediterránea + investigadores |
| 14:30 | Grandes documentales                   |
| 14:40 | Saber y Ganar                          |
| 15:30 | Grandes Documentales                   |
| 16:00 | El Escarabajo Verde                    |
| 18:25 | Naturalmente                           |
| 19:00 | En Movimiento                          |
| 19:30 | La 2 Noticias                          |
| 20:00 | Mover montañas                         |
| 20:30 | Documentales Culturales                |
| 21:00 | La Suerte en Tus Manos                 |
| 21:45 | El Documental. <i>El perdón</i>        |
| 22:05 | Imprescindibles                        |
| 23:10 | Metrópolis                             |
| 00:10 |                                        |



cuatro

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 06:15 | Noticias de la mañana. Informativo    |
| 09:00 | Espejo de Verano.                     |
| 12:30 | La ruleta de la suerte                |
| 14:00 | Los Simpson. Serie.<br>Doble capítulo |
| 15:00 | Antena 3 Noticias 1.                  |
| 15:40 | Deportes                              |
| 16:00 | El Tiempo                             |
| 16:15 | Bandolera                             |
| 17:15 | El secreto de Puente Viejo. Serie     |
| 18:15 | El Diario.                            |
| 19:45 | Especial atrapa un millón.            |
| 21:00 | Antena 3 Noticias 2                   |
| 21:40 | Deportes                              |
| 21:45 | El Tiempo                             |
| 22:00 | Atrapa un millón. Con Carlos Sobera   |
| 00:00 | DEC. Con Jaime Cantizano              |

|       |                                           |
|-------|-------------------------------------------|
| 08:30 | Top gear                                  |
| 10:30 | Alerta cobra                              |
| 12:30 | Las mañanas de Cuatro.                    |
| 14:00 | Noticias Cuatro. Informativo              |
| 14:50 | Deportes Cuatro                           |
| 15:45 | No le digas a mamá que trabajo en la tele |
| 17:15 | Qué quieres que te diga                   |
| 19:00 | iAllá tú! Con Jesús Vázquez               |
| 20:00 | Noticias Cuatro                           |
| 20:45 | Deportes Cuatro                           |
| 21:30 | Ajuste de cuentas Con Curro Ávalos        |
| 22:30 | La escalera. <i>Talk show</i>             |
| 23:30 | Callejeros. <i>Casas de antes</i>         |
| 00:15 | Callejeros. <i>Chicas de discoteca</i>    |
| 01:00 | Bagdad. El imperio de los sentidos        |
| 02:00 | After hours. <i>Hoy ligo</i>              |

5

|       |                                                        |
|-------|--------------------------------------------------------|
| 07:00 | Informativos Telecinco                                 |
| 09:00 | El programa del verano. Presentado por Carmen Alcaide. |
| 12:45 | Mujeres y hombres y viceversa                          |
| 14:30 | De buena ley: La pipa y la ley                         |
| 15:00 | Informativos Telecinco.                                |
| 15:45 | Sálvame diario Con Paz Padilla                         |
| 20:00 | Pasapalabra. Concurso presentado por Christian Gálvez  |
| 20:55 | Informativos Telecinco Con Ángeles Blanco              |
| 22:00 | Sálvame deluxe. Presentado por Jorge Javier Vázquez    |
| 02:30 | Locos por ganar                                        |
| 03:30 | Más que coches                                         |



|       |                                                     |
|-------|-----------------------------------------------------|
| 07:00 | La sexta en concierto                               |
| 08:30 | El muro infernal                                    |
| 09:15 | Los vigilantes de la playa. Tres capítulos          |
| 11:55 | Crímenes imperfectos                                |
| 12:50 | Crímenes imperfectos. Investigadores forenses       |
| 13:55 | La Sexta Noticias. Informativo                      |
| 15:07 | La Sexta Deportes                                   |
| 15:17 | La Sexta Meteo                                      |
| 15:25 | Bones. Serie                                        |
| 18:00 | Verano Directo. Magacín                             |
| 19:55 | La Sexta Noticias. Informativo                      |
| 20:50 | La Sexta Meteo                                      |
| 21:00 | La Sexta Deportes                                   |
| 21:30 | Navy: Investigación Criminal. Serie. Tres capítulos |
| 00:00 | Caso abierto. Serie. Tres capítulos                 |
| 02:40 | Astro tv                                            |

cyl7

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 08:00 | Castilla y León en el mundo. R.    |
| 09:30 | Tapeando                           |
| 10:30 | Un día en la vida                  |
| 11:00 | Sueño con tu amor. Telenovela      |
| 11:45 | Sal y pimienta. Programa de cocina |
| 12:15 | Inspector Wolff                    |
| 13:00 | A vivir bien. Magacín              |
| 14:30 | CyL 7 Noticias. Informativo        |
| 15:30 | Stingers. Serie                    |
| 17:30 | Silvestria Castilla y León         |
| 18:00 | Castilla y León en el mundo        |
| 20:00 | CYL 7 Noticias                     |
| 21:00 | Rex. Serie                         |
| 22:00 | Cine. <i>Millenium Mambo</i>       |
| 23:45 | Inspector Wolff. Serie. R.         |

cyl8

|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| 07:30 | La zona que mola. Infantil         |
| 08:30 | Dibujos animados                   |
| 09:30 | Teleserie                          |
| 10:30 | Programa de cocina                 |
| 11:00 | Programación local                 |
| 13:00 | Teleserie                          |
| 14:00 | CYL 8 Noticias                     |
| 14:30 | Programa de cocina                 |
| 15:00 | Programa de viajes                 |
| 15:30 | CYL 8 Noticias                     |
| 16:00 | Vuelta ciclista a Burgos. Directo  |
| 17:00 | Open de tenis El Espinar. Directo  |
| 19:00 | Teleserie                          |
| 20:00 | Programa de bricolaje y decoración |
| 20:30 | Programa de cocina                 |
| 21:00 | CYL 8 Noticias                     |
| 21:30 | Programación local                 |
| 23:30 | CYL 8 Noticias                     |
| 00:00 | Programación de noche              |

intereconomía|tv

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| 08:00 | Otro gallo cantaría                         |
| 10:00 | El informativo de las 10:00                 |
| 10:30 | Teletienda                                  |
| 11:00 | +Vivir                                      |
| 12:00 | Salud hoy                                   |
| 12:30 | El informativo de las 12:30                 |
| 13:00 | Dando caña                                  |
| 14:58 | Espacio económico                           |
| 16:00 | El Telediario de Intereconomía. Informativo |
| 16:00 | Los consejos de Txumari                     |
| 16:30 | Programa divulgativo                        |
| 16:30 | De película                                 |
| 20:30 | El telediario de Intereconomía. Informativo |
| 21:35 | Universo clones                             |
| 22:30 | El gato al agua                             |
| 00:00 | Una hora con Mario                          |
| 03:00 | Con otro enfoque                            |
| 05:00 | Teletienda                                  |

tdp

|       |                                                   |
|-------|---------------------------------------------------|
| 08:10 | Ciclismo. Vuelta a Burgos                         |
| 09:30 | Atletismo. Copa del Rey y de la Reina             |
| 10:00 | Triatlón. Copa de Europa                          |
| 10:30 | Tenis. Open de Castilla y León                    |
| 12:00 | Fútbol. Directo sirteo play off Liga de Campeones |
| 12:25 | Tenis. Open de Castilla y León                    |
| 14:00 | MotorCarreras de camiones                         |
| 14:30 | Hípica. CSI La Coruña                             |
| 15:30 | Ciclismo. Vuelta a Burgos. Directo                |
| 17:00 | Tenis. Directo.                                   |
| 17:00 | Open Castilla y León                              |
| 19:00 | Vela Audi Medcup                                  |
| 19:30 | Voley play                                        |
| 20:30 | Vela. Directo.                                    |
| 21:00 | Copa del Rey                                      |
| 21:00 | Tenis. Open de Castilla y León                    |
| 22:45 | Ciclismo. Vuelta a Burgos                         |
| 00:15 | Turf                                              |



clan

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| 08:00 | Telenoticias                            |
| 09:30 | Buenos días Madrid                      |
| 11:15 | Rex                                     |
| 12:10 | Pensacola                               |
| 14:00 | Telenoticias                            |
| 15:00 | Deportes                                |
| 15:20 | El tiempo                               |
| 15:30 | Cifras y letras                         |
| 16:10 | Cine western. <i>Wichita</i>            |
| 17:35 | Madrid directo                          |
| 18:25 | Cine. <i>Los desnudos y los muertos</i> |
| 20:55 | Telenoticias                            |
| 21:40 | Deportes                                |
| 21:55 | El tiempo                               |
| 22:00 | Cine. <i>A ciegas</i>                   |
| 00:15 | Diario de la noche.                     |
| 00:45 | Cine. <i>Una de suspense Stay alive</i> |
| 02:05 | Cine. <i>After image</i>                |

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 10:20 | Dora la exploradora         |
| 12:11 | Jorge el curioso            |
| 12:35 | Arthur                      |
| 13:00 | Lazy Town                   |
| 13:50 | iEn marcha!                 |
| 14:15 | Hero Kids                   |
| 14:57 | Pokémon                     |
| 15:20 | Bob Esponja                 |
| 15:20 | Los Pingüinos de Madagascar |
| 16:20 | Dora la exploradora         |
| 16:45 | Caillou                     |
| 17:15 | Pat, el cartero             |
| 17:45 | Arthur                      |
| 19:00 | Pokémon                     |
| 19:20 | Los Lunáticos               |
| 19:40 | Gormiti                     |
| 20:02 | Bob Esponja                 |
| 20:50 | Los Pingüinos de Madagascar |
| 21:55 | Icarly                      |
| 22:45 | Bob Esponja                 |
| 23:05 | Smallville                  |
| 23:46 | Embruajadas                 |

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.



ESTAMOS DE VUELTA  
RECUPERA TU FORMA

Gimnasio

Mario Muniesa

CALLE DE SAN ROQUE

Tel 921 43 30 22





Más que una librería... mucho más que libros...  
más fácil que nunca...y en Segovia.

Ven a vernos y  
te contaremos más...

www.ong-aida.org  
C/Marqués del Arco 26 (frente al enlosado de la Catedral)  
Email: aidabooks@ong-aida.org Teléfono: 921462268

deporte

butaca deportiva

|                                                 |       |             |
|-------------------------------------------------|-------|-------------|
| Fútbol. Sorteo play-off de la Liga de Campeones | 12:00 | Teledeporte |
| Ciclismo. Vuelta a Burgos                       | 16:00 | CYL 8       |
| Tenis. Torneo de El Espinar                     | 17:00 | CYL 8       |
| Atletismo. Diamond League. Reunión de Londres   | 20:00 | Canal +     |
| Vela. Copa del Rey                              | 20:30 | Teledeporte |
| Hípica. Turf desde Mijas (Málaga)               | 00:15 | Teledeporte |

16:00 **Ciclismo: Vuelta a Burgos** (CYL 8)

La tercera etapa de la Vuelta a Burgos será una contrarreloj por equipos que se disputará sobre un pequeño recorrido de 11,6 kilómetros, y similar en sus características a la del año pasado, llana y rápida, con la que se intentará contrarrestar las subidas en alto y dar un poco de oxígeno a los equipos con hombres rápidos. De todas formas, los favoritos guardarán fuerzas para la etapa final, con llegada en las Lagunas de Neila.



entretenimiento

butaca de programas

|                            |       |           |
|----------------------------|-------|-----------|
| Gente                      | 20:00 | TVE 1     |
| Ajuste de cuentas          | 21:30 | Cuatro    |
| Atrapa un millón           | 22:00 | Antena 3  |
| Sálvame deluxe             | 22:00 | Telecinco |
| Documental: el perdón      | 22:05 | La 2      |
| La escalera                | 22:30 | Cuatro    |
| Callejeros. Casas de antes | 23:30 | Cuatro    |
| DEC                        | 00:00 | Antena 3  |



22:00 **Sálvame deluxe**  
(TELECINCO)

Belén Esteban habla claro sobre la traición de Pepa Jiménez, tras salir a la luz unas pruebas en las que la periodista arremete contra la colaboradora. El nieto de Lauren Postigo se enfrenta a la viuda del crítico musical. Por otro lado, la polémica sobre la corona de Miss Sevilla continúa un año después y Sonia Rox, actriz porno y vedette, asegura que José Campos fue infiel a Carmen Martínez Bordiu, acostándose con ella por 500 euros.

22:30 **La escalera** (CUATRO)

Último programa de *La escalera*. Hoy, Paquita lleva más de 10 años viviendo en Alicante con más de 60 gatos y los vecinos ya no soportan la falta de higiene en la que se encuentra su hogar por culpa de sus animales domésticos. Esta mujer tiene dificultades para moverse y muchos de los vecinos no la han visto en los últimos tres años: no quiere que nadie entre en su casa y no quiere hablar con nadie. Los vecinos solo perciben el mal olor y los ruidos.



23:30 **Callejeros** (CUATRO)

El programa hace un recorrido por casas históricas, como la Casa Palacio ubicada en una céntrica calle de Madrid a pocos metros de la Puerta de Sol y que data de 1855. Además, visita la Casa Natal de Diego Velázquez en Sevilla que se construyó en 1599 y que ahora acoge el taller de los diseñadores Victorio & Lucchino.

películas

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de cine

|                                     |       |            |                 |
|-------------------------------------|-------|------------|-----------------|
| ★★★ Gran azul                       | 11:00 | La Sexta 3 | Drama           |
| ★★ French kiss                      | 17:55 | La Sexta 3 | Comedia         |
| ★★★ Millenium Mambo                 | 22:00 | CYL 7      | Drama           |
| ★★★ No es otra estúpida película... | 22:00 | La Sexta 3 | Comedia         |
| ★★★ Operación Jaque                 | 22:15 | TVE 1      | Drama           |
| ★★ Resident evil: apocalipsis       | 23:30 | TVE 1      | Ciencia ficción |

22:00 **Millenium Mambo** (CYL 7) ★★★

**Taiwan. Año 2001. 120 minutos. Director: Hou Hsiao-Hsien Reparto: Shu Qi, Jack Kao, Tuan Chun-hao, Chen Yi-Hsuan, Takeuchi Jun**

Vicky es una joven con el corazón dividido entre dos hombres, Hao-hao y Jack. Por las noches trabaja como relaciones públicas en una discoteca para ayudar a ambos. Hao-hao la vigila constantemente: controla las cuentas, las facturas, los mensajes e incluso su olor. Ella no lo puede soportar y huye, pero Hao-hao la encuentra y le pide que vuelva. Entre tanto, Vicky se refugia en su caso intimando con Jack y creando una solida amistad.



22:15 **Operación Jaque** (TVE 1) ★★★

**Colombia. año 2010. Director: Silvia Quer. Reparto: Marcela Mar, Luis F. Montoya, Cristina Campuzano y Julián Arango**

Crónica del secuestro y la operación que consiguió liberar a Ingrid Betancourt, la política secuestrada por las FARC en 2002 y liberada en julio de 2008 tras seis años de cautiverio en la jungla. La ficción dramatiza los años de secuestro y refleja algunos de los pormenores más relevantes del cautiverio, la gestación de la operación y la escena histórica de la liberación de Betancourt, junto a otros 15 secuestrados, en Colombia.



series

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

butaca de ficción

|                                 |       |          |            |
|---------------------------------|-------|----------|------------|
| ★★★★ Los Simpson                | 14:00 | Antena 3 | Animación  |
| ★★ Bones                        | 15:25 | La Sexta | Suspense   |
| ★★ Bandolera                    | 16:15 | Antena 3 | Telenovela |
| ★★ El secreto de Puente Viejo   | 17:15 | Antena 3 | Drama      |
| ★★★★ Amar de nuevo              | 18:20 | TVE 1    | Telenovela |
| ★★ Navy: investigación criminal | 21:30 | La Sexta | Suspense   |
| ★★ Caso abierto                 | 00:00 | La Sexta | Suspense   |



16:15 **Bandolera** (ANTENA 3) ★★

Roberto y Eugenia, al comprobar el rechazo de sus familias a su amor, se fugan con la intención de casarse en secreto, lo que provoca la angustia de Germán y Carmen. Montoro pone en marcha todo su poder para que se encuentre a los enamorados antes de que cometan esa locura. Álvaro, por otra parte, sale también a la caza de los enamorados con la ayuda de Olmedo. Además, Miguel decide que Lola y el niño abandonen Arazana.

21:30 **Navy: investigación criminal** (LA SEXTA) ★★

El mejor cuerpo especial de la televisión llega de nuevo esta noche a La Sexta para solucionar los difíciles casos a los que se enfrentan cada semana. Esta vez, Gibbs y su equipo investigarán el fallecimiento de un marine que acaba de volver de Afganistán y es hallado muerto el día de Halloween. También se implicará en el caso de un joven que graba su propio asesinato y en el caso del cadáver de una mujer que aparece junto a un camarero.



00:00 **Caso abierto** (LA SEXTA) ★★

En el primer capítulo de la serie, *Amor libre*, en 1968, dos jóvenes se conocieron durante un viaje en autobús. Anabel Bennet iba a ingresar en la Universidad de Cornell y David Queen planeaba viajar a Vietnam para cumplir el servicio militar. Un año después, durante la celebración del mítico concierto de Woodstock, el cadáver de David aparece con un disparo en el estómago. Tras su contacto con la agente Yates del FBI, Ryan Cavanaugh, un federal de mayor rango, solicitará la ayuda de Lilly para resolver el misterioso asesinato de David.





C/Guadarrama, 21. Pol. Ind. 'El Cerro'. 40006 SEGOVIA • Telfs. 921 41 24 11 / 921 413602 • Fax 921 41 36 00 • www.calvoymunar.com



**LA ÚLTIMA** | GUILLERMO HERRERO / SEPÚLVEDA

## El pintor frente al toro

Mario Pastor Cristóbal expone en el Edificio del Reloj, en Sepúlveda, una colección de 26 obras, la mayoría de temática taurina



Mario Pastor, ante una pintura suya sobre el novillero Víctor Barrio. / G. HERRERO

Desde niño, a Mario Pastor Cristóbal (San Pedro de Gaíllos, 1985) le gustó dibujar. Sobre todo, caballos. De vez en cuando, algún toro. Se podría decir que creció garabateando con un lápiz todo lo que veía en su entorno. A la hora de elegir qué estudiaba, ya sabía perfectamente cual era su camino. Estuvo en la Casa de los Picos, en Segovia. Luego marchó a cursar Bellas Artes, en la Universidad de Salamanca. Su técnica fue madurando. Sus temas principales (caballos y toros) permanecieron, aunque amplió su campo de visión. Y cuando se quiso dar cuenta ya era un pintor profesional. De los mejores de su generación, además.

Ahora, hasta el 14 de agosto, expone en el Edificio del Reloj, en Sepúlveda, una colección de 26 obras. Salvo una, el resto son óleos sobre tabla. El toro es el principal protagonista. Aparece en la dehesa, en el encierro, en el ruedo... "Para trasladar bien a un lienzo una escena taurina hay que entender de toros", sostiene. Declarado seguidor de Morante de la Puebla y amigo personal del novillero Víctor Barrio, el pintor se ha convertido en un estudioso del ritual de los festejos taurinos. En su intento de captar el alma de la fiesta, hace decenas de bocetos, toma fotografías... Indaga sin descanso.

Este año ha conseguido un gran triunfo, el de exponer en la sala Antonio Bienvenida, en la madrileña plaza de Las Ventas. Las elogiosas críticas recibidas le han aupado a lo alto del escalafón. En un mundo, el de la pintura taurina, dominado por artistas muy veteranos, su llegada ha sido una bocanada de aire

fresco. "No me quiero encasillar únicamente en pintar toros, quiero también hacer otras cosas, como paisajes", advierte. Sin embargo, parece que en esa faceta está condenado al éxito. Después de que dos obras suyas hayan sido recientemente portadas de la revista oficial de Las Ventas, ahora se ha marcado un nuevo objetivo, el de conseguir firmar un cartel de San Isidro. Seguro que lo acabará logrando. En la primera plaza de toros del mundo están encantados con él,

y le han abierto las puertas para que, cuando tenga nuevo material, cuelgue otra vez sus pinturas.

Desde que se licenció en Salamanca, el artista suma ya una decena de exposiciones. La mayoría, en Madrid y Castilla y León. Para los que todavía no le conocen, él se define como un pintor impresionista. "Me gusta más pintar que dibujar, prefiero el color al dibujo", dice. Teniendo a Claude Monet y Joaquín Sorolla como principales referencias artísticas, afirma que su gran meta es "lograr un estilo propio", de forma que el público reconozca una pintura firmada por él.

"Sé que eso solo se consigue con los años; y a mí me falta todavía mucho oficio", reconoce el pintor. En ese momento

aprendizaje, él sigue queriendo pisar nuevas plazas (pictóricas). La última, el retrato. De todas las obras que ha llevado al edificio municipal de Sepúlveda, la que más le gusta es la de Víctor Barrio saliendo a hombros de la plaza de toros de Segovia. "Es la primera vez que me atrevía con un retrato y he quedado satisfecho con el resultado", señala. Pues que usted siga por ese camino. Suerte, maestro.

*Este año ya ha expuesto en la sala Antonio Bienvenida, situada en la plaza de Las Ventas*

*Dos obras suyas han sido portada de 'Taurodelta' la revista oficial del coso madrileño*

### HEMEROTECA |

AMPARO BARRIO

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
Diario de información y de noticias generales y locales

Hace **100** años

*El Rey de España salva a un naufrago en una 'race'*

**C**OWES.- EN LA REGATA PARA YATES DE 15 METROS, VERIFICADA HOY, HA TOMADO TAMBIÉN PARTE TAMBIÉN EL 'HISPANIA', del Rey don Alfonso. Apenas comenzaba la regata, el cutter español desistió de proseguir. Debíose ello a haber ocurrido un incidente que vino a demostrar una vez más los nobilísimos sentimientos de nuestro Soberano.

Según parece, el 'Hispania' avanzaba gallardo a poca distancia del cutter alemán 'Peula', que más tarde debía de obtener el triunfo. De pronto, uno de los tripulantes del 'Saphie Elizabeth' cayó al gua.

Observado el accidente por el Rey de España, acudió con el 'Hispania' y su tripulación en auxilio del naufrago logrando salvarle de la muerte.

El tiempo invertido en el salvamento era preciso para el buen éxito de la regata. Y comprendiendo S.M. que el 'Hispania' había quedado en circunstancias desventajosas, se retiró de la race, poniendo rumbo al muelle de Squadron Yacht, donde abordó a poco, siendo recibido con atronadoras salvas de aplausos y calurosos vivas.

### DESFILE DE LA TROPA.

... Por deseo de la Infanta Isabel, la batería del Regimiento de Sitio desfiló ante ella, después de lo cual subió a uno de los automóviles emprendiendo el regreso a La Granja.



RESIDENCIAL EL ACEBO

ÚLTIMOS CHALETS

**C/ Camino de Torrecaballeros**

La Lastrilla (El Sotillo). Segovia

- A 1,5 Km del Acueducto
- Estación del AVE a 10 minutos

**VENTA Y ALQUILER CON OPCIÓN A COMPRA**

**285.000 €**

**LAS MEJORES CASAS DE SEGOVIA**

- Por situación
- Por Calidad
- Por Precio

**CHALETES DE 210 M² CON:**

- Zonas Privadas
- Zonas Comunes con Jardín y Piscina Cubierta

**ENTREGA INMEDIATA**

**TELÉFONO DE INFORMACIÓN: 629 588 676**